



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 13. kesäkuuta 2023
(OR. en)

10444/23

Toimielinten välinen asia:
2016/0224(COD)

ASILE 68
FRONT 199
CODEC 1076

YHTEENVETO ASIAN KÄSITTELYSTÄ

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Päivämäärä:	8. kesäkuuta 2023
Vastaanottaja:	Valtuuskunnat
Ed. asiak. nro:	10083/23
Kom:n asiak. nro:	11317/16+ADD1-ADD2; 11202/20
Asia:	Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kansainvälistä suojelua unionissa koskevan yhteisen menettelyn luomisesta ja direktiivin 2013/32/EU kumoamisesta – Yleisnäkemys

Valtuuskunnille toimitetaan liitteenä asiakohdassa mainittua ehdotusta koskeva yleisnäkemys, jonka oikeus- ja sisäasioiden neuvosto muodosti istunnossaan 8.–9. kesäkuuta 2023. Johdanto-osan 53–62 kappale sekä liitteet 1, 1 a ja 2 eivät kuulu yleisnäkemykseen.

Muutokset komission ehdotukseen nähden on merkitty seuraavasti:

- uusi teksti on **lihavoitu**
- poistettu teksti on merkitty hakasulkein [...]

2016/0224(COD)

Muutettu ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI**kansainvälistä suojelua unionissa koskevan yhteisen menettelyn luomisesta ja
direktiivin 2013/32/EU kumoamisesta****EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka****ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen
78 artiklan 2 kohdan d alakohdan ja 79 artiklan 2 kohdan c alakohdan,****ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,****sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille, noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,****sekä katsovat seuraavaa:**

- (1) Tämän asetuksen tavoitteena on keventää, yksinkertaistaa ja yhdenmukaistaa jäsenvaltioiden menettelyjä ottamalla käyttöön kansainvälistä suojelua unionissa koskeva yhteinen menettely. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2013/32/EU¹ tehdään useita sisältöä koskevia muutoksia ja kyseinen direktiivi olisi kumottava ja korvattava asetuksella. Viittauksia kumottuun direktiiviin olisi pidettävä viittauksina tähän asetukseen.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/32/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, kansainvälisen suojelun myöntämisestä tai poistamista koskevista yhteisistä menettelyistä (uudelleenlaadittu) (EUVL L 180, 29.6.2013, s. 60).

- (2) Yhteinen turvapaikkapolitiikka, [...] joka perustuu 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyn, pakolaisten oikeusasemaa koskevan Geneven yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 31 päivänä tammikuuta 1967 tehdyllä New Yorkin pöytäkirjalla, täysimääräiseen ja kokonaisvaltaiseen soveltamiseen, on olennainen osa unionin tavoitetta muodostaa asteittain vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, joka on avoin [...] unionissa suojelua hakeville **kolmansien maiden kansalaisille ja kansalaisuudettomille henkilöille**. Tällaisen politiikan olisi noudatettava jäsenvaltioiden yhteisvastuun ja oikeudenmukaisen vastuunjaon periaatetta, myös rahoituksen osalta.
- (3) Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä, **jäljempänä 'yhteinen turvapaikkajärjestelmä'**, perustuu yhteisiin vaatimuksiin, jotka koskevat turvapaikkamenettelyjä, aseman tunnustamista ja suojelua unionin tasolla ja vastaanotto-olosuhteita. **Sillä otetaan käyttöön** järjestelmä turvapaikanhakijoista vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämistä varten. Vaikka **yhteisen turvapaikkajärjestelmän [...]** kehittämisessä on edistytty, jäsenvaltioiden välillä on edelleen merkittäviä eroja käytetyissä menettelyissä, hyväksyntäasteissa, myönnetyn suojelun muodossa ja kansainvälistä suojelua hakevien ja saavien aineellisten vastaanotto-olosuhteiden ja heille myönnettyjen etujen tasossa. Nämä erot edistävät merkittävästi edelleen liikkumista ja vaarantavat tavoitteen, joka on varmistaa kaikkien hakijoiden yhdenvertainen kohtelu **yhteisessä turvapaikkajärjestelmässä** riippumatta siitä, missä päin unionia he hakemuksensa jättävät.

- (4) Komissio antoi 6 päivänä huhtikuuta 2016 tiedonannon ”**Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän uudistaminen ja laillisten maahanpääsyväylien kehittäminen**”². Se esitti siinä [...] **yhteisen turvapaikkajärjestelmän rakenteen** kehittämiseksi **painopistealoja**, jotka ovat kestävän ja oikeudenmukaisen järjestelmän **luominen kansainvälistä suojelua hakevista** henkilöistä vastuussa olevien jäsenvaltioiden määrittämistä varten, Eurodac-järjestelmän lujittaminen, [...] suuremman lähentymisen aikaansaaminen turvapaikkajärjestelmässä [...], edelleen liikkumisen ehkäiseminen unionissa sekä **vahvemman toimeksiannon kehittäminen** Euroopan turvapaikkavirastolle. Tiedonanto on niiden Eurooppa-neuvoston 18 ja 19 päivänä helmikuuta 2016³ esittämien kehotusten mukainen, jotka koskevat edistymistä **unionin** nykyisen toimintakehyksen parantamisessa, jotta varmistetaan inhimillinen, **oikeudenmukainen** ja tehokas turvapaikkapolitiikka. Lisäksi **tiedonannossa** ehdotetaan etenemistapaa, joka on Euroopan parlamentin 12 päivänä huhtikuuta 2016 hyväksymässä valiokunta-aloitteisessa mietinnössä ”**Välimeren tilanne ja tarve kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen**” esitetyn muuttoliikkeeseen sovellettavan kokonaisvaltaisen lähestymistavan mukainen.
- (5) Jotta **yhteinen turvapaikkajärjestelmä** toimisi hyvin, kansallisten turvapaikkajärjestelmien lähentämisessä olisi edistyttävä merkittävästi. Kaikkien jäsenvaltioiden erilaiset turvapaikkamenettelyt olisi korvattava kansainvälisen suojelun myöntämistä ja poistamista koskevalla yhteisellä menettelyllä, jota sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus)⁴ mukaisesti, jotta varmistetaan menettelyn oikea-aikaisuus ja tehokkuus. Kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tekemät **kansainvälistä suojelua koskevat** hakemukset olisi käsiteltävä menettelyssä, jossa sovelletaan samoja sääntöjä riippumatta siitä, missä jäsenvaltiossa hakemus jätetään, jotta varmistetaan kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tasapuolinen kohtelu sekä selkeys ja oikeusvarmuus yksittäisen hakijan kannalta.

² COM(2016) 197 final.

³ EUCO 19.2.2016, SN 1/16.

⁴ EUVL [...], [...], s. [...].

- (6) Kansainvälisen suojelun myöntämistä ja poistamista koskevan yhteisen menettelyn pitäisi rajoittaa kansainvälistä suojelua hakevien liikkumista jäsenvaltiosta toiseen, kun tällainen liikkuminen johtuu lainsäädännöllisistä eroavuuksista, [...] **keventämällä menettelyjä** ja selventämällä hakijoiden oikeuksia ja velvollisuuksia sekä seurauksia, joita näiden velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä aiheutuu, ja luomalla yhtäläiset edellytykset asetuksen (EU) XXX/XXXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) soveltamiselle jäsenvaltioissa.
- (7) Tätä asetusta olisi sovellettava kaikkiin jäsenvaltioiden alueella, myös niiden ulkorajoilla, aluemerellä tai kauttakulkualueilla, tehtyihin kansainvälistä suojelua koskeviin hakemuksiin ja kansainvälisen suojelun poistamiseen. Kansainvälistä suojelua hakevat henkilöt, jotka ovat jäsenvaltion aluemerellä, olisi tuotava maihin ja heidän hakemuksensa olisi tutkittava tämän asetuksen mukaisesti.
- (8) Tätä asetusta olisi sovellettava kansainvälistä suojelua koskeviin hakemuksiin menettelyssä, jossa tutkitaan, voidaanko hakijoille myöntää kansainvälinen suojelu asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) mukaisesti. Kansainvälisen suojelun lisäksi jäsenvaltiot voivat myös myöntää kansallisen lainsäädäntönsä nojalla muita kansallisia humanitaarisia asemia niille, joille ei voida myöntää pakolaisasemaa tai toissijaista suojeluasemaa. [...]
- (9) Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden kohtelun osalta jäsenvaltioita sitovat niiden kansainvälisen oikeuden välineiden mukaiset velvoitteet, joiden osapuolia ne ovat.

- (10) **Asetuksella (EU) 2021/1147 perustetun turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahaston sekä muiden asiaankuuluvien unionin rahastojen varoja voidaan ottaa käyttöön, jotta voidaan tukea jäsenvaltioiden toimia tämän asetuksen soveltamiseksi, asianomaisen rahaston käyttöä koskevien sääntöjen mukaisesti ja rajoittamatta muita ensisijaisia tavoitteita, joita rahastosta tuetaan. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat käyttää määrärahoja asianomaisista ohjelmistaan, mukaan lukien väliarvioinnin jälkeen saataville annettavat määrät. Erityisesti unionin rahastoista voidaan vuosien 2021–2027 monivuotisen rahoituskehysten puitteissa antaa rahoitustukea toimille, joita jäsenvaltiot toteuttavat ottaakseen käyttöön riittävän kapasiteetin rajamenettelyn suorittamista varten. Temaattisista rahoitusvälineistä annettaisiin saataville lisätukea erityisesti niille jäsenvaltioille, joiden voi olla tarpeen lisätä kapasiteettiaan rajoilla tai joiden turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmiin ja rajoihin kohdistuu erityistä painetta tai erityisiä tarpeita.**
- (11) Euroopan unionin turvapaikkaviraston olisi annettava jäsenvaltioille tarvittavaa operatiivista ja teknistä apua tämän asetuksen soveltamista varten. Erityisesti sen olisi tarjottava asiantuntijoita avustamaan sekä kansallisia viranomaisia, kun nämä [...] rekisteröivät [...] kansainvälistä suojelua koskevia hakemuksia, **että määrittävää viranomaista tämän tehtävien suorittamisessa, myös kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkinnan osalta**, ja toimitettava ajantasaista tietoa **ja analyyseja** kolmansista maista, mukaan lukien lähtömaatiedot ja tiettyjen lähtömaiden tilannetta koskeva ohjeistus. Tätä asetusta soveltaessaan jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon Euroopan unionin turvapaikkaviraston laatimat operatiiviset normit, indikaattorit, ohjeet ja parhaat käytännöt.

- (12) Suojelua tarvitsevat henkilöt olisi voitava tunnustaa asianmukaisesti Geneven yleissopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuiksi pakolaisiksi tai henkilöiksi, jotka voivat saada toissijaista suojelua. Tämän vuoksi jokaisella hakijalla olisi oltava tosiasiallinen pääsy menettelyyn sekä mahdollisuus toimia **täydessä** yhteistyössä [...] **toimivaltaisten** viranomaisten kanssa ja olla näihin yhteydessä asianmukaisella tavalla, niin että hän voi **erityisesti** esittää tapaukseensa liittyvät tosiseikat, sekä riittävät menettelyä koskevat takeet asiansa hoitamiseksi menettelyn kaikissa vaiheissa.
- (13) Hakijalle olisi annettava tosiasiallinen mahdollisuus esittää **toimivaltaisille viranomaisille** kaikki **hänen saatavillaan** olevat [...] seikat, **jotka tukevat hänen hakemustaan tai ovat olennaisia tämän asetuksen mukaisten menettelyjen kannalta**. Tämän vuoksi hakijalla olisi oltava joitakin harvoja poikkeuksia lukuun ottamatta oikeus tulla kuulluksi henkilökohtaisessa puhuttelussa käsiteltäessä hänen hakemuksensa tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä ja hakemuksen perusteista. **Jos hakija ei kykene osallistumaan henkilökohtaiseen puhutteluun, viranomaiset voisivat vaatia hakijaa toimittamaan lääkärintodistuksen**. Jotta oikeutta henkilökohtaiseen puhutteluun voitaisiin tosiasiasa käyttää, hakijan olisi saatava avukseen tulkki, **jos se on tarpeen riittävän kommunikaation varmistamiseksi**, ja hänelle olisi annettava tilaisuus selittää hakemustaan [...] kattavasti. Hakijalle olisi annettava riittävästi aikaa valmistautua ja neuvotella oikeudellisen tai muun **vastaavan** neuvonantajansa kanssa, ja oikeudellinen [...] neuvonantaja voi avustaa hakijaa puhuttelun aikana. Henkilökohtainen puhuttelu olisi suoritettava olosuhteissa, joissa voidaan taata asianmukainen **yksityisyys ja** luottamuksellisuus, puhuttelusta vastaavan henkilöstön olisi oltava asianmukaisesti koulutettua ja pätevää, ja muiden jäsenvaltioiden viranomaisten henkilöstön tai Euroopan turvapaikkaviraston käyttämien asiantuntijoiden olisi tarvittaessa osallistuttava puhutteluun. [...]

- (14) On sekä jäsenvaltioiden että hakijoiden edun mukaista, **että hakijat saavat jo varhaisessa vaiheessa kattavat tiedot noudatettavasta menettelystä sekä oikeuksistaan ja velvollisuuksistaan.** [...] **Lisäksi on keskeisen tärkeää** varmistaa, että kansainvälisen suojelun tarpeet tunnustetaan asianmukaisesti jo hallinnollisen menettelyn vaiheessa antamalla laadukasta tietoa ja oikeudellista tukea, joka johtaa tehokkaampaan ja laadukkaampaan päätöksentekoon. Tätä varten [...] hakijoille olisi heidän pyynnöstään annettava maksutta **tietoja hallinnollisen menettelyn oikeudellisista ja menettelyä koskevista seikoista.** [...] **Jotta voidaan lisäksi varmistaa hakijan oikeuksien tosiasiallinen suojeleminen, etenkin oikeus puolustukseen ja oikeudenmukaisuuden periaate, hakijoille olisi heidän pyynnöstään ja harvoja poikkeuksia lukuun ottamatta annettava muutoksenhakuvaiheessa maksutonta oikeusapua ja maksuton oikeudellinen edustaja** [...]. Jäsenvaltioiden olisi myös voitava säätää maksuttomasta oikeusavusta ja oikeudellisesta edustuksesta hallinnollisessa vaiheessa kansallisen lainsäädännön mukaisesti. [...]
- (15) Tiettyt hakijat voivat tarvita erityisiä menettelyllisiä takeita muun muassa iän, **sukupuolen** [...], seksuaalisen suuntautumisen, sukupuoli-identiteetin, vammaisuuden, vakavan **fyysisen tai psyykkisen sairauden tai** [...] häiriön vuoksi, [...] **myös silloin kun nämä ovat** seurausta kidutuksesta, raiskauksesta tai muusta vakavasta henkisestä, fyysisestä, seksuaalisesta tai sukupuoleen perustuvasta väkivallasta [...]. [...] On arvioitava [...], tarvitseeko yksittäinen hakija erityisiä menettelyllisiä takeita. [...]
- (16) **Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten asiaankuuluvalla henkilöstöllä, joka arvioi erityisten menettelyllisten takeiden tarvetta, olisi oltava riittävä koulutus, jotta voidaan tunnistaa hakijoiden erityisten menettelyllisten takeiden tarve ja vastata havaittuihin tarpeisiin.** [...]

- (16 a) Tämä asetus ei vaikuta asetuksen (EU) 2021/2303 (asetus EU:n turvapaikkavirastosta) 13 artiklan mukaiseen komission mahdollisuuteen pyytää Euroopan unionin turvapaikkavirastoa kehittämään operatiivisia vaatimuksia, indikaattoreita, ohjeita ja parhaita käytäntöjä, joka liittyvät unionin turvapaikkalainsäädännön täytäntöönpanoon.
- (17) [...]
- (18) Nais- ja miespuolisten hakijoiden todellisen tasa-arvon varmistamiseksi tutkintamenettelyjen olisi oltava sukupuolisensitiivisiä. Erityisesti henkilökohtaiset puhuttelut olisi järjestettävä tavalla, joka antaa sekä nais- että miespuolisille hakijoille mahdollisuuden puhua vapaasti kokemuksistaan, myös tapauksista, joihin liittyy sukupuoleen, **sukupuoli-identiteettiin tai seksuaaliseen suuntautumiseen** perustuvaa väkivaltaa. Tätä varten [...] **hakijoille** olisi annettava tosiasiallinen mahdollisuus puhutteluun erillään puolisoistaan, kumppanistaan tai muista perheenjäsenistään. [...]
- (19) **Kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta käsitellessään toimivaltaisten viranomaisten olisi voitava määrittää hakijan matkareitti ja todentaa hakijan henkilöllisyys. Tätä varten toimivaltaisten viranomaisten voi olla tarpeen tehdä hakijalle henkilöntarkastus tai tutkia hänen tavaransa. Näitä tavaroita voivat olla elektroniset laitteet, kuten kannettavat tietokoneet, taulutietokoneet ja matkapuhelimet. Tällaiset tarkastukset ja tutkimiset olisi tehtävä perusoikeuksia kunnioittaen ja suhteellisuusperiaatetta noudattaen. [...]**

- (20) Jäsenvaltioiden olisi tätä asetusta soveltaessaan otettava ensisijaisesti huomioon lapsen etu perusoikeuskirjan 24 artiklan ja vuoden 1989 Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksia koskevan yleissopimuksen mukaisesti. Lapsen etua arvioidessaan jäsenvaltioiden olisi erityisesti otettava asianmukaisesti huomioon alaikäisen hyvinvointi ja sosiaalinen kehitys, mukaan lukien hänen taustansa. Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksia koskevan yleissopimuksen 12 artiklan perusteella, joka koskee lapsen oikeutta tulla kuulluksi, määrittävän viranomaisen olisi, **jos se katsoo henkilökohtaisen puhuttelun olevan lapsen edun mukaista ja tarpeen hakemuksen käsittelyä varten, suoritettava alaikäisen henkilökohtainen puhuttelu ottaen erityisesti huomioon hänen ikänsä ja kehitystasonsa.**
- (21) Yhteisessä menettelyssä virtaviivaistetaan määräaikoja, joita sovelletaan yksilön pääsyyn menettelyyn ja määrittävän viranomaisen suorittamaan hakemuksen tutkintaan [...]. [...] **Koska** suhteettoman suuri määrä [...] **saman ajanjakson kuluessa tehtyjä** hakemuksia voi viivästyttää menettelyyn pääsyä ja hakemusten tutkintaa, joustavuus voi olla toisinaan tarpeen näiden määräaikojen pidentämiseksi poikkeuksellisesti. Menettelyn tehokkuuden varmistamiseksi näiden määräaikojen pidentämiseen olisi kuitenkin turvauduttava vasta viimeisenä keinona, kun otetaan huomioon, että jäsenvaltioiden olisi tarkasteltava säännöllisesti uudelleen tarpeitaan tehokkaan turvapaikkajärjestelmän ylläpitämiseksi, myös laatimalla varautumissuunnitelmia, jos se on tarpeen, ja että Euroopan unionin turvapaikkaviraston olisi annettava jäsenvaltioille tarvittavaa operatiivista ja teknistä apua. Jos jäsenvaltiot arvioivat, että ne eivät pysty noudattamaan kyseisiä määräaikoja, niiden olisi pyydettävä apua Euroopan unionin turvapaikkavirastolta. Jos tällaista pyyntöä ei esitetä ja jos jäsenvaltion turvapaikkajärjestelmästä tulee kohtuuttoman paineen vuoksi tehoton [...] **yhteisen turvapaikkajärjestelmän toimintaa silmällä pitäen**, virasto voi komission **ehdottaman neuvoston** täytäntöönpanosäädöksen [...] perusteella toteuttaa toimenpiteitä kyseisen jäsenvaltion tueksi.

- (22) Yhteiseen menettelyyn pääsyn olisi perustuttava kolmivaiheiseen lähestymistapaan, jonka eri vaiheet ovat hakemuksen tekeminen, rekisteröinti ja jättäminen. Hakemuksen tekeminen on ensimmäinen askel, joka käynnistää tämän asetuksen soveltamisen. Kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön katsotaan tehneen hakemuksen, kun hän ilmaisee **tarvitsevansa** [...] kansainvälistä suojelua jostakin jäsenvaltiosta. **Olisi voitava olla mahdollista ilmaista tällainen [...] tarve kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, joihin olisi luettava ainakin rajavartijat, poliisit ja säilöönottoyksiköistä vastaavat viranomaiset.** Tällainen tarve [...] voidaan ilmaista missä tahansa muodossa, eikä yksittäisen hakijan tarvitse välttämättä käyttää tiettyjä sanoja, kuten kansainvälinen suojelu, turvapaikka tai toissijainen suojelu. Ratkaisevana tekijänä olisi oltava se, että kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ilmaisee pelkäävänsä joutuvansa vainotuksi tai kärsimään vakavaa haittaa palatessaan lähtömaahansa tai, jos kyseessä on kansalaisuudeton henkilö, aiempaan asuinmaahansa. Jos on epäselvää, voidaanko tiettyä ilmoitusta pitää kansainvälistä suojelua koskevana hakemuksena, kolmannen maan kansalaiselta tai kansalaisuudettomalta henkilöltä olisi nimenomaisesti kysyttävä, haluaako hän saada kansainvälistä suojelua. Hakijan olisi voitava hyötyä tämän asetuksen ja direktiivin XXX/XXX/EU (vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi)⁵ mukaisista oikeuksistaan heti hakemuksen tehtyään.

⁵ EUVL [...], [...], s. [...].

- (23) Hakemus olisi rekisteröitävä [...] **viipymättä**. Tässä vaiheessa hakemusten [...] rekisteröinnistä vastaavien viranomaisten olisi rekisteröitävä hakemus ja [...] hakijan henkilötiedot. Kyseisten viranomaisten olisi ilmoitettava hakijalle hänen oikeuksistaan ja velvollisuuksistaan sekä seurauksista, joita hakijalle aiheutuu velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä. **Myös viranomaisten kanssa työskentelevät ja niitä avustavat järjestöt voivat ilmoittaa hakijalle kyseiset seikat.** Hakijalle olisi annettava asiakirja, joka **osoittaa**, että hakemus on tehty **ja rekisteröity**. Määräaika hakemuksen jättämiselle alkaa kulua siitä, kun hakemus on rekisteröity.
- (24) Hakemuksen jättäminen on toimi, jolla virallistetaan kansainvälistä suojelua koskeva hakemus. Hakijalle olisi annettava tarvittavat tiedot siitä, miten ja missä hakemuksen voi jättää, kuten myös [...] mahdollisuus hakemuksen jättämiseen. Tässä vaiheessa hakija on velvollinen esittämään **mahdollisimman pian** kaikki hänen käytettävissään olevat tiedot **ja asiakirjat** hakemuksen perustelemiseksi ja täydentämiseksi. Hakijalle olisi [...] **pian hakemuksen jättämisen jälkeen** annettava asiakirja, **johon sisältyy** maininta hakijan asemasta [...].
- (25) Hakijalle olisi ilmoitettava asianmukaisesti hänen oikeuksistaan ja velvollisuuksistaan kohtuullisessa ajassa ja kielellä, jota hän ymmärtää tai jota hänen voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän. Koska hakemus [...] **hylätään epäsuorasti peruutettuna tai sen ilmoitetaan olevan epäsuorasti peruutettu [...]** esimerkiksi silloin, jos hakija kieltäytyy yhteistyöstä kansallisten viranomaisten kanssa **erityisesti** siten, ettei hän anna hakemuksen tutkinnassa tarvittavia tietoja tai ei anna ottaa sormenjälkiään tai kasvokuvaansa [...], on välttämätöntä, että hakijalle ilmoitetaan seurauksista, joita näiden velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä aiheutuu.

- (26) Voidakseen täyttää [...] velvoitteensa **tätä asetusta soveltavien** viranomaisten henkilöstöllä olisi oltava [...] **riittävä** tietämys, ja **tarvittaessa** sen olisi saatava [...] koulutusta kansainvälisen suojelun alalla, myös Euroopan unionin turvapaikkaviraston tuella. Viranomaisille olisi myös annettava asianmukaiset välineet, **mukaan lukien tarvittava pätevä henkilöstö**, ja **ohjeistusta** [...] tehtäviensä hoitamiseksi tehokkaasti.
- (27) [...] **Kun hakemus tehdään** rajanylityspaikalla ja säilöönottoyksikössä, [...] kommunikointi **olisi varmistettava tulkkauSJärjestelyillä**, jotta toimivaltaiset viranomaiset ymmärtävät, jos henkilöt ilmoittavat haluavansa saada kansainvälistä suojelua.
- (28) Tässä asetuksessa olisi säädettävä hakijan mahdollisuudesta jättää hakemus [...] sellaisten aikuisten puolesta, **joita on avustettava oikeustoimien tekemisessä**, ja sellaisten alaikäisten puolesta, **jotka eivät ole kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeustoimikelpoisia jättämään hakemusta omissa nimissään**. Tässä tapauksessa kyseiset hakemukset voidaan tutkia yhdessä. [...]

- (29) Sen varmistamiseksi, että ilman huoltajaa olevilla alaikäisillä on tosiasiallinen pääsy menettelyyn **ja että he voivat hyödyntää tämän asetuksen, asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] mukaisia oikeuksia ja täyttää kyseisten asetusten mukaiset velvollisuudet**, heille olisi nimettävä [...] **edustaja, myös silloin, kun hakijan todetaan olevan ilman huoltajaa oleva alaikäinen missä tahansa turvapaikkamenettelyn vaiheessa. Edustajan [...] olisi [...] avustettava ja ohjattava alaikäistä menettelyssä, jotta voidaan varmistaa lapsen etu, ja hänen olisi erityisesti avustettava hakemuksen jättämisessä ja henkilökohtaisessa puhuttelussa [...].** Tarvittaessa **edustajan** olisi [...] jätettävä hakemus alaikäisen **puolesta. Ilman huoltajaa oleville alaikäisille olisi nimettävä henkilö [...], joka avustaa heitä siihen saakka, kunnes heille nimetään edustaja, tapauksen mukaan myös silloin, kun on kyse iän arviointia koskevista menettelyistä sekä asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] säädetyistä menettelyistä.** Jotta ilman huoltajaa olevia alaikäisiä voitaisiin tukea tehokkaasti, **edustajille [...] olisi annettava samanaikaisesti vastuu [...] kohtuullisesta ja rajatusta määrästä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä.** Jäsenvaltioiden olisi nimettävä **hallinto- tai oikeusviranomaisia tai muita yhteisöjä [...],** jotka ovat vastuussa **edustajien [...] valvonnasta [...] heidän suorittaessa tehtäviään.** Ilman huoltajaa olevalla alaikäisellä olisi **oltava oikeus jättää hakemus omissa nimissään, jos hän on oikeustoimikelpoinen [...] kansallisen lainsäädännön mukaisesti.** Jotta turvattaisiin sellaisen ilman huoltajaa olevan alaikäisen oikeudet ja menettelylliset takeet, **joka ei ole oikeustoimikelpoinen kansallisen lainsäädännön mukaisesti, edustajan olisi jätettävä hakemus mahdollisimman pian ottaen huomioon lapsen etu [...].** Sen, että ilman huoltajaa oleva alaikäinen [...] jättää hakemuksen omissa nimissään, ei pitäisi estää **edustajan [...] nimittämistä hänelle.**

- (29 a) **Vähiten invasiivisiin lääkärintarkastuksiin voisivat kuulua nykytekniikan mukaiset terveystarkastukset, hammastarkastukset ja röntgentutkimukset. [...]**
- (30) Hakijoiden oikeuksien takaamiseksi päätökset kaikista kansainvälistä suojelua koskevista hakemuksista olisi tehtävä tosiseikkojen perusteella, objektiivisesti, puolueettomasti ja tapauskohtaisesti perusteellisen tutkinnan jälkeen, jossa otetaan huomioon kaikki hakijan toimittamat tiedot ja hakijan henkilökohtaiset olosuhteet. Sen varmistamiseksi, että hakemus tutkitaan perusteellisesti, määrittävän viranomaisen olisi **hakemusta koskevaa päätöstä tehdessään** otettava huomioon hakijan lähtömaan tilannetta koskevat merkitykselliset, tarkat ja ajantasaiset tiedot. **Nämä tiedot voidaan saada** Euroopan unionin turvapaikkavirastosta ja muista lähteistä, kuten Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulta. Määrittävän viranomaisen olisi myös otettava huomioon [...] Euroopan unionin turvapaikkaviraston laatimat yhteiset [...] analyysit **tilanteesta tietyissä lähtömaissa ja ohjeistus, jos ne ovat saatavilla**. Jos menettelyn päättämistä lykätään, sen olisi oltava täysin sopusoinnussa asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) mukaisten jäsenvaltioiden velvollisuuksien ja hyvää hallintoa koskevan oikeuden kanssa vaikuttamatta tämän asetuksen mukaisten menettelyjen tehokkuuteen ja oikeudenmukaisuuteen.

- (31) [...] Hakijan oikeuksien takaamiseksi hakemusta koskeva päätös olisi tehtävä kirjallisesti. Jos päätöksessä ei myönnetä kansainvälistä suojelua, hakijalle olisi ilmoitettava ratkaisun tosiseikkoihin liittyvät ja oikeudelliset perusteet ja annettava tiedot päätöksen seurauksista sekä siitä, miten päätökseen voi hakea muutosta.
- (31 a) Jotta voidaan tehostaa menettelyjä ja vähentää pakenemisen vaaraa ja luvattoman liikkumisen todennäköisyyttä, kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta annettavan kielteisen päätöksen ja palauttamispäätöksen välillä ei saisi olla menettelyllisiä aukkoja. Hakijoille, joiden hakemukset hylätään, olisi välittömästi annettava palauttamispäätös. Palauttamispäätöksen olisi joko oltava osa kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta tehtyä kielteistä päätöstä tai, jos se tehdään erillisenä toimenä, se olisi tehtävä samanaikaisesti ja yhdessä kielteisen päätöksen kanssa tai viipymättä sen jälkeen, sanotun kuitenkin rajoittamatta oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin.
- (31 b) Jos kyseessä on luovuttaminen tai siirtäminen kansainvälisestä rikostuomioistuimesta kolmanteen maahan tai toiseen jäsenvaltioon, asiaankuuluva toimivaltainen viranomainen voisi ottaa huomioon seikat, joita tarkasteltiin päätettäessä luovuttamisesta tai siirtämisestä ja jotka voivat olla merkityksellisiä arvioitaessa suoran tai epäsuoran palauttamisen riskiä.

- (32) On tarpeen, että kansainvälistä suojelua koskeviin hakemuksiin liittyviä päätöksiä tekevien viranomaisten henkilöstöllä on **riittävät [...] tiedot ja riittävä [...] koulutus turvapaikka- ja pakolaisoikeuden alalla sovellettavista keskeisistä periaatteista** ja että henkilöstö suorittaa tehtävänsä noudattaen sovellettavia eettisiä periaatteita. Tämän olisi koskettava myös muiden jäsenvaltioiden viranomaisten henkilöstöä ja Euroopan unionin turvapaikkaviraston käyttämiä asiantuntijoita, jotka avustavat jäsenvaltion määrittävää viranomaista kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkinnassa.
- (33) Rajoittamatta kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen asianmukaista ja perusteellista tutkintaa on sekä jäsenvaltioiden että hakijoiden edun mukaista, että päätös tehdään mahdollisimman pian. Hallinnollisen menettelyn kestolle [...] olisi vahvistettava enimmäismääräajat kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn keventämiseksi. Tällä tavoin hakijoiden pitäisi pystyä saamaan päätös hakemuksestaan mahdollisimman lyhyessä ajassa kaikissa jäsenvaltioissa, jolloin varmistetaan nopea ja tehokas menettely.
- (34) Menettelyn kokonaiskeston lyhentämiseksi tietyissä tapauksissa jäsenvaltioilla olisi oltava kansallisten tarpeidensa mukaisesti vapaus asettaa tietyn hakemuksen tutkinta etusijalle tutkimalla se ennen muita, aikaisemmin tehtyjä hakemuksia. **Tietyn hakemuksen tutkinnan etusijalle asettamisessa ei pitäisi poiketa yleensä sovellettavista menettelyistä [...], etenکään tutkittavaksi ottamista koskevasta menettelystä tai nopeutetusta menettelystä, määrääjoista, periaatteista ja takeista. Tässä asetuksessa säädetty vaatimus tiettyjen hakemusten tutkimisesta nopeutetussa menettelyssä tai rajamenettelyssä ei näin ollen saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden vapauteen päättää tällaisten hakemusten tutkinnan etusijalle asettamisesta.**

- (35) [...] Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus hylätä hakemus tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi esimerkiksi, jos maata, joka ei ole jäsenvaltio, pidetään hakijan kannalta ensimmäisenä turvapaikkamaana tai turvallisena kolmantena maana **tai jos kansainvälinen tuomioistuin on tarjonnut hakijalle turvallista uudelleensijoittamista jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan taikka jos hakemus on tehty vasta seitsemän työpäivän kuluttua päivästä, jona hakija on saanut palauttamispäätöksen, edellyttäen että hänelle on ilmoitettu seurauksista, joita aiheutuu siitä, ettei hakemusta tehdä kyseisessä määräajassa, ja että uusia merkityksellisiä seikkoja ei ole ilmennyt.** [...] Hakemukselta olisi katsottava puuttuvan tutkittavaksi ottamisen edellytykset myös silloin, kun se on myöhempi **hakemus**, jossa ei esitetä uusia merkityksellisiä seikkoja, [...] **tai kun jokin muu jäsenvaltio kuin se, joka käsittelee hakemuksen, on myöntänyt hakijalle kansainvälisen suojelun.**
- (35 a) Ensimmäisen turvapaikkamaan ja turvallisen kolmannen maan käsitteiden soveltamisen kannalta on olennaisen tärkeää, että kolmas maa, jonka osalta näitä käsitteitä sovelletaan, on vuonna 1951 tehdyn Geneven yleissopimuksen tai New Yorkin pöytäkirjan osapuoli ja noudattaa sitä, paitsi jos kyseinen kolmas maa on muulla tavoin varmistanut tosiasiallisen suojelun lainsäädännössä ja käytännössä ihmisoikeuksiin liittyvien perusnormien, joita ovat mahdollisuus riittäviin toimeentulokeinoihin asianmukaisen elintason säilyttämiseksi, mahdollisuus saada kiireellistä terveydenhoitoa ja välttämätöntä sairaanhoitoa ja pääsy perusopetuksen piiriin, mukaisesti. Olisi oltava mahdollista määrittää kolmas maa turvallisesti lukuun ottamatta tiettyjä sen alueen osia tai selkeästi yksilöitävissä olevia henkilöryhmiä.

- (36) [...] Jäsenvaltioiden olisi voitava soveltaa ensimmäisen turvapaikkamaan käsitettä [...] tutkimattajättämisperusteena silloin, kun [...] hakija on saanut tosiasiallista suojelua ja voi edelleen turvautua siihen kolmannessa maassa, jossa hänen henkensä tai vapautensa ei ole uhattuna hänen rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisensa tai poliittisten mielipiteidensä vuoksi, jossa hän ei joudu vainotuksi eikä häneen kohdistu todellista vakavan haitan vaaraa, sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus], ja jossa häntä suojellaan palauttamiselta ja maasta poistamiselta, joka rikkoisi kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta ja julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta tai rankaisulta. [...]

- (37) [...] **Jäsenvaltioiden olisi voitava soveltaa turvallisen kolmannen maan käsitettä [...] tutkimattajättämisperusteena silloin, kun [...] hakijalla on mahdollisuus pyytää ja edellytysten täytyessä saada tosiasiallista suojelua kolmannessa maassa, jossa hänen henkensä tai vapautensa ei ole uhattuna hänen rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisensa tai poliittisten mielipiteidensä vuoksi, jossa hän ei joudu vainotuksi eikä häneen kohdistu todellista vakavan haitan vaaraa, sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus], ja jossa häntä suojellaan palauttamiselta ja maasta poistamiselta, joka rikkoisi kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta ja julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta tai rankaisulta. Jäsenvaltion määrittävien viranomaisten olisi kuitenkin pidettävä itsellään oikeus arvioida hakemuksen perusteita, vaikka edellytykset hakemuksen hylkäämiselle sen tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi täyttyisivät, erityisesti kun niiden on toimittava näin kansallisten velvoitteidensa mukaisesti. Jäsenvaltio voi soveltaa turvallisen kolmannen maan käsitettä vain, jos [...] hakijan ja [...] kolmannen maan välillä on yhteys, jonka perusteella hakijan olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan [...]. Hakijan ja turvallisen kolmannen maan välillä voitaisiin todeta olevan yhteys erityisesti, kun hakijan perheenjäsenet ovat kyseisessä maassa tai kun hakija on oleskellut kyseisessä maassa pysyvästi tai määräajaisesti.**

- (37 a) Ensimmäisen turvapaikkamaan ja turvallisen kolmannen maan käsitteitä ei pitäisi soveltaa sellaisen hakijan osalta, joka hakee direktiivissä 2003/86/EY tai direktiivissä 2004/38/EY vahvistettuja oikeuksia ja jolla on oikeus käyttää niitä hakemuksen käsittelevässä jäsenvaltiossa kolmannen maan kansalaisen tai unionin kansalaisen perheenjäsenenä.
- (37 b) Arvioitaessa sitä, täyttääkö kolmas maa tässä asetuksessa vahvistetut tosiasiallisen suojelun perusteet, olisi katsottava, että mahdollisuus riittäviin toimeentulokeinoihin asianmukaisen elintason säilyttämiseksi käsittää ruuan, vaatteiden ja asunnon tai suojamajoituksen saannin ja oikeuden tehdä palkkatyötä edellytyksin, jotka eivät ole epäsuotuisammat kuin ne, joita sovelletaan yleisesti samassa tilanteessa oleviin muihin kuin kyseisen kolmannen maan kansalaisiin.
- (37 c) Jotta jäsenvaltiot voisivat hylätä hakemuksen tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi ensimmäisen turvapaikkamaan tai turvallisen kolmannen maan käsitteen perusteella, hakijan henkilökohtainen tilanne on arvioitava erikseen, mukaan lukien hakijan mahdollisesti esittämät selitykset siitä, miksi kyseisiä käsitteitä ei voida soveltaa häneen. Jos hakija on ilman huoltajaa oleva alaikäinen, toimivaltaisen viranomaisen olisi otettava huomioon alaikäisen etu ja etenkin kestävien asianmukaisten hoito- ja huoltajuusjärjestelyjen saatavuus.

- (37 d) Hakemusta ei pitäisi hylätä tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi ensimmäisen turvapaikkamaan tai turvallisen kolmannen maan käsitteen perusteella, jos jo tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvittämisvaiheessa on selvää, ettei kyseinen kolmas maa ota hakijaa vastaan tai takaisin. Lisäksi jos hakijaa ei oteta vastaan tai takaisin kolmanteen maahan sen jälkeen, kun hakemus on hylätty tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi, hakijan olisi päästävä jälleen kansainvälistä suojelua koskevaan menettelyyn tämän asetuksen mukaisesti.
- (38) Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen perusteet olisi tutkittava sen määrittämiseksi, voidaanko hakijalle myöntää kansainvälinen suojelu asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) mukaisesti. Perusteiden tutkinta ei ole tarpeen, jos hakemus olisi **hylättävä** tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi tämän asetuksen mukaisesti, **[jos jokin muu jäsenvaltio on vastuussa oleva jäsenvaltio asetuksen (EU) XXX/XXX (turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus) mukaisesti]** tai jos hakemus olisi **hylättävä epäsuoraan tai nimenomaisesti peruutettuna tai sen olisi ilmoitettava olevan epäsuorasti tai nimenomaisesti peruutettu. [...]**
- (39) Hakemuksen käsittelyä olisi nopeutettava ja se olisi saatava päätökseen enintään **kolmessa [...]** kuukaudessa **tietyssä määrässä tapauksia**, [...] mukaan lukien tapaukset, joissa hakija tulee turvallisesta lähtömaasta tai tekee hakemuksen vain viivyttääkseen palauttamispäätöksen täytäntöönpanoa tai estääkseen sen tai joihin liittyy kansallista turvallisuutta tai yleistä järjestystä koskevia vakavia huolenaiheita. [...] Nopeutettua menettelyä voidaan soveltaa ilman huoltajaa oleviin alaikäisiin vain tässä asetuksessa säädetyissä tietyissä olosuhteissa.

(39 a) Olisi tarpeen tarjota nopeat ja oikeudenmukaiset menettelyt kaikille hakijoille ja samalla varmistaa, että sellaisten hakijoiden oleskelu unionissa, joille ei voida myöntää kansainvälistä suojelua, ei jatku aiheettomasti, mukaan lukien niiden kolmansien maiden kansalaiset, joita viisumipakko ei koske asetuksen (EU) 2018/1806 nojalla. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi nopeutettava hakijoiden hakemusten käsittelyä, kun on kyse sellaisen kolmannen maan kansalaisista tai sellaisessa kolmannessa maassa aiemmin vakituisesti asuneista kansalaisuudettomista henkilöistä, jonka osalta kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on alle 20 prosenttia sitä koskevien päätösten kokonaismäärästä. Hakemuksen käsittelyä ei kuitenkaan pitäisi nopeuttaa, jos asianomaisessa kolmannessa maassa on tapahtunut merkittävä muutos Eurostatin tietojen julkaisemisen jälkeen ottaen huomioon Euroopan unionin turvapaikkavirastosta annetun asetuksen (EU) 2021/2303 11 artiklan mukainen ohjeistus tai jos hakija kuuluu tiettyyn henkilöryhmään, jonka osalta alhaisen hyväksymisasteen ei voida katsoa edustavan heidän suojelutarpeitaan tietyin perustein tapahtuvan vainon vuoksi. Sitä, että kolmatta maata voidaan pitää tässä asetuksessa tarkoitettuna hakijan kannalta turvallisena lähtömaana tai turvallisena kolmantena maana, olisi edelleen sovellettava erillisenä perusteena nopeutettuun menettelyyn tai tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvittämismenettelyyn.

- (40) [...] Monet kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset tehdään jäsenvaltion ulkorajalla tai kauttakulkualueella, ja usein ne ovat sellaisten henkilöiden tekemiä, jotka on otettu kiinni ulkorajan luvattoman ylittämisen yhteydessä tai jotka ovat nousseet maihin etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena. Seulonta on tarpeen, jotta voidaan toteuttaa tunnistaminen sekä turvallisuus- ja terveystarkastukset ulkorajalla sekä ohjata asianomaiset kolmansien maiden kansalaiset ja kansalaisuudettomat henkilöt asianmukaisiin menettelyihin. Kaikkia laittomasti maahan tulleita henkilöitä koskevien menettelyjen kaikkien vaiheiden välillä olisi oltava saumattomat ja tehokkaat yhteydet. Seulonnan jälkeen kolmansien maiden kansalaiset ja kansalaisuudettomat henkilöt olisi ohjattava asianmukaiseen turvapaikka- tai palauttamismenettelyyn tai heiltä olisi evättävä maahanpääsy. Sen vuoksi olisi luotava maahantuloa edeltävä vaihe, joka koostuu seulonnasta ja rajalla tapahtuvasta turvapaikka- ja palauttamismenettelystä.
- (40 a) Rajalla tapahtuvan turvapaikka- ja palauttamismenettelyn tarkoituksena olisi arvioida ulkorajoilla nopeasti, ovatko hakemukset perusteettomia tai sellaisia, että tutkittavaksi ottamisen edellytykset eivät täyty, ja palauttaa nopeasti ne, joilla ei ole oikeutta jäädä. Samalla olisi varmistettava, että ne, joiden hakemukset ovat perusteltuja, ohjataan tavanomaiseen menettelyyn ja että he saavat nopeasti kansainvälistä suojelua. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi voitava vaatia, että kansainvälistä suojelua hakevat henkilöt oleskelevat ulkorajalla tai sen läheisyydessä taikka kauttakulkualueella pääsääntöisesti taikka muissa nimetyissä paikoissa niiden alueella, jotta voidaan arvioida heidän hakemustensa ottaminen tutkittavaksi. Jäsenvaltioiden olisi tarkoin määritellyissä olosuhteissa voitava tutkia hakemuksen perusteet ulkorajoilla ja, jos hakemus hylätään, palauttaa asianomaiset kolmansien maiden kansalaiset ja kansalaisuudettomat henkilöt [...]. Rajalla tapahtuvien turvapaikka- ja palauttamismenettelyjen toteuttamiseksi jäsenvaltioiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sellaisen riittävän kapasiteetin luomiseksi vastaanoton ja inhimillisten voimavarojen osalta, joka on tarpeen tietyn hakemusmäärän tutkimiseksi milloin tahansa ja palautuspäätösten panemiseksi täytäntöön.

- (40 aa) Jäsenvaltion riittävä kapasiteetti olisi vahvistettava komission täytäntöönpanosäädöksellä. Se olisi laskettava kolmen vuoden ajanjaksolta käyttäen kaavaa, jossa yhdistetään jäsenvaltioiden Frontexille ilmoittamat laittomat rajanylitykset, joihin sisältyvät myös Eurostat-tietojen mukaiset etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena toteutuneet maahantulot, ja maahanpääsyn epäämiset ulkorajalla. Tämän asetuksen mukaisesti annettavan täytäntöönpanosäädöksen hyväksyminen olisi yhdenmukaistettava [asetukseen (EU) XXX/XXX (turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetus) perustuvan] Euroopan muuttoliikkeen hallintaa koskevan kertomuksen hyväksymisen kanssa. Kertomuksessa arvioidaan tilannetta kaikilla muuttoreiteillä ja kaikissa jäsenvaltioissa. Jotta voidaan osaltaan lisätä vakautta ja ennustettavuutta, hakemusten enimmäismääräksi, joka jäsenvaltion olisi käsiteltävä rajamenettelyssä vuosittain, olisi asetettava neljä kertaa kyseisen jäsenvaltion riittävä kapasiteetti. Asetettaessa jäsenvaltiolle velvoite luoda riittävä kapasiteetti olisi otettava asianmukaisesti huomioon jäsenvaltioiden huolet kansallisesta turvallisuudesta ja yleisestä järjestyksestä.**
- (40 b) Jäsenvaltioiden olisi arvioitava hakemukset rajamenettelyssä, jos hakija on vaaraksi kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle, jos hakija on johtanut viranomaisia harhaan esittämällä vääriä tietoja tai asiakirjoja tai jättämällä ilmoittamatta henkilöllisyyttään tai kansalaisuuttaan koskevia merkityksellisiä tietoja tai asiakirjoja, joilla olisi voinut olla kielteinen vaikutus päätökseen, ja jos on todennäköistä, että hakemus on perusteeton, koska hakija on sellaisen maan kansalainen, jonka osalta kansainvälistä suojelua koskevien myönteisten päätösten osuus on alle 20 prosenttia kyseiseen kolmanteen maahan liittyvien päätösten kokonaismäärästä. Muissa tapauksissa, kuten jos hakija tulee turvallisesta lähtömaasta tai turvallisesta kolmannesta maasta, rajamenettelyn käytön olisi oltava jäsenvaltioille vapaaehtoista.**

(40 c) Kun jäsenvaltiot soveltavat rajamenettelyä kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyä varten, niiden olisi varmistettava, että tarvittavat järjestelyt hakijoiden vastaanottamiseksi tehdään pääsääntöisesti ulkorajalla tai sen läheisyydessä taikka kauttakulkualueilla direktiivin XXX/XXX/EU [vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] mukaisesti. Jäsenvaltiot voivat käsitellä hakemukset eri paikassa ulkorajalla kuin siinä, jossa turvapaikkahakemus tehdään, siirtämällä hakijoita tiettyyn paikkaan asianomaisen jäsenvaltion ulkorajalla tai sen läheisyydessä taikka muihin nimettyihin paikkoihin sen alueella, jos tätä tarkoitusta varten varatut tilat ovat olemassa. Jäsenvaltioilla olisi oltava harkintavalta päättää tarkoista paikoista, joihin tällaiset tilat olisi perustettava. Jäsenvaltioiden olisi kuitenkin pyrittävä rajoittamaan tarvetta siirtää hakijoita tätä tarkoitusta varten ja sen vuoksi perustamaan tällaisia tiloja, joiden kapasiteetti on riittävä, rajanylityspaikoille tai ulkorajaosuuksille, joissa suurin osa kansainvälistä suojelua koskevista hakemuksista tehdään, ottaen huomioon myös ulkorajan pituus ja rajanylityspaikkojen tai kauttakulkualueiden määrä. Niiden olisi ilmoitettava komissiolle paikat, joissa rajamenettelyt suoritetaan.

Jos jäsenvaltio käsittelee näissä paikoissa myös sellaisia hakemuksia, joihin ei sovelleta rajamenettelyä, tällaisia hakemuksia ei pitäisi ottaa huomioon laskettaessa, saavutetaanko kyseisessä jäsenvaltiossa riittävä kapasiteetti.

(40 d) Kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyä koskevan rajamenettelyn olisi oltava kestoaltaan mahdollisimman lyhyt samalla, kun taataan hakemusten täydellinen ja oikeudenmukainen käsittely. Se ei saisi missään tapauksessa olla pidempi kuin 12 viikkoa. Jäsenvaltioiden olisi tietyissä määritellyissä olosuhteissa voitava pidentää tätä määräaikaa 16 viikkoon. Tämä määräaika olisi ymmärrettävä rajalla tapahtuvaa turvapaikkamenettelyä koskevaksi erilliseksi määräajaksi, joka ulottuu aina hakemuksen rekisteröinnistä siihen saakka, kunnes hakijalla ei ole oikeutta jäädä maahan eikä hänen sallita jäädä maahan. Jäsenvaltioilla on tämän ajan puitteissa oikeus asettaa kansallisessa lainsäädännössä määräaika sekä hallinnollista vaihetta että erilaisia myöhempiä menettelyvaiheita varten. Tämän olisi kuitenkin tapahduttava niin, että varmistetaan, että käsittely saatetaan päätökseen ja että myöhemmin, jos tarpeen, päätös alueelle jäämistä koskevasta pyynnöstä ja mahdollinen muutoksenhakua koskeva päätös tehdään 12 viikon tai tapauksen mukaan 16 viikon kuluessa. Jos jäsenvaltio ei kuitenkaan ole tehnyt asiaa koskevia päätöksiä tässä määräajassa, hakijan olisi periaatteessa sallittava tulla jäsenvaltion alueelle. Tuloa alueelle ei kuitenkaan pitäisi sallia, jos hakijalla ei ole oikeutta jäädä alueelle, jos hän ei ole pyytänyt lupaa jäädä alueelle muutoksenhakumenettelyä varten tai jos tuomioistuin on päättänyt, että hänen ei pitäisi saada jäädä odottamaan muutoksenhakumenettelyn tulosta. Tällaisissa tapauksissa turvapaikkamenettelyn ja palauttamismenettelyn välisen jatkuvuuden varmistamiseksi palauttamismenettely olisi myös rajamenettelyn yhteydessä toteutettava ajassa, joka ei ylitä 12:ta viikkoa. Tämä ajanjakso olisi laskettava alkavaksi siitä hetkestä, jolloin hakijalla, kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä ei enää ole oikeutta jäädä alueelle tai hänen ei enää sallita jäädä alueelle.

- (40 e) **Rajamenettelyä voidaan soveltaa kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn ilman, että turvaudutaan säilöönottoon. Jäsenvaltioilla olisi kuitenkin oltava mahdollisuus soveltaa säilöönoton perusteita rajamenettelyn aikana [vastaanotto-olosuhteita koskevan] direktiivin (EU) XXX/XXX mukaisesti niiden päättäessä hakijan oikeudesta tulla alueelleen. Jos tällaisen menettelyn aikana käytetään säilöönottoa, olisi sovellettava [vastaanotto-olosuhteita koskevan] direktiivin (EU) XXX/XXX säännöksiä säilöönotosta, mukaan lukien säilöön otetuille hakijoille myönnettävät takeet, säilöönoton edellytykset, oikeudellinen valvonta sekä se tosiseikka, että kukin tapaus on arvioitava yksilöllisesti. Alaikäistä ei pääsääntöisesti saa ottaa säilöön. Alaikäisen saa kuitenkin ottaa säilöön poikkeuksellisissa olosuhteissa ja viimeisenä keinona, kun on osoitettu, että muita, lievempiä vaihtoehtoisia toimenpiteitä ei voida soveltaa tehokkaasti, ja kun säilöönoton arvioidaan olevan alaikäisen edun mukaista [vastaanotto-olosuhteita koskevan] direktiivin (EU) XXX/XXX mukaisesti.**

(40 f) Kun hakemus hylätään rajamenettelyn yhteydessä, hakijasta, kolmannen maan kansalaisesta tai kansalaisuudettomasta henkilöstä olisi välittömästi tehtävä palauttamispäätös tai, jos Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399⁶ 14 artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät, maahanpääsy olisi evättävä. Jotta voidaan taata kaikkien niiden kolmansien maiden kansalaisten yhdenvertainen kohtelu, joiden hakemus on hylätty rajamenettelyn yhteydessä, jos jäsenvaltio on päättänyt olla soveltamatta direktiivin XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] säännöksiä kyseisen direktiivin 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla eikä se tee asianomaisesta kolmannen maan kansalaisesta palauttamispäätöstä, hakijan, kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön kohtelun ja suojelun tason olisi oltava direktiivin XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] 4 artiklan 4 kohdan mukaisia ja vastattava sitä, mitä sovelletaan palauttamispäätöksen kohteena oleviin henkilöihin.

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/399, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) (EUVL L 77, 23.3.2016, s. 1).

- (40 g) Sovellettaessa rajalla tapahtuvaa palauttamismenettelyä olisi sovellettava tiettyjä [uudelleenlaaditun palauttamisdirektiivin] säännöksiä, koska niillä säännellään palauttamismenettelyn osia, joista ei säädetä tässä asetuksessa. Kyseessä ovat erityisesti säännökset, jotka koskevat määritelmiä, suotuisampia säännöksiä, palauttamiskieltoa, lapsen etua, perhe-elämää ja terveydentilaa, pakenemisen vaaraa, yhteistyövelvoitetta, vapaaehtoiseen paluuseen käytettävissä olevaa aikaa, palauttamispäätöstä, maastapoistamista, maastapoistamisen lykkäämistä, ilman huoltajaa olevien alaikäisten palauttamista ja maastapoistamista, maahantulokieltoja, ennen palauttamista sovellettavia suojalausekkeita, säilöönottoa, säilöönoton edellytyksiä, alaikäisten ja perheiden säilöönottoa sekä hätätilanteita. Jotta vähennettäisiin sellaisten alueella laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten luvattoman maahantulon ja liikkumisen vaaraa, joihin sovelletaan rajalla tapahtuvaa palauttamismenettelyä, voidaan myöntää vapaaehtoista paluuta koskeva määräaika. Tällainen vapaaehtoista paluuta koskeva määräaika myönnetään ainoastaan pyynnöstä, ja se saa olla kestoaltaan enintään 15 päivää ilman oikeutta tulla jäsenvaltion alueelle. Henkilön olisi luovutettava kaikki hallussaan olevat pätevät matkustusasiakirjat toimivaltaisille viranomaisille niin pitkäksi ajaksi kuin se on tarpeen pakenemisen estämiseksi.**
- (40 ga) Jos laittomasti oleskelevaa kolmannen maan kansalaista ei palauteta tai häntä ei poisteta maasta rajalla tapahtuvan palauttamismenettelyn enimmäisaikana, palauttamismenettelyä olisi jatkettava [uudelleenlaaditun palauttamisdirektiivin] säännösten mukaisesti.**

(40 h) Jos hakijalla, kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä, joka on otettu säilöön hänen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksensa käsittelyä varten toteutetun rajamenettelyn aikana, ei enää ole oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä alueelle, jäsenvaltioiden olisi voitava jatkaa säilöönottoa maahantulon estämiseksi ja palauttamismenettelyn toteuttamiseksi noudattaen direktiivissä XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] säädettyjä säilöönottoa koskevia takeita ja edellytyksiä. Hakija, kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö, jota ei ole otettu säilöön kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyä koskevan rajamenettelyn aikana ja jolla ei enää ole oikeutta jäädä ja jonka ei ole sallittu jäädä alueelle, voidaan myös ottaa säilöön, jos on olemassa pakenemisen vaara, jos hän välttelee tai vaikeuttaa palauttamista tai jos hän on vaaraksi yleiselle järjestykselle, yleiselle turvallisuudelle tai kansalliselle turvallisuudelle. Säilöönoton keston olisi oltava mahdollisimman lyhyt eikä se saisi ylittää rajalla tapahtuvan palauttamismenettelyn enimmäiskesto. Jos laittomasti oleskelevaa kolmannen maan kansalaista ei palauteta tai häntä ei poisteta maasta kyseisen ajan kuluessa ja rajalla tapahtuvan palauttamismenettelyn soveltaminen päättyy, olisi sovellettava [uudelleenlaaditun palauttamisdirektiivin] säännöksiä. Kyseisen direktiivin 18 artiklassa vahvistettuun säilöönoton enimmäiskeston olisi sisällyttävä rajalla tapahtuvassa palauttamismenettelyssä sovelletun säilöönoton kesto.

- (40 i) **Jäsenvaltion, johon hakija on siirretty asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus] mukaisesti, olisi voitava käsitellä hakemus rajamenettelyssä edellyttäen, että hakijalle ei ole vielä myönnetty lupaa tulla jäsenvaltioiden alueelle ja että jäsenvaltio, josta hakija on siirretty, täyttää tällaisen menettelyn soveltamisen edellytykset.**
- (41) Yleisen järjestyksen käsitteeseen voi sisältyä muun muassa tuomitseminen vakavasta rikoksesta.
- (42) Jos hakija voi esittää hyväksyttäviä syitä, asiakirjojen puuttumisen maahantulon yhteydessä tai väärennetyjen asiakirjojen käyttämisen ei itsessään olisi automaattisesti johdettava nopeutetun menettelyn tai rajamenettelyn käyttöön.
- (43) **[...] Jos hakija ei täytä tiettyjä velvoitteita, jotka johtuvat tästä asetuksesta [asetus (EU) XXX/XXX (turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus)] tai direktiivistä XXX/XXX/EU (vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi) [...], hakemuksen käsittelyä ei pitäisi jatkaa ja hakemus olisi hylättävä epäsuorasti peruutettuna tai sen olisi ilmoitettava olevan epäsuorasti peruutettu [...] ja mahdollinen uusi hakemus, jonka sama hakija jättää [...] jäsenvaltiossa mainitun päätöksen jälkeen, olisi katsottava myöhemmäksi hakemukseksi. Jos henkilö on tehnyt myöhemmän hakemuksen toisessa jäsenvaltiossa ja hänet siirretään vastuussa olevaan jäsenvaltioon [asetus (EU) XXX/XXX (turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus)] 35 artiklan nojalla, vastuussa olevaa jäsenvaltiota ei pitäisi velvoittaa käsittelemään hakemusta, joka on tehty toisessa jäsenvaltiossa. [...]**

- (44) Jos hakija tekee myöhemmän hakemuksen esittämättä uusia [...] **seikkoja**, jotka lisäävät merkittävästi sen todennäköisyyttä, että hakijalle voidaan myöntää kansainvälinen suojelu, tai jotka liittyvät syihin, joiden perusteella aikaisempi hakemus hylättiin tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi, kyseisestä myöhemmästä hakemuksesta ei pitäisi aloittaa kokonaan uutta tutkintamenettelyä. Kyseisissä tapauksissa hakemukset olisi alustavan tutkinnan jälkeen [...] **hylättävä** tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi [...] *res judicata* -periaatteen mukaisesti. Alustava tutkinta **olisi** suoritettava kirjallisen aineiston [...] **tai** henkilökohtaisen puhuttelun perusteella. [...]Henkilökohtaisesta puhuttelusta voidaan luopua **erityisesti** niissä tapauksissa, joissa kirjallisesta aineistosta ilmenee, että hakemukseen ei liity [...] uusia seikkoja [...]. [...]Myöhempien hakemusten tapauksessa yksilön oikeudesta jäädä jäsenvaltion alueelle voidaan tehdä poikkeuksia [...].
- (44 a) **Hakijalle, joka jättää myöhemmän hakemuksen viime hetkellä pelkästään viivyttääkseen maastapoistamista tai estääkseen sen, ei pitäisi antaa lupaa jäädä odottamaan sellaisen päätöksen viimeistelyä, jonka mukaan hakemus jätetään tutkimatta, jos määrittävälle viranomaiselle on välittömästi selvää, ettei uusia seikkoja ole esitetty eikä riskiä palauttamiskiellon rikkomiselle ole. Määrittävän viranomaisen olisi tehtävä kansallisen lainsäädännön mukainen päätös, jossa vahvistetaan, että nämä perusteet täyttyvät ja että hakijan ei sallita jäädä maahan.**

- (45) Hakijan turvallisuus lähtömaassaan on keskeisimpiä seikkoja arvioitaessa, onko kansainvälistä suojelua koskeva hakemus perusteltu. Ottaen huomioon, että asetuksessa (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) pyritään saavuttamaan laaja yhdenmukaisuus sen osalta, millä perusteella kolmansien maiden kansalaisille ja kansalaisuudettomille henkilöille voidaan myöntää kansainvälinen suojelu, tässä asetuksessa vahvistetaan yhteiset perusteet kolmansien maiden määrittämiselle turvallisiksi lähtömaiksi. Tässä asetuksessa vahvistetaan myös EU:n yhteinen luettelo turvallisista lähtömaista, koska on tarpeen vahvistaa turvallisen lähtömaan käsitteen käyttöä keskeisenä välineenä, jolla tuetaan sellaisten hakemusten nopeaa käsittelyä, jotka ovat todennäköisesti perusteettomia.
- (46) **[...] Olisi oltava mahdollista määrittää kolmas maa turvalliseksi lähtömaaksi poikkeuksin, jotka koskevat tiettyjä sen alueen osia tai selkeästi yksilöitävissä olevia henkilöryhmiä. Lisäksi se, että kolmas maa sisällytetään [...] luetteloon turvallisista lähtömaista, ei voi antaa ehdottomia turvatakeita kyseisen maan kansalaisille, ei myöskään niille, jotka eivät kuulu henkilöryhmään, jonka osalta tällainen poikkeus tehdään.** Sen vuoksi se ei poista tarvetta suorittaa asianmukainen yksilöllinen tutkinta kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta. Määrittämisen perusteena olevassa arvioinnissa voidaan sen luonteen takia ottaa huomioon vain maan yleinen yhteiskunnallinen, oikeudellinen ja poliittinen tilanne ja se, saavatko vainoon, kidutukseen tai epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen syyllistyneet toimijat käytännössä rangaistuksen, kun ne on todettu syyllisiksi tällaisiin toimiin kyseisessä maassa. Tästä syystä jos hakija **voi esittää seikkoja, joilla perustellaan, miksi turvallisen lähtömaan käsite ei ole sovellettavissa häneen**, maan määrittämisestä turvalliseksi maaksi ei voida enää pitää merkityksellisenä hänen kannaltaan.

- (47) Tässä asetuksessa säädetään turvallisten kolmansien maiden määrittämisestä unionin tasolla. Kolmannet maat olisi määriteltävä turvallisiksi kolmansiksi maiksi unionin tasolla [...] tämän asetuksen **liitteessä** tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja sellaisen yksityiskohtaisen näyttöön perustuvan arvioinnin jälkeen, johon liittyy merkittävää tutkimustyötä ja jäsenvaltioiden ja asianomaisten sidosryhmien laaja kuuleminen.
- (48) Turvallisia lähtömaita koskevan EU:n yhteisen luettelon ja turvallisia kolmansia maita koskevan EU:n yhteisen luettelon laatimisen pitäisi poistaa joitakin eroja, joita tällä hetkellä on jäsenvaltioiden kansallisten turvallisten maiden luetteloiden välillä. Vaikka jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus soveltaa tai ottaa käyttöön lainsäädäntöä, joka mahdollistaa muiden kolmansien maiden kuin unionin tasolla turvallisiksi kolmansiksi maiksi määritettyjen tai EU:n yhteisessä luettelossa olevien maiden määrittämisen kansallisella tasolla turvallisiksi lähtömaiksi, tällaisen yhteisen määrittämisen tai luettelon laatimisen pitäisi varmistaa, että kaikki jäsenvaltiot soveltavat [...] käsitteitä yhdenmukaisesti niiden hakijoiden osalta, joiden lähtömaat sisältyvät yhteiseen luetteloon tai **joille on** määritetty turvallinen kolmas maa. Tämän pitäisi helpottaa lähentymistä menettelyjen soveltamisessa ja siten myös estää kansainvälistä suojelua hakevien edelleen liikkumista. [...]

- (49) Komission olisi Euroopan unionin turvapaikkaviraston avustuksella arvioitava [...] tilannetta niissä kolmansissa maissa, jotka on määritetty unionin tasolla turvallisiksi kolmansiksi maiksi tai jotka sisältyvät turvallisista lähtömaista koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon. Jos tällaisen kolmannen maan tilanteessa tapahtuu [...] **huomattava** muutos huonompaan suuntaan, **ja sen jälkeen, kun on tehty perusteellinen arviointi**, komission olisi voitava keskeyttää kyseisen kolmannen maan määrittäminen unionin tasolla turvallisiksi kolmanneksi maaksi tai kyseisen kolmannen maan sisältyminen EU:n yhteiseen turvallisten lähtömaiden luetteloon rajoitetuksi ajaksi delegoidulla säädöksellä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti. **Komission olisi tarkasteltava jatkuvasti tilannetta kyseisessä kolmannessa maassa ottaen huomioon muun muassa jäsenvaltioiden ja Euroopan turvapaikkaviraston toimittamat tiedot, jotka koskevat myöhempiä muutoksia kyseisen maan tilanteessa.** Lisäksi tässä tapauksessa komission olisi ehdotettava muutosta, jolla kyseinen kolmas maa poistetaan EU:n yhteisistä turvallisten lähtömaiden luetteloista [...] kolmen kuukauden kuluessa sen delegoidun säädöksen antamisesta, jolla säädetään kyseistä kolmatta maata koskevasta keskeytyksestä.
- (50) Tehdessään tätä perusteellista arviointia komission olisi otettava huomioon useita käytettävissään olevia tietolähteitä, mukaan lukien erityisesti Eurooppa-neuvoston ehdokasmaiksi nimeämiä kolmansia maita koskevat vuotuiset edistymiskertomukset, Euroopan ulkosuhdehallinnon säännölliset raportit sekä jäsenvaltioilta, Euroopan unionin turvapaikkavirastolta, Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulta, Euroopan neuvostolta ja muilta alan kansainvälisiltä järjestöiltä saadut tiedot. [...] On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

- (51) Kun delegoidun säädöksen ja sen voimassaolon pidennysten voimassaolo päättyy ilman uuden delegoidun säädöksen antamista, asianomaisen kolmannen maan määrittäminen unionin tasolla turvalliseksi kolmanneksi maaksi tai sen sisällyttäminen EU:n yhteiseen turvallisten lähtömaiden luetteloon ei saisi olla enää keskeytetty. Tämä ei vaikuta mahdollisesti tehtävään muutosehdotukseen, jonka mukaan kyseinen kolmas maa olisi poistettava luetteloista.
- (52) Komission olisi Euroopan unionin turvapaikkaviraston avustuksella arvioitava [...] tilannetta niissä kolmansissa maissa, jotka on poistettu EU:n yhteisestä turvallisten lähtömaiden tai turvallisten kolmansien maiden luettelosta, myös silloin kun jäsenvaltio ilmoittaa komissiolle, että se katsoo perustellun arvioinnin perusteella, että kyseisen kolmannen maan tilanne on muuttunut siten, että se täyttää jälleen tässä asetuksessa säädetyt edellytykset turvalliseksi määrittämiselle. Tällaisessa tapauksessa jäsenvaltiot voisivat määrittää kyseisen kolmannen maan turvalliseksi lähtömaaksi tai turvalliseksi kolmanneksi maaksi kansallisella tasolla ainoastaan, jos komissio ei vastusta tätä määritystä **kahden vuoden kuluessa siitä päivästä, jona kyseinen kolmas maa on poistettu turvallisia lähtömaita tai turvallisia kolmansia maita koskevasta EU:n yhteisestä luettelosta**. Jos komissio katsoo, että nämä edellytykset täyttyvät, se voi ehdottaa muutosta turvallisten kolmansien maiden määrittäisiin unionin tasolla tai EU:n yhteiseen turvallisten lähtömaiden luetteloon kyseisen kolmannen maan lisäämiseksi.
- (53) [Oikeus- ja sisäasioiden neuvoston annettua 20 päivänä heinäkuuta 2015 turvallisista lähtömaista päätelmät, joissa jäsenvaltiot sopivat, että kaikkien jäsenvaltioiden olisi ensisijaisesti arvioitava Länsi-Balkanin maiden turvallisuus, Euroopan unionin turvapaikkavirasto järjesti 2 päivänä syyskuuta 2015 jäsenvaltioiden kanssa asiantuntijatason kokouksen, jossa päästiin laajaan yhteisymmärrykseen siitä, että Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kosovo*, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Montenegro ja Serbia olisi katsottava turvallisiksi lähtömaiksi tämän asetuksen mukaisessa merkityksessä.]

* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

- (54) [Useiden tietolähteiden perusteella, mukaan lukien erityisesti Euroopan ulkosuhdehallinnon raportit sekä jäsenvaltioilta, Euroopan unionin turvapaikkavirastolta, Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulta, Euroopan neuvostolta ja muilta alan kansainvälisiltä järjestöiltä saadut tiedot, useat kolmannet maat katsotaan turvallisiksi lähtömaiksi.]
- (55) [Albanian osalta aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia neljässä hakemuksessa 150 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Albanian kansalaisten turvapaikkahakemuksista 7,8 prosenttia (1 040) oli perusteltu. Vähintään kahdeksan jäsenvaltiota on määrittänyt Albanian turvallisiksi lähtömaiksi. Eurooppa-neuvosto on nimennyt Albanian ehdokasmaiksi. Nimeämisen aikaan arvioitiin, että Albania täytti Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet, jotka koskevat demokratian takaavia vakaita instituutioita, oikeusvaltiota, ihmisoikeuksia sekä vähemmistöjen kunnioittamista ja suojelemista, ja Albanian on edelleen täytettävä nämä arviointiperusteet voidakseen päästä EU:n jäseneksi niiden suositusten mukaisesti, jotka esitetään vuotuisessa edistymiskertomuksessa.]

- (56) [Bosnia ja Hertsegovinan perustuslaissa säädetään toimivaltuuksien jakautumisesta maan kansojen välillä. Aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia viidessä hakemuksessa 1 196 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Bosnia ja Hertsegovinan kansalaisten turvapaikkahakemuksista 4,6 prosenttia (330) oli perusteltu. Vähintään yhdeksän jäsenvaltiota on määrittänyt Bosnia ja Hertsegovinan turvalliseksi lähtömaaksi.]

(57) [Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian osalta aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia kuudessa hakemuksessa 502 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kansalaisten turvapaikkahakemuksista 0,9 prosenttia (70) oli perusteltuja. Vähintään seitsemän jäsenvaltiota on määrittänyt entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian turvalliseksi lähtömaaksi. Eurooppa-neuvosto on nimennyt entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian ehdokasmaaksi. Nimeämisen aikaan arvioitiin, että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia täytti Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet, jotka koskevat demokratian takaavia vakaita instituutioita, oikeusvaltiota, ihmisoikeuksia sekä vähemmistöjen kunnioittamista ja suojelemista. Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian on edelleen täytettävä nämä arviointiperusteet voidakseen päästä EU:n jäseneksi niiden suositusten mukaisesti, jotka esitetään vuotuisessa edistymiskertomuksessa.]

- (58) [Kosovon* osalta aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Se, että Kosovo* ei ole liittynyt asiaankuuluviin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin, kuten Euroopan ihmisoikeussopimukseen, johtuu siitä, ettei sen asemasta täysivaltaisena valtiona ole päästy kansainväliseen yhteisymmärrykseen. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Kosovon* kansalaisten turvapaikkahakemuksista 6,3 prosenttia (830) oli perusteltuja. Vähintään kuusi jäsenvaltiota on määrittänyt Kosovon* turvalliseksi lähtömaaksi.]
- (59) [Tämä asetus ei vaikuta Kosovon* asemaa koskeviin jäsenvaltioiden kantoihin, joista ne päättävät kansallisen käytäntönsä ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti. Lisäksi mikään tässä asetuksessa käytetty termi, sanamuoto tai määritelmä ei merkitse sitä, että unioni tunnustaisi Kosovon* itsenäiseksi valtioksi, eikä sitä, että yksittäiset jäsenvaltiot tunnustaisivat Kosovon* itsenäiseksi valtioksi, jos ne eivät ole sitä aiemmin tehneet. Varsinkaan ilmauksen ”maat” käyttäminen ei merkitse valtiollisen aseman tunnustamista.]

* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

(60) [Montenegron osalta aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia yhdessä hakemuksessa 447 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Montenegron kansalaisten turvapaikkahakemuksista 3,0 prosenttia (40) oli perusteltuja. Vähintään yhdeksän jäsenvaltiota on määrittänyt Montenegron turvalliseksi lähtömaaksi. Eurooppa-neuvosto on nimennyt Montenegron ehdokasmaaksi, ja neuvottelut on aloitettu. Nimeämisen aikaan arvioitiin, että Montenegro täytti Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet, jotka koskevat demokratian takaavia vakaita instituutioita, oikeusvaltiota, ihmisoikeuksia sekä vähemmistöjen kunnioittamista ja suojelemista. Montenegron on edelleen täytettävä nämä arviointiperusteet voidakseen päästä EU:n jäseneksi niiden suositusten mukaisesti, jotka esitetään vuotuisessa edistymiskertomuksessa.]

- (61) [Serbian perustuslaissa säädetään perusta vähemmistöryhmien itsehallinnolle koulutuksen, kielen käytön, tiedonsaannin ja kulttuurin aloilla. Aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia 16 hakemuksessa 11 490 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Serbian kansalaisten turvapaikkahakemuksista 1,8 prosenttia (400) oli perusteltuja. Vähintään yhdeksän jäsenvaltiota on määrittänyt Serbian turvalliseksi lähtömaaksi. Eurooppa-neuvosto on nimennyt Serbian ehdokasmaaksi, ja neuvottelut on aloitettu. Nimeämisen aikaan arvioitiin, että Serbia täytti Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet, jotka koskevat demokratian takaavia vakaita instituutioita, oikeusvaltiota, ihmisoikeuksia sekä vähemmistöjen kunnioittamista ja suojelemista. Serbian on edelleen täytettävä nämä arviointiperusteet voidakseen päästä EU:n jäseneksi niiden suositusten mukaisesti, jotka esitetään vuotuisessa edistymiskertomuksessa.]

- (62) [Turkin osalta aineellinen ja menettelyllinen ihmisoikeuslainsäädäntö ja syrjinnän vastainen lainsäädäntö sekä maan osallistuminen kaikkiin tärkeisiin kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin luovat riittävän oikeusperustan suojelulle vainolta ja huonolta kohtelulta. Vuonna 2014 Euroopan ihmisoikeustuomioistuin totesi ihmisoikeusloukkauksia 94 hakemuksessa 2 899 hakemuksesta. Ei ole viitteitä omien kansalaisten karkottamisesta, palauttamisesta tai luovuttamisesta kolmansiin maihin, joissa he esimerkiksi olisivat vakavassa vaarassa joutua kuolemanrangaistuksen, kidutuksen, vainon tai muun epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen kohteeksi tai joissa heidän henkensä tai vapautensa olisi uhattuna heidän rotunsa, uskontonsa, kansallisuutensa, seksuaalisen suuntautumisensa, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisensa tai poliittisen mielipiteensä vuoksi tai joista he olisivat vakavassa vaarassa joutua karkotetuiksi, palautetuiksi tai luovutetuiksi toiseen kolmanteen maahan. Jäsenvaltiot katsoivat vuonna 2014, että Turkin kansalaisten turvapaikkahakemuksista 23,1 prosenttia (310) oli perusteltu. Yksi jäsenvaltio on määrittänyt Turkin turvalliseksi lähtömaaksi. Eurooppa-neuvosto on nimennyt Turkin ehdokasmaaksi, ja neuvottelut on aloitettu. Tuolloin arvioitiin, että Turkki täyttää riittävästi Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet, jotka koskevat demokratian takaavia vakaita instituutioita, oikeusvaltiota, ihmisoikeuksia sekä vähemmistöjen kunnioittamista ja suojelemista, ja Turkin on edelleen täytettävä nämä arviointiperusteet voidakseen päästä EU:n jäseneksi niiden suositusten mukaisesti, jotka esitetään vuotuisessa edistymiskertomuksessa.]
- (63) [...]

- (64) Päätöksiin, joilla kansainvälistä suojelua koskeva hakemus **hylätään siksi, että se ei täytä tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä, on perusteeton tai ilmeisen perusteeton pakolaisaseman tai toissijaisen suojeluaseman osalta ja epäsuorasti peruutettu [...], sekä [...]** päätöksiin, joilla poistetaan pakolaisasema tai toissijainen suojeluasema, olisi voitava soveltaa tehokkaita oikeussuojakeinoja tuomioistuimessa kaikkien perusoikeuskirjan 47 artiklassa vahvistettujen vaatimusten ja ehtojen mukaisesti. **Tämä ei saisi kuitenkaan rajoittaa kansainvälistä suojelua hakevien ja saavien henkilöiden mahdollisuutta käyttää muita yleisesti sovellettavia korjauskeinoja, joista säädetään kansallisella tasolla ja jotka eivät nimenomaisesti liity menettelyyn kansainvälisen suojelun myöntämiseksi tai poistamiseksi [...]. [...]**
- (64 a) Joissakin jäsenvaltioissa oikeudelliset menettelysäännökset edellyttävät toisen tason muutoksenhakua, joka menee tässä asetuksessa edellytettyä pidemmälle. Toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden valossa sekä ottaen asianmukaisesti huomioon jäsenvaltioiden menettelyllinen itsemääräämisoikeus ja tämän asetuksen tavoitteet, on aiheellista määritellä joustavasti se, mikä muodostaa lainvoimaisen päätöksen, tekemällä viittauksia kansalliseen lainsäädäntöön. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin päättää käyttää ainoastaan tämän asetuksen V luvussa vahvistettuja oikeussuojakeinoja.

(64 b) Tuomioistuimen käsitteestä säädetään unionin lainsäädännössä. Sillä voidaan lähtökohtaisesti tarkoittaa vain viranomaista, joka on ulkopuolinen siihen viranomaiseen nähden, joka on tehnyt päätöksen, johon on haettu muutosta. Kyseisen viranomaisen olisi suoritettava lainkäyttötehtäviä. Tässä yhteydessä ei ole ratkaisevaa, onko kyseinen viranomainen tunnustettu tuomioistuimeksi kansallisen lainsäädännön nojalla. Tämä asetus ei saisi vaikuttaa toimivaltaan, jota jäsenvaltioilla on kansallisen tuomioistuinjärjestelmänsä järjestämisen ja muutoksenhakuelinten lukumäärän määrittämisen suhteen. Jos kansallisessa lainsäädännössä säädetään mahdollisuudesta hakea muutosta ensimmäistä tai myöhempää muutoksenhakua koskevaan päätökseen, tällaiseen muutoksenhakuun liittyvää menettelyä ja lykkäävää vaikutusta olisi säänneltävä kansallisella lainsäädännöllä unionin oikeuden ja kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti.

(64 c) [...]

(64 d) Muutoksenhakumenettelyä varten jäsenvaltiot voisivat säätää, että kuulemiset ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa voitaisiin suorittaa videoyhteydellä, edellyttäen että tarvittavat järjestelyt ovat käytössä.

[...]

(65) [...] Jotta hakija voisi käyttää oikeuttaan tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin muutoksen hakemiseksi kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen hylkäämisestä tehtyyn päätökseen, palauttamispäätöksen kaikkien vaikutusten soveltaminen olisi keskeytettävä ilman eri toimenpiteitä niin kauan kuin hakijalla on oikeus jäädä jäsenvaltion alueelle tai hänen on sallittu jäädä jäsenvaltion alueelle.

- (66) [...] Hakijoilla olisi periaatteessa oltava oikeus jäädä jäsenvaltion alueelle, kunnes määräaika muutoksenhaulle ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa päättyy, ja jos tällaista oikeutta käytetään asetetussa määräajassa, siihen saakka kun muutoksenhaun tulos on selvillä. Ainoastaan joissakin tässä asetuksessa säädetyissä tapauksissa, joissa hakemukset ovat todennäköisesti perusteettomia, hakijalla ei tulisi olla automaattista oikeutta jäädä alueelle muutoksenhakua varten.
- (66 a) Jos hakijalla ei ole automaattista oikeutta jäädä jäsenvaltion alueelle muutoksenhakua varten, tuomioistuimen olisi silti voitava hakijan pyynnöstä tai viran puolesta sallia hakijan jäädä jäsenvaltion alueelle, kunnes muutoksenhakuprosessissa on annettu ratkaisu. Tällaisissa tapauksissa hakijoilla olisi oltava oikeus jäädä, kunnes määräaika, jonka kuluessa heidän on haettava tuomioistuimelta oikeutta jäädä alueelle, on päättynyt, ja jos hakija on esittänyt tällaisen pyynnön asetetussa määräajassa, siihen saakka kun toimivaltainen tuomioistuin on antanut päätöksensä. Vilpillisten tai viime hetkellä tehtyjen myöhempien hakemusten estämiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava säätää kansallisessa lainsäädännössä, että hakijoilla ei ole oikeutta jäädä alueelle kyseisen ajanjakson ajaksi, jos myöhemmät hakemukset on hylätty, jotta estetään uudet perusteettomat myöhemmät hakemukset. Menettelyssä, jossa määritetään, olisiko hakijan sallittava jäädä alueelle odottamaan muutoksenhaun tulosta, olisi taattava asianmukaisesti hakijan oikeus puolustukseen tarjoamalla hänelle tarvittavat tulkkauspalvelut ja oikeudellinen apu. Lisäksi toimivaltaisen tuomioistuimen olisi voitava tutkia kansainvälisen suojelun myöntämisestä tehty kielteinen päätös tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen osalta.

- (66 b) Tehokkaiden palauttamisten varmistamiseksi hakijoilla ei pitäisi olla oikeutta jäädä jäsenvaltion alueelle siinä vaiheessa, kun kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta tehdystä kielteisestä päätöksestä haetaan muutosta tuomioistuimessa toisessa tai korkeammassa muutoksenhakuasteessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta tuomioistuimen mahdollisuutta sallia hakijan jäädä jäsenvaltion alueelle.
- (66 c) Olisi tarpeen varmistaa, että kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen hylkäämisestä tehtyä päätöstä ja siihen liittyvää palauttamispäätöstä koskeva tuomioistuimen oikeudellinen tarkastelu tapahtuu johdonmukaisesti, nopeuttaa asian käsittelyä ja vähentää toimivaltaisille oikeusviranomaisille aiheutuvaa rasitetta. Sen vuoksi tällaiset päätökset, jos ne tehdään osana asiaankuuluvaa päätöstä kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta tai päätöstä poistaa kansainvälinen suojelu, olisi käsiteltävä yhteisessä menettelyssä samassa tuomioistuimessa.
- (66 d) Jotta voidaan varmistaa hakemusten hallinnoinnin oikeudenmukaisuus ja objektiivisuus sekä kansainvälistä suojelua koskevan yhteisen menettelyn tehokkuus, hallinnolliselle menettelylle olisi asetettava määräajat.
- (67) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 72 artiklan mukaisesti tämä asetus ei vaikuta niihin velvollisuuksiin, joita jäsenvaltioilla on yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi ja sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi.

- (68) Luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta 27 päivänä huhtikuuta 2016 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679 (yleinen tietosuojasetus)⁷ sovelletaan jäsenvaltioiden tätä asetusta soveltaessaan suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn.
- (69) Euroopan unionin turvapaikkaviraston tämän asetuksen puitteissa suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001⁸ sekä asetusta (EU) **2021/2303** (EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetusta)⁹ ja sen yhteydessä olisi erityisesti noudatettava tarpeellisuus- ja suhteellisuusperiaatteita.
- (70) Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen rekisteröinnin tai jättämisen yhteydessä ja henkilökohtaisen puhuttelun aikana kerättyjen henkilötietojen olisi katsottava olevan osa hakijan asiakirjakansiota, ja niiden säilytysajan olisi oltava **riittävän** monta vuotta, koska kansainvälistä suojelua jossakin jäsenvaltiossa pyytävät kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt voivat yrittää pyytää kansainvälistä suojelua toisessa jäsenvaltiossa tai tehdä myöhempiä hakemuksia samassa tai toisessa jäsenvaltiossa tulevinä vuosina. [...]

⁷ EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1.

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EUVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁹ EUVL [...], [...], s. [...].

- (71) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta [...] **hakijoille toimitettavan yhteisen tiedotteen sisällön osalta**[...]. Tätä täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011¹⁰ mukaisesti.
- (72) Jotta voitaisiin vastata unionin tasolla turvalliseksi kolmanneksi maaksi määritetyn tai EU:n yhteiseen turvallisten lähtömaiden luetteloon sisältyvän kolmannen maan tilanteessa tapahtuneisiin **huomattaviin** muutoksiin huonompaan suuntaan, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan nojalla säädöksiä, joissa keskeytetään kyseisen kolmannen maan määrittäminen unionin tasolla turvalliseksi kolmanneksi maaksi tai kyseisen kolmannen maan sisältyminen EU:n yhteiseen turvallisten lähtömaiden luetteloon kuudeksi kuukaudeksi, jos komissio katsoo perustellun arvioinnin perusteella, etteivät tässä asetuksessa säädetyt edellytykset enää täyty. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että kyseiset kuulemiset toteutetaan niiden periaatteiden mukaan, jotka on vahvistettu 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä parempaa lainsäädäntöä koskevassa toimielinten sopimuksessa. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

¹⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (73) Tämä asetus ei koske jäsenvaltioiden välisiä menettelyjä, joista säädetään asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [(turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus), mukaan lukien muutoksenhaku näiden menettelyiden yhteydessä.]
- (74) Tätä asetusta olisi sovellettava niihin hakijoihin, joihin sovelletaan asetusta (EU) XXX/XXX [(turvapaikka- ja muuttoliikeasioiden hallintaa koskeva asetus), kyseisen asetuksen säännösten lisäksi ja niiden soveltamista rajoittamatta.]
- (74 a) **Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano viimeistään sen soveltamisen alkamispäivänä, olisi laadittava ja toteutettava unionin ja jäsenvaltioiden tason täytäntöönpanosuunnitelmia, joissa yksilöidään puutteita ja operatiivisia toimia kullekin jäsenvaltiolle.**
- (75) Tämän asetuksen soveltamista olisi arvioitava säännöllisin väliajoin.
- (76) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta, joka on kansainvälisen suojelun myöntämistä tai poistamista koskevan yhteisen menettelyn perustaminen, vaan se voidaan tämän asetuksen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (77) **Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.**

- (78) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
- (79) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet. Tällä asetuksella pyritään erityisesti varmistamaan ihmisarvon täysimääräinen kunnioittaminen ja edistämään perusoikeuskirjan 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 ja 47 artiklan soveltamista,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksessa (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] tarkoitetun kansainvälisen suojelun myöntämistä ja poistamista koskeva yhteinen menettely.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin jäsenvaltioiden alueella, myös niiden ulkorajoilla, aluemerellä tai kauttakulkualueilla, tehtyihin kansainvälistä suojelua koskeviin hakemuksiin ja kansainvälisen suojelun poistamiseen.
2. Tätä asetusta ei sovelleta jäsenvaltioiden edustustoille esitettyihin kansainvälistä suojelua koskeviin hakemuksiin ja diplomaattista tai alueellista turvapaikkaa koskeviin pyyntöihin.

3 artikla

Soveltamisalan laajentaminen

[...]

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) [...];
- b) [...];
- c) [...];
- d) 'kansainvälisellä suojelulla' **pakolaisasemaa ja toissijaista suojeluasemaa, sellaisina kuin ne ovat määriteltynä e ja f alakohdassa;**
- e) 'pakolaisasemalla' **kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnustamista jäsenvaltiossa pakolaiseksi asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] mukaisesti;**
- f) 'toissijaisella suojeluasemalla' **kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnustamista jäsenvaltiossa henkilöksi, joka voi saada toissijaista suojelua asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] mukaisesti;**
- g) [...];
- h) [...];
- [...]i) 'kansainvälistä suojelua koskevalla hakemuksella' tai 'hakemuksella' kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön **jäsenvaltiolle** esittämää **suojelupyyntöä**, kun hakijan voidaan katsoa hakevan pakolaisasemaa tai toissijaista suojeluasemaa;

- [...]**j)** 'hakijalla' kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä, joka on tehnyt kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, jonka osalta ei vielä ole **tehty** lainvoimaista päätöstä;
- [...]**k)** 'hakijalla, joka tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita', hakijaa, jonka mahdollisuus hyödyntää tässä asetuksessa säädettyjä oikeuksia ja täyttää tämän asetuksen mukaiset velvollisuudet on yksilöllisten olosuhteiden vuoksi rajallinen;
- [...]**l)** 'lainvoimaisella päätöksellä' päätöstä siitä, myönnetäänkö kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle pakolaisasema tai toissijainen suojeluasema asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla, mukaan lukien päätös, jolla hakemus hylätään tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi, tai päätös, jolla hakemus hylätään epäsuorasti peruutettuna, **taikka toimi, jolla ilmoitetaan** hakemuksen olevan **epäsuorasti peruutettu [...] [...] ja johon ei enää sovelleta tämän direktiivin V luvussa säädettyjä oikeussuojakeinoja tai josta on tullut lainvoimainen kansallisen lainsäädännön mukaisesti riippumatta siitä, onko hakijalla oikeus jäädä maahan tämän asetuksen mukaisesti;**
- m)** 'kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyllä' kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tutkittavaksi ottamisen edellytysten tai perusteiden täyttymisen tarkastelua tämän asetuksen ja asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] mukaisesti;
- [...]**n)** 'määrittävällä viranomaisella' jäsenvaltion mitä tahansa lainkäyttöelimiin verrattavaa tai hallinnollista elintä, joka vastaa kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkinnasta ja [...] niistä päättämisestä menettelyn hallinnollisessa vaiheessa;

[...]o) [...];

[...]p) 'kansainvälisen suojelun poistamisella' määrittävän viranomaisen **tai toimivaltaisen tuomioistuimen** päätöstä peruuttaa **tai** lakkauttaa, **mukaan lukien jättämällä** uusimatta, [...] kansainvälinen suojelu asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] mukaisesti;

[...]r) [...];

[...]s) [...];

[...]t) 'vastuussa olevalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, joka on vastuussa hakemuksen käsittelystä asetuksessa (EU) XXX/XXX [(**turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta**-asetus)] **vahvistettujen perusteiden mukaisesti [...];**

u) 'alaikäisellä' alle 18-vuotiasta kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä;

v) 'ilman huoltajaa olevalla alaikäisellä' alaikäistä, joka saapuu jäsenvaltioiden alueelle ilman aikuista, joka on vastuussa hänestä joko asianomaisen jäsenvaltion lain tai käytännön mukaisesti, ja niin kauan kuin hän ei tosiasiallisesti ole tällaisen aikuisen huostassa. Tämä tarkoittaa myös alaikäistä, joka jää ilman huoltajaa sen jälkeen, kun hän on saapunut jäsenvaltioiden alueelle;

w) 'biometrisillä tiedoilla' asetuksen (EU) XXX/XXX [(Eurodac-asetus)] 3 artiklan p alakohdan mukaisia sormenjälkitietoja ja kasvokuvaa koskevia tietoja;

x) 'riittävällä kapasiteetilla' kunakin hetkenä tarvittavaa kapasiteettia rajalla tapahtuvien turvapaikka- ja palauttamismenettelyjen toteuttamiseksi.

Toimivaltaiset viranomaiset

1. [...] Jäsenvaltioiden on nimettävä määrittävä viranomainen, joka suorittaa tässä asetuksessa ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] säädetyt tehtävänsä, erityisesti
 - a) kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkinta;
 - b) päätösten tekeminen kansainvälistä suojelua koskevista hakemuksista;
 - c) päätösten tekeminen [...] kansainvälisen suojelun poistamisesta.
2. [...]
3. Jäsenvaltiot voivat nimetä määrittävän viranomaisen tai muun asiaankuuluvan kansallisen viranomaisen, kuten poliisi, maahanmuuttoviranomaiset, rajavartijat taikka säilöönottoyksiköistä tai vastaanottotiloista vastaavat viranomaiset, hoitamaan kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröintiä 27 artiklan mukaisesti.
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
 - d) [...]

[...]

- 3 aa. Jäsenvaltiot voivat kansallisen lainsäädännön nojalla rajoittaa asiaankuuluvia kansallisia viranomaisia, joiden tehtävänä on ottaa vastaan 25 artiklan mukaisesti tehtyjä kansainvälistä suojelua koskevia hakemuksia. Näihin viranomaisiin on kuuluttava vähintään [...] poliisi, rajavartijat ja säilöönottoyksiköistä vastaavat viranomaiset [...].**
- 3 a. Jäsenvaltiot voivat säätää, että muu kuin määrittävä viranomainen on vastuussa [menettelystä asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) mukaan vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämiseksi ja] maahantuloluvan myöntämisestä tai epäämisestä noudatettaessa 41 artiklassa säädettyä menettelyä, ellei kyseisessä artiklassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.**
- 3 b. Jäsenvaltiot voivat nimetä muita asiaankuuluvia viranomaisia hoitamaan tämän asetuksen mukaisia tehtäviä, lukuun ottamatta tässä asetuksessa yksinomaan määrittävälle viranomaiselle osoitettuja tehtäviä.**
4. [...]
- a) [...]
- b) [...]
- 4 a. Jäsenvaltioiden on annettava tätä asetusta soveltaville viranomaisille asianmukaiset resurssit, mukaan lukien riittävä määrä pätevää henkilöstöä, jotta nämä voivat hoitaa tehtävänsä.**
5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että [...] **tätä asetusta soveltavien viranomaisten** henkilöstöllä on asianmukaiset tiedot ja että se saa **tarvittaessa** [...] koulutuksen ja **ohjeistusta** [...] täyttääkseen velvoitteensa [...].

5 a artikla

Yhteistyö

- 1. Sen jäsenvaltion viranomaiset, jossa hakemus tehdään, voivat tämän jäsenvaltion pyynnöstä saada apua hakemusten rekisteröinnissä sellaisen toisen jäsenvaltion viranomaisilta, jossa niille on osoitettu sama tehtävä.**
- 2. Sen jäsenvaltion määrittävä viranomainen, jossa hakemus tehdään, tai vastuussa olevan jäsenvaltion määrittävä viranomainen voi tämän jäsenvaltion pyynnöstä saada apua toisen jäsenvaltion määrittävän viranomaisen henkilöstöltä tässä asetuksessa ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] säädettyjen tehtäviensä suorittamisessa, mukaan lukien henkilökohtaisen puhuttelun osalta. [...].**

Lisäksi jos suhteettoman suuri määrä kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä tekee hakemuksen saman ajanjakson kuluessa ja määrittävän viranomaisen on käytännössä vaikea suorittaa kunkin hakijan henkilökohtaista puhuttelua kohtuullisessa ajassa, sen jäsenvaltion määrittävä viranomainen, jossa hakemus tehdään ja jätetään, tai vastuussa olevan jäsenvaltion määrittävä viranomainen voi saada apua tämän jäsenvaltion muilta viranomaisilta.

5 b artikla [entinen 18 artikla]

Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun rooli

Jäsenvaltioiden on annettava Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulle

- a) mahdollisuus käydä hakijoiden luona, myös vastaanottokeskuksissa olevien, säilöönnotettujen, rajalla olevien ja kauttakulkualueella pidettävien hakijoiden luona;**

- b) **oikeus saada tietoja yksittäisistä kansainvälistä suojelua koskevista hakemuksista, menettelyn etenemisestä ja tehdyistä päätöksistä edellyttäen, että hakija on antanut tähän suostumuksensa;**
- c) **mahdollisuus esittää näkemyksensä yksittäisistä kansainvälistä suojelua koskevista hakemuksista toimivaltaisille viranomaisille missä tahansa menettelyn vaiheessa Geneven yleissopimuksen 35 artiklassa tarkoitettujen valvontavelvollisuuksiensa mukaisesti.**

6 artikla

Luottamuksellisuusperiaate

1. **Tätä asetusta soveltavia viranomaisia [...] sitoo kansallisessa lainsäädännössä määritelty luottamuksellisuusperiaate niiden tehtäviensä hoitamisen aikana saamien henkilötietojen osalta. Tämä ei rajoita tietojenvaihtoa jäsenvaltion muiden viranomaisten kanssa.**
2. Koko kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn ajan ja sen jälkeen, kun hakemuksesta on tehty lainvoimainen päätös, viranomaiset eivät saa
 - a) paljastaa sellaisille osapuolille, joiden epäillään vainoavan hakijaa tai aiheuttavan hänelle vakavaa haittaa, yksittäiseen kansainvälistä suojelua koskevaan hakemukseen liittyviä tietoja tai sitä, että hakemus on tehty;
 - b) hankkia tietoja sellaisilta osapuolilta, joiden epäillään vainoavan hakijaa tai aiheuttavan hänelle vakavaa haittaa, sellaisella tavalla, jonka seurauksena nämä saisivat suoraan tietää, että asianomainen hakija on tehnyt hakemuksen, ja joka vaarantaisi hakijan tai hänestä riippuvaisten henkilöiden ruumiillisen koskemattomuuden tai hänen lähtömaassa vielä asuvan perheensä [...] vapauden ja turvallisuuden.

II LUKU

PERUSPERIAATTEET JA TAKEET

I JAKSO

HAKIJOIDEN OIKEUDET JA VELVOLLISUUDET

7 artikla

Hakijoiden velvollisuudet

1. Hakijan on tehtävä **ja jätettävä** hakemuksensa [asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 9 artiklan 1 ja 2 kohdan] mukaisessa jäsenvaltiossa [...].
2. Hakijan on tehtävä **täysimääräisesti** yhteistyötä [...] **toimivaltaisten** viranomaisten kanssa **tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, erityisesti**
 - a) antamalla **nimensä, syntymäaikansa, sukupuolensa, kansalaisuutensa ja tiedot perheenjäsenistä sekä muut kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn kannalta olennaiset henkilökohtaiset tiedot;**
 - aa) antamalla henkilö- tai matkustusasiakirjansa ja jos nämä eivät ole saatavilla, antamalla perustellun selityksen sille, miksei hänellä ole näitä asiakirjoja;
 - ab) antamalla asuinpaikkansa tai osoitteensa ja jos saatavilla, puhelinnumeron ja sähköpostiosoitteen, joista hänet voi tavoittaa, sekä kaikki näissä tapahtuvat muutokset;
 - b) antamalla **biometriset tiedot** asetuksen (EU) XXX/XXX [(Eurodac-asetus)] mukaisesti;

- c) jättämällä hakemuksensa [...] 28 artiklan mukaisesti;
- d) **toimittamalla mahdollisimman nopeasti kaikki saatavillaan olevat [asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 4 artiklan 2 kohdassa] tarkoitetut seikat, jotka tukevat hänen kansainvälistä suojelua koskevaa hakemustaan, ja kaikki muut tiedot tai asiakirjat, jotka ovat olennaisia tämän asetuksen mukaisten menettelyjen kannalta;**
- da) **osallistumalla henkilökohtaiseen puhutteluun;**
- db) **jäämällä sen jäsenvaltion alueelle, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti].**

3. [...]

4. Hakijan on vastaanotettava mahdolliset tiedoksiannot **toimivaltaisille viranomaisille** viimeksi ilmoittamassaan asuinpaikassa tai osoitteessa [...]. **Jäsenvaltiot vahvistavat kansallisessa lainsäädännössä ja käytännöissä tiedoksiantotavan ja hetken, jolloin hakijan katsotaan vastaanottaneen tiedoksiannon.**

5. [...]

6. [...].

7. **Jos** se on tarpeen hakemuksen [...] **käsittelyn** kannalta, [...] **toimivaltaiset** viranomaiset voivat vaatia hakijan tai hänen mukanaan olevien tavaroiden tutkimista **kansallisen lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta tutkimuksen tekemistä turvallisuussyistä.** [...] Henkilöntarkastuksen tekee samaa sukupuolta oleva henkilö noudattaen täysimääräisesti ihmisarvon ja ruumiillisen ja henkisen koskemattomuuden periaatteita.

Yleiset hakijoille annettavat takeet

1. [...]
2. Määrittävän viranomaisen **tai tapauksen mukaan muiden toimivaltaisten viranomaisten tai organisaatioiden, joille jäsenvaltio on antanut tämän tehtävän**, on ilmoitettava hakijalle [...] seuraavista seikoista:
 - a) **oikeus** jättää [...] hakemus;
 - b) menettelyn **määräajat ja vaiheet**;
 - c) **hänen** [...] oikeutensa ja velvollisuutensa menettelyn aikana [...] ja näiden velvollisuuksien noudattamatta jättämisen seuraukset, erityisesti hakemuksen nimenomaisen tai epäsuoran peruuttamisen osalta [...];
 - d) **menettely hänen kansainvälistä suojelua koskevaa hakemustaan tukevien seikkojen toimittamiseksi**;
 - e) [...]
 - f) [...]
 - g) [...]
 - h) [...].

Tässä kohdassa tarkoitetut tiedot on ilmoitettava **viimeistään hakemuksen rekisteröinnin yhteydessä kielellä, jota hakija ymmärtää tai jota hänen voidaan kohtuullisesti olettaa ymmärtävän**. Tiedot ilmoitetaan 6 a kohdassa tarkoitetulla tiedotteella paperilla tai sähköisesti tai tarvittaessa suullisesti.

Hakijan on vahvistettava saaneensa tiedot. Tämä vahvistus on dokumentoitava hakijan asiakirjakansioon. Jos hakija kieltäytyy vahvistamasta saaneensa tiedot, hänen asiakirjakansionsa tehdään merkintä asiasta.

3. **[...]Hallinnollisen menettelyn aikana hakijoille on tarjottava tulkin palvelut, joka avustaa hakijaa hakemuksen jättämisessä tarpeen mukaan sekä henkilökohtaisessa kuulemisessa [...], aina kun asianmukaista keskusteluyhteyttä ei voida muutoin varmistaa [...]. Tulkkauspalvelut on maksettava julkisista varoista.**
4. **[...] Toimivaltaisten viranomaisten on annettava hakijoille mahdollisuus ottaa yhteyttä Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettuun tai muihin järjestöihin, jotka antavat hakijoille kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeudellista neuvontaa tai muuta neuvontaa.**
5. **Rajoittamatta 16 artiklan 2 kohdan soveltamista, [...] määrittävän viranomaisen on varmistettava, että hakijoilla ja heidän mahdollisilla edustajillaan [...] tai oikeudellisilla neuvonantajillaan tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti hyväksytyillä tai luvan saaneilla muilla neuvonantajillaan ("oikeudelliset neuvonantajat") [...] on mahdollisuus tutustua 33 artiklan 2 kohdan [...] b ja ca alakohdassa tarkoitettuihin hakemuksen tutkinnassa tarvittaviin tietoihin ja 33 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiantuntijoiden antamiin tietoihin, jos määrittävä viranomainen [...] ottaa kyseiset tiedot huomioon tehdessään päätöksen heidän hakemuksestaan.**
6. **[...]**

- 6 a. **Komissio määrittelee täytäntöönpanosäädöksillä hakijoille yhteisen tiedotteen muodossa annettavan tiedon sisällön. Yhteinen tiedote on laadittava niin, että jäsenvaltiot voivat täydentää sitä jäsenvaltiokohtaisilla lisätiedoilla. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.**

9 artikla

Oikeus jäädä maahan [...] hallinnollisen menettelyn ajaksi

[...]

1. [...] **Hakijalla on oltava oikeus jäädä [...] sen jäsenvaltion alueelle, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla [asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti], kunnes [...] hakemuksesta on [...] tehty päätös [...] hallinnollisessa menettelyssä [...].**
2. Oikeus jäädä maahan ei oikeuta oleskelulupaan [...].
3. Jäsenvaltiot [...] voivat **säätää kansallisessa lainsäädännössä poikkeuksen [...]** hakijan oikeuteen jäädä alueelleen hallinnollisen menettelyn aikana, jos
 - a) [...] jäljempänä [...] 43 artiklassa säädetyt edellytykset **täyttyvät;**
 - b) [...]

- ba) henkilö luovutetaan tai siirretään tai tullaan luovuttamaan tai siirtämään toiseen jäsenvaltioon, kolmanteen maahan, kansainväliseen rikostuomioistuimeen tai muuhun kansainväliseen tuomioistuimeen oikeudellista menettelyä varten tai sellaisen seurauksena taikka tuomion täytäntöönpanoa varten;
- bb) henkilö on vaaraksi yleiselle järjestykselle tai kansalliselle turvallisuudelle, sanotun kuitenkin rajoittamatta [asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 12 ja 18 artiklan soveltamista].

- 3 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä kansallisessa lainsäädännössä poikkeus hakijan oikeuteen jäädä alueelleen hallinnollisen menettelyn aikana, jos henkilö on siirrettävä toiseen jäsenvaltioon eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä johtuvien velvoitteiden mukaisesti.
- 4. Jäsenvaltio voi luovuttaa **tai siirtää** hakijan kolmanteen maahan 3 kohdan [...] **b a** alakohdan nojalla ainoastaan, jos [...] **toimivaltainen** viranomainen **katsoo** [...], että [...] päätös ei johda suoraan tai epäsuoraan palauttamiseen, joka rikkoisi kansainväliseen ja unionin oikeuteen perustuvia kyseisen jäsenvaltion velvoitteita.

[...]

II LUKU

PERUSPERIAATTEET JA TAKEET

II JAKSO

HENKILÖKOHTAISET PUHUTTELUT

10 artikla

Tutkittavaksiottamispuhuttelu

1. Ennen kuin määrittävä viranomainen tekee päätöksen [...] hakemuksen tutkimatta jättämisestä **36 artiklan mukaisesti**, hakijalle on annettava tilaisuus [...] **tutkittavaksiottamispuhutteluun, sanotun kuitenkin rajoittamatta 42 artiklan 3 kohdan soveltamista.**
 2. Tutkittavaksiottamispuhuttelussa hakijalle on annettava tilaisuus **esittää [...] kaikki seikat, jotka osoittavat [...]**, miksi 36 artiklassa säädettyjä **tutkimattajättämisperusteita** ei voida soveltaa **häneen [...]**.
- 2 a. Tutkittavaksiottamispuhuttelu voidaan suorittaa samaan aikaan kuin puhuttelu**
[asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta)
12 artiklassa] tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä
vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämiseksi.
- 2 b. Jos tutkittavaksiottamispuhuttelu suoritetaan vastuussa olevassa jäsenvaltiossa, se voidaan järjestää samaan aikaan kuin varsinainen puhuttelu.**

11 artikla

Varsinainen puhuttelu

1. Ennen kuin määrittävä viranomainen tekee päätöksen [...] **siitä, voidaanko hakija katsoa pakolaiseksi tai voidaanko hänelle myöntää toissijaista suojelua**, hakijalle on annettava tilaisuus hakemustaan koskevaan varsinaiseen puhutteluun.
2. Varsinaisessa puhuttelussa hakijalle on annettava [...] tilaisuus esittää seikat, joita tarvitaan hänen hakemuksensa perustelemiseksi asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] mukaisesti, ja hänen on esitettävä [...] **[asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 4 artiklan 2 kohdassa] tarkoitetut seikat** mahdollisimman täydellisesti. Hakijalle on annettava mahdollisuus antaa selitys seikkojen mahdolliselle puuttumiselle tai [...] lausuntojensa epä johdonmukaisuuksille tai ristiriitaisuuksille.
3. [...]

12 artikla

Henkilökohtaisia puhutteluja koskevat vaatimukset

1. [...] **Määrittävä viranomainen voi edellyttää, että hakija esittää kaikki seikat, jotka tarvitaan hänen hakemuksensa perustelemiseksi, ja vastaa yleisiin kysymyksiin hakemuksen tekemisen syistä kirjallisesti ennen henkilökohtaista puhuttelua.**
- 1 a. **Jos kansainvälistä suojelua koskeva hakemus jätetään 30 a artiklan mukaisesti, hakijalle voidaan antaa mahdollisuus henkilökohtaiseen puhutteluun, edellyttäen että 5 kohdan b alakohtaa ei sovelleta.**
2. [...]

3. Henkilökohtaiset puhuttelut suorittaa määrittävän viranomaisen henkilöstö [...], **sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 a artiklan 2 kohdan soveltamista.**
4. [...] **Henkilö, joka suorittaa henkilökohtaisen puhuttelun, ei saa olla pukeutunut sotilaan eikä lainvalvontaviranomaisen univormuun.**
5. **Tutkittavaksiottamispuhuttelusta tai tapauksen mukaan [...] varsinaisesta puhuttelusta voidaan luopua, jos**
 - a) **määrittävä viranomainen voi tehdä käytettävissä olevien todisteiden perusteella pakolaisasemaa koskevan myönteisen päätöksen tai toissijaista suojeluasemaa koskevan myönteisen päätöksen, edellyttäen että se tarjoaa samat oikeudet ja edut kuin pakolaisasema unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla [...];**
 - aa) **määrittävä viranomainen katsoo, että käytettävissä olevien todisteiden perusteella hakemukselta eivät puutu tutkittavaksi ottamisen edellytykset; [...]**
 - b) [...] hakija ei kykene osallistumaan henkilökohtaiseen puhutteluun hänestä riippumattomien pysyvien syiden vuoksi; [...]
 - ba) **kun kyse on myöhemmästä hakemuksesta, 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu alustava tutkimus suoritetaan kirjallisen lausunnon perusteella.**
 - c) **määrittävä viranomainen katsoo hakemuksen tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttuvan 36 artiklan 1 aa kohdan b tai c alakohdan nojalla.**

Henkilökohtaisesta puhuttelusta luopuminen b alakohdan nojalla ei saa vaikuttaa kielteisesti määrittävän viranomaisen päätökseen. **Haastattelusta luovuttaessa [...] määrittävän viranomaisen on annettava hakijalle [...] mahdollisuus toimittaa lisätietoja kirjallisesti.** Jos hakijan tilasta on epäilyjä, määrittävän viranomaisen on **tarvittaessa** kuultava lääketieteen ammattilaista sen selvittämiseksi, onko [...] hakija **väliaikaisesti** kykenemätön osallistumaan puhutteluun vai [...] **onko hänen tilansa** pysyvä.

- 5 a. Hakijan on oltava läsnä henkilökohtaisessa puhuttelussa ja hänen on itse vastattava kysyttyihin kysymyksiin. Tästä poiketen määrittävä viranomainen voi suorittaa henkilökohtaisen puhuttelun videoyhteydellä, edellyttäen että toimivaltaiset viranomaiset huolehtivat tarvittavat järjestelyt, jotta taataan asianmukaiset tilat ja tulkkaus.
- 5 b. Oikeudellisen neuvonantajan on voitava avustaa hakijaa henkilökohtaisessa puhuttelussa, myös kun se suoritetaan videoyhteydellä. Oikeudellisen neuvonantajan poissaolo ei estä määrittävää viranomaista suorittamasta puhuttelua. Jos oikeudellinen neuvonantaja osallistuu henkilökohtaiseen puhutteluun, hänelle on annettava mahdollisuus esittää huomautuksia puhuttelun suorittajan asettamissa puitteissa vähintään henkilökohtaisen puhuttelun lopussa. Kansallisen lainsäädännön salliessa oikeudellinen edustaja voi myös esittää kysymyksiä.
6. Puhuttelun suorittajan on oltava pätevä ottamaan huomioon hakemukseen liittyvät henkilökohtaiset ja yleiset olosuhteet, muun muassa hakijan kulttuuristausta, ikä, **sukupuoli**, seksuaalinen suuntautuminen, sukupuoli-identiteetti tai **erityiset menettelylliset tarpeet [...]**. Henkilöstöllä, joka puhuttelee hakijoita, on myös oltava yleistiedot [...] **tekijöistä**, jotka saattavat vaikuttaa kielteisesti hakijan kykyyn tulla kuulluksi, kuten viitteet siitä, että hakijaa on saatettu aiemmin kiduttaa.
7. Hakijoiden puhuttelusta vastaavan henkilöstön, mukaan lukien Euroopan unionin turvapaikkaviraston käyttämät asiantuntijat, on saatava etukäteen [...] koulutus, joka sisältää **asiaankuuluvat** seikat asetuksen (EU) **2021/2303** (EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus) **8 artiklan 4 [...]** kohdassa luetelluista seikoista [...].
8. **Henkilökohtaisessa puhuttelussa [...] on oltava tulkkaus, jos se on tarpeen** sen varmistamiseksi, että hakija ja puhuttelun suorittaja pystyvät keskustelemaan keskenään asianmukaisella tavalla. Keskustelun on tapahduttava [...] kielellä, jota [...] **hakija** ymmärtää ja jolla hän pystyy ilmaisemaan itseään selkeästi.

- 8 a. Hakijan pyytäessä **ja jos mahdollista**, määrittävän viranomaisen on varmistettava, että puhuttelun suorittajat ja tulkit ovat [...] hakijan **toivomaa** sukupuolta, [...] **ellei** määrittävällä viranomaisella ole syytä [...] **katsoa**, että tällainen pyyntö [...] ei liity hakijan vaikeuksiin esittää hakemuksensa perusteet [...].
- 8 b. **Henkilökohtainen puhuttelu on suoritettava olosuhteissa, joissa voidaan taata asianmukainen yksityisyys ja luottamuksellisuus. Jos määrittävä viranomainen katsoo sen olevan tarpeen, se voi sallia muiden henkilöiden läsnäolon henkilökohtaisessa puhuttelussa hakijan suostumuksesta.**
9. Määrittävä viranomainen voi tehdä kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta koskevan päätöksen, vaikka henkilökohtaisesta puhuttelusta olisi luovuttu, **jos siitä luovutaan 5 kohdan nojalla tai jos hakija ilman kohtuullisia perusteluja ei osallistu puhutteluun tai ei vastaa esitettyihin kysymyksiin.**

13 artikla

Henkilökohtaisista puhutteluista laadittavat pöytäkirjat ja tallenteet

1. Määrittävän viranomaisen tai minkä tahansa muun viranomaisen tai asiantuntijoiden, jotka avustavat sitä [...] henkilökohtaisen puhuttelun suorittamisessa, on laadittava **hakijan asiakirjakansioon sisällytettävä** [...] yksityiskohtainen ja tosiasioihin perustuva pöytäkirja, josta käyvät ilmi **henkilökohtaisen puhuttelun** kaikki sisällölliset seikat, **tai [...] selostus puhuttelusta** taikka selostus puhuttelun **tallenteesta**.
2. Henkilökohtainen puhuttelu [...] **voidaan** tallentaa käyttämällä äänitallennetta tai audiovisuaalista tallennetta. Hakijalle on ilmoitettava ennakolta tallentamisesta. **Jos puhuttelu tallennetaan, määrittävän viranomaisen on varmistettava, että tallenne ja kaikki 1 kohdassa luetellut kirjalliset tulokset sisällytetään hakijan asiakirjakansioon.**

3. Hakijalle on annettava mahdollisuus kommentoida **puhuttelun** pöytäkirjassa **tai** [...] **selostuksessa** esiintyviä käännösvirheitä tai väärinymmärryksiä ja selittää niitä suullisesti tai kirjallisesti joko henkilökohtaisen puhuttelun lopuksi tai asetetussa määräajassa ennen kuin määrittävä viranomainen tekee päätöksen. Tämän vuoksi hakijalle on annettava tiedoksi **puhuttelun** pöytäkirjan **tai selostuksen** [...] koko sisältö, tarvittaessa tulkin avustuksella. [...]
4. **Hakijaa on pyydettävä vahvistamaan, että puhuttelun pöytäkirjan tai selostuksen sisältö kuvaa henkilökohtaista puhuttelua totuudenmukaisesti.** Jos [...] hän kieltäytyy vahvistamasta, että **puhuttelun** pöytäkirjan **tai** [...] **selostuksen** sisältö kuvaa henkilökohtaista puhuttelua totuudenmukaisesti, hänen kieltäytymisensä syyt on kirjattava [...] hänen asiakirjakansioonsa. Tällainen kieltäytyminen ei estä määrittävää viranomaista tekemästä hakemusta koskevaa päätöstä.
- 4 a. **Hakijaa ei tarvitse pyytää kommentoimaan tai selventämään puhuttelun pöytäkirjaa tai selostusta eikä vahvistamaan, että puhuttelun pöytäkirjan tai selostuksen sisältö kuvaa puhuttelua totuudenmukaisesti, jos**
- a) **henkilökohtainen puhuttelu tallennetaan ja kansallisen lainsäädännön mukaan tallenne tai sen selostus voidaan esittää todisteena muutoksenhakumenettelyssä tai**
 - b) **määrittävä viranomainen pitää selvänä, että hakijalle myönnetään pakolaisasema tai toissijainen suojeluasema, edellyttäen että se tarjoaa samat oikeudet ja edut kuin unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla myönnetty pakolaisasema.**

5. **Rajoittamatta 16 artiklan 1 kohdan soveltamista, hakijoille tai [...] tapauksen mukaan heidän oikeudellisille [...] neuvonantajilleen on annettava mahdollisuus tutustua [...] 1 kohdan mukaisiin kirjallisiin tuloksiin tai tallenteeseen ennen kuin määrittävä viranomainen tekee päätöksen. Muutoksenhakumenettelyssä on kuitenkin annettava mahdollisuus tutustua tallenteeseen.**
6. Jos hakemus tutkitaan noudattaen **36 tai 40 artiklan mukaista** menettelyä, määrittävä viranomainen voi myöntää **hakijoille ja tapauksen mukaan heidän oikeudellisille neuvonantajilleen** mahdollisuuden tutustua **1 kohdan mukaisiin kirjallisiin tuloksiin** samaan aikaan kuin päätös tehdään.
7. [...]

III JAKSO

Oikeudelliset ja menettelyä koskevat tiedot, oikeusapu ja oikeudellinen edustus [...]

14 artikla

Oikeus oikeusapuun ja oikeudelliseen edustajaan

1. **Hakijalla [...] on oikeus omalla kustannuksellaan neuvotella hakemukseensa liittyvistä asioista [...] oikeudellisen [...] neuvonantajan kanssa [...] tai oikeudellinen neuvonantaja voi avustaa taikka edustaa hakijaa tämän hakemukseen liittyvissä asioissa.**
2. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista [...] hakija voi pyytää **ja hänellä on oikeus saada maksuttomasti oikeudellisia ja menettelyä koskevia tietoja hallinnollisessa menettelyssä ja maksutonta oikeusapua ja oikeudellista edustusta [...] muutoksenhakumenettelyssä, jollei 15 artiklan 3 kohdassa ja 15 a artiklan 2 kohdassa säädetyistä poikkeuksista muuta johdu [...].**
- 2 a. **Jäsenvaltiot voivat säätää maksuttomasta oikeusavusta ja oikeudellisesta edustuksesta hallinnollisessa menettelyssä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.**

15 artikla

Oikeudelliset ja menettelyä koskevat maksuttomat tiedot [...]

1. [...]
2. Hallinnollisessa menettelyssä **jäsenvaltioiden on hakijan pyynnöstä hakemuksen jättämisen jälkeen varmistettava, että hänelle annetaan [...] maksuttomasti oikeudellisia ja menettelyä koskevia tietoja hakijan erityisolosuhteet huomioon ottaen, ja tietojen on sisällettävä vähintään seuraavat:**

- a) selvitys menettelystä, jota on noudatettava;
 - b) jos hakemus hylätään pakolaisaseman tai toissijaisen suojeluaseman osalta, päätöksen syyt ja tieto siitä, miten päätökseen voi hakea muutosta 35 artiklan 2 ja 2 a kohdan mukaisesti. [...]
 - c) [...]
3. **Jäsenvaltiot** voivat evätä oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksuttoman antamisen hallinnollisessa menettelyssä [...], jos
- a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
 - d) hakijaa avustaa tai edustaa oikeudellinen neuvonantaja;
 - e) määrittävä viranomainen [...] katsoo, että hakijalle myönnetään pakolaisasema tai toissijainen suojeluasema, edellyttäen että se tarjoaa samat oikeudet ja edut kuin pakolaisasema unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla.
- 3 a. **Jäsenvaltioiden** ei tarvitse soveltaa tätä artiklaa, jos ne säätävät oikeusavusta ja oikeudellisesta edustuksesta hallinnollisessa menettelyssä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

15 a artikla

Maksuton oikeusapu ja oikeudellinen edustus muutoksenhakumenettelyissä

1. Muutoksenhakumenettelyssä **jäsenvaltioiden on hakijan pyynnöstä varmistettava, että hänelle tarjotaan [...] maksutonta oikeusapua ja oikeudellista edustusta, jonka on sisällettävä [...] kansallisen lain nojalla vaadittavien menettelyyn liittyvien asiakirjojen laatiminen, muutoksenhaun valmistelu ja jos järjestetään tuomioistuinkäsittely, osallistuminen [...] tähän käsittelyyn tuomioistuimessa [...].**
2. **Jäsenvaltiot** voivat evätä maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustuksen muutoksenhakumenettelyssä, jos
 - a) **hakijalla, jonka on ilmoitettava taloudellinen tilanteensa, katsotaan olevan** riittävät varat **oikeusapuun ja oikeudelliseen edustukseen omalla kustannuksellaan;**
 - b) **muutoksenhaulla ei katsota olevan [...] riittäviä edellytyksiä menestyä tai sen katsotaan olevan vilpillinen;**
 - c) muutoksenhaku tai uudelleentarkastelu on toisella tai korkeammalla muutoksenhakutasolla kansallisen lainsäädännön mukaisesti, mukaan lukien muutoksenhaun uudelleen käsittely tai uudelleenarviointi;
 - d) **hakijaa avustaa tai edustaa jo oikeudellinen neuvonantaja.**
3. [...].

[...] Oikeudellisen neuvonantajajan oikeudet

1. [...] Oikeudelliselle [...] neuvonantajalle, joka avustaa tai edustaa hakijaa kansallisen lainsäädännön mukaisesti, on myönnettävä oikeus tutustua niihin hakijan asiakirjakansiossa oleviin tietoihin, joiden perusteella päätös on tehty tai **tehdään**.
2. **Poiketen 1 kohdasta [...] pääsy hakijan asiakirjakansiossa oleviin tietoihin tai lähteisiin voidaan evätä kansallisen lainsäädännön mukaisesti** silloin, kun tietojen tai lähteiden paljastaminen vaarantaisi kansallisen turvallisuuden, tiedot toimittaneiden järjestöjen tai henkilöiden turvallisuuden tai niiden henkilöiden turvallisuuden, joita tiedot koskevat [...]. **Tällöin asiaankuuluville tuomioistuimille on annettava mahdollisuus tutustua tällaisiin tietoihin tai lähteisiin muutoksenhakumenettelyssä kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Pääsy hakijan asiakirjakansiossa oleviin tietoihin tai lähteisiin voidaan evätä kansallisen lainsäädännön mukaisesti myös silloin, kun paljastaminen haittaa jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittamaan kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkintaan liittyviä tutkinnallisia seikkoja tai jäsenvaltioiden kansainväliset suhteet vaarantuisivat tai kun tiedot tai lähteen ovat kansallisen lainsäädännön nojalla luottamuksellisia. Tällöin tietoihin tutustumiseen sovelletaan kansallista lainsäädäntöä.** [...]
Jäsenvaltioiden on varmistettava tarvittavat toimenpiteet [...], jotta hakijan oikeutta puolustukseen kunnioitetaan. [...]
3. Oikeudellisella [...] neuvonantajalla, joka avustaa tai edustaa hakijaa, on direktiivin XXX/XXX/EU [(vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi)] mukaisesti oltava pääsy suljetuille alueille, kuten säilöönottoyksiköihin ja kauttakulkualueille [...].
4. [...]

5. [...]

6. [...]

17 artikla

Edellytykset, joita sovelletaan oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksuttomaan antamiseen sekä maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustajan tarjoamiseen

-1. Hallinnollisessa menettelyssä oikeudellisia ja menettelyä koskevia tietoja voivat antaa maksuttomasti asiaankuuluvat jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset tai valtioista riippumattomat järjestöt, joille jäsenvaltio on antanut tehtäväksi tällaisten tietojen antamisen.

1. **Edellä 14 artiklan 2 a kohdassa ja 15 a artiklassa tarkoitettua maksutonta oikeusapua ja oikeudellista edustusta saavat tarjota oikeudelliset [...] neuvonantajat, joilla on kansallisen lainsäädännön mukaisesti lupa avustaa tai edustaa hakijoita.**

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä erityisistä menettelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat **oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksutonta antamista ja maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustuksen tarjoamista kansainvälisen suojelun hakijoille koskevien pyyntöjen esittämistä ja käsittelyä**, tai niiden on sovellettava nykyisiä sääntöjä, jotka koskevat samankaltaisia jäsenvaltion sisäiseen oikeuteen perustuvia vaatimuksia, edellyttäen, että näissä säännöissä ei tehdä **oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksutonta saamista ja maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustuksen saamista mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi.**

2 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksuttoman antamisen ja maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustuksen tarjoamisen epäämistä 15 artiklan 3 kohdan ja 15 a artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3. Jäsenvaltiot voivat myös asettaa rahallisia tai aikarajoituksia **oikeudellisten ja menettelyä koskevien tietojen maksuttomalle antamiselle ja** maksuttomalle oikeusavulle ja oikeudelliselle edustukselle edellyttäen, että tällaiset rajoitukset eivät mielivaltaisesti rajoita mahdollisuutta **saada maksuttomasti oikeudellisia ja menettelyä koskevia tietoja ja** maksutonta oikeusapua ja oikeudellista edustusta. Palkkioiden ja muiden kustannusten osalta hakijoiden kohtelu ei saa olla epäedullisempi kuin jäsenvaltioiden omille kansalaisilleen oikeusapuun liittyvissä asioissa yleensä myöntämä kohtelu.
4. Jäsenvaltiot voivat vaatia kaikkien hakijan puolesta suoritettujen kulujen maksamista takaisin kokonaan tai osittain, jos ja kun hakijan taloudellinen tilanne paranee merkittävästi tai jos päätös kyseisten kulujen suorittamisesta hakijan puolesta tehtiin hakijan toimittamien väärin tietojen perusteella. **Tätä varten hakijoiden on välittömästi ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille merkittävistä muutoksista taloudellisessa tilanteessaan.**

18 artikla

Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun rooli

1. [...]
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
2. [...]

II LUKU

PERUSPERIAATTEET JA TAKEET

IV JAKSO

ERITYISTAKEET

19 artikla [entinen 20 artikla]

Erityisten menettelyllisten tarpeiden arviointi

- 1. Toimivaltaisten viranomaisten on arvioitava, tarvitseeko hakija erityisiä menettelyllisiä takeita. Tämä arviointi voidaan sisällyttää olemassa oleviin kansallisiin menettelyihin, eikä sen tarvitse olla muodoltaan hallinnollinen menettely, ja jos kansallisessa lainsäädännössä niin vaaditaan, arviointi voi edellyttää hakijan suostumusta, mukaan lukien tuloksen asettaminen määrittävän viranomaisen saataville.
- 1. Edellä -1 kohdassa tarkoitettu arviointi on aloitettava mahdollisimman pian kun hakemus on tehty, toteamalla, onko hakijan tapauksessa ensimmäisiä viitteitä siitä, että hän voi tarvita erityisiä menettelyllisiä takeita. Toteaminen perustuu näkyviin merkkeihin, hakijan lausumiin tai käyttäytymiseen taikka mahdollisiin asiaankuuluviin asiakirjoihin. Alaikäisten kohdalla otetaan huomioon myös vanhempien, vastuussa olevan aikuisen tai hakijan edustajan lausumat.

Toimivaltaisten viranomaisten on sisällytettävä tieto tällaisista ensimmäisistä viitteistä hakijan asiakirjakansioon ja asetettava tämä tieto määrittävän viranomaisen saataville.

2. [...]

3. [...]

Edellä -1 kohdassa tarkoitettua arviointia jatketaan, kun hakemus on jätetty, mukaan lukien jos tällaiset tarpeet tulevat esille menettelyn myöhemmässä vaiheessa, ottaen huomioon 1 kohdassa tarkoitettujen hakijan asiakirjakansiossa olevat tiedot. Arviointia tarkastellaan uudelleen, jos hakijan olosuhteissa tapahtuu olennaisia muutoksia.

- 3 a. Toimivaltainen viranomainen voi ohjata hakijan tämän ennakkosuostumuksella, johon on sisällyttävä myös tulosten toimittaminen, asianmukaiselle lääketieteen ammattilaiselle tai psykologille tai muulle ammattilaiselle saadakseen neuvoja siitä, tarvitseeko hakija erityisiä menettelyllisiä takeita. Määrittävä viranomainen voi ottaa tulokset huomioon päättäessään erityisistä menettelyllisistä takeista, joita hakijalle voidaan myöntää.**

Tämä arviointi voidaan tapauksen mukaan yhdistää 23 ja 24 artiklassa tarkoitettuihin lääkärintarkastuksiin.

4. [...]

- 4 a. Asiaankuuluva toimivaltaisten viranomaisten henkilöstö, joka arvioi erityisten menettelyllisten takeiden tarvetta, on koulutettava havaitsemaan, että hakija voi tarvita erityisiä menettelyllisiä takeita, ja puuttumaan havaittaviin tarpeisiin.**

Erityisiä menettelyllisiä takeita tarvitsevat hakijat

1. [...]
2. Kun hakijoiden on todettu olevan [...] erityisten menettelyllisten takeiden tarpeessa, heille on annettava **tarvittavaa** [...] tukea, jotta he **pystyvät** hyötymään tämän asetuksen mukaisista oikeuksista ja noudattamaan tämän asetuksen mukaisia velvollisuuksia [...].
3. Jos **määrittävä viranomainen katsoo, mukaan lukien toisen asiaankuuluvan kansallisen viranomaisen arvioinnin perusteella, että [...] tarvittavaa** tukea ei pystytä antamaan 40 artiklassa tarkoitetun nopeutetun menettelyn tai 41 artiklassa tarkoitetun rajamenettelyn puitteissa [...], määrittävä viranomainen ei sovelleta kyseisiä menettelyjä tai lopettaa niiden soveltamisen hakijaan.
4. [...]

21 artikla

Alaikäisille myönnettävät takeet

1. **Toimivaltaisten viranomaisten** [...] on tätä asetusta soveltaessaan otettava ensisijaisesti huomioon lapsen etu.
2. **Määrittävä viranomainen järjestää alaikäisen henkilökohtaisen puhuttelun ottaen erityisesti huomioon alaikäisen iän ja kypsyyden, jos se katsoo, että se on lapsen edun mukaista ja tarpeellista kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tutkinnan kannalta. Määrittävä viranomainen voi järjestää tällaisen kuulemisen myös alaikäisen, vastuussa olevan aikuisen tai alaikäisen edustajan pyynnöstä. [...]**

- 2 a. [...] **Alaikäisen** henkilökohtaisen puhuttelun suorittajan on oltava henkilö, jolla on [...] **asianmukaiset** tiedot alaikäisten oikeuksista ja erityistarpeista. [...] Se on suoritettava lapsikeskeisellä tavalla, jossa huomioidaan lapsen ikä, kypsyys ja lapsen etu.
- 2 aa. Jos kyseessä on ilman huoltajaa oleva alaikäinen, henkilökohtainen puhuttelu on suoritettava vastuussa olevan aikuisen läsnä ollessa. Tarvittaessa ja sen ollessa lapsen edun mukaista jäsenvaltiot voivat suorittaa alaikäisen henkilökohtaisen kuulemisen myös sellaisen henkilön läsnä ollessa, jolla on tarvittavat taidot ja asiantuntemus. Perustelluista syistä ja vain jos se on lapsen edun mukaista määrittävä viranomainen voi puhuttaa alaikäistä ilman vastuussa olevan aikuisen läsnäoloa, edellyttäen että se varmistaa, että alaikäistä avustaa puhuttelussa sellainen henkilö, jolla on tarvittavat taidot ja asiantuntemus lapsen etujen turvaamiseksi.
3. Asiaankuuluvan määrittävän viranomaisen henkilöstön on [...] saatava soveltuvaa koulutusta alaikäisten oikeuksista ja erityistarpeista.

22 artikla

Ilman huoltajaa oleville alaikäisille myönnettävät erityistakeet

- 1. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ilman huoltajaa olevia alaikäisiä edustetaan ja avustetaan siten, että he voivat hyödyntää tämän asetuksen, asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] mukaiset oikeudet ja täyttää niiden mukaiset velvollisuudet.
1. Jos hakemuksen tekee henkilö, joka väittää olevansa alaikäinen tai jonka osalta on objektiivisia syitä uskoa hänen olevan alaikäinen, ja joka on ilman huoltajaa, toimivaltaisten viranomaisten on nimettävä

- a) mahdollisimman pian henkilö, jolla on tarvittavat taidot ja asiantuntemus, jotta hän voi tilapäisesti avustaa alaikäistä tämän edun ja yleisen hyvinvoinnin turvaamiseksi, minkä ansiosta alaikäinen voi hyödyntää tämän asetuksen mukaisia oikeuksiaan, ja tapauksen mukaan toimia edustajana, kunnes edustaja on nimetty;
- c) edustaja mahdollisimman pian, kuitenkin viimeistään 15 arkipäivän kuluttua siitä, kun hakemus on tehty, tai tapauksen mukaan mahdollisimman pian, kuitenkin viimeistään 15 arkipäivän kuluttua siitä, kun on vastaanotettu iän arvioinnin tulos, jonka mukaan hakija on alaikäinen. [...]

Edustaja ja a alakohdassa tarkoitettu henkilö voivat olla sama kuin [direktiivin (EU) XXX/XXX (vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi) 23 artiklassa] säädetty henkilö. Hänen on otettava huomioon alaikäisen omat näkemykset tarpeistaan alaikäisen iän ja kypsyymisen mukaisesti.

[...]

Kun toimivaltainen viranomainen on todennut, että hakija [...], joka väittää olevansa alaikäinen, on ilman minkäänlaista epäilystä 18 vuotta täyttänyt, sen ei tarvitse nimetä edustajaa tämän kohdan mukaisesti.

Jos toimivaltaiset viranomaiset katsovat 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun iän arvioinnin perusteella, että hakija ei ole alaikäinen, tai hakija ei ole enää ilman huoltajaa oleva alaikäinen, edustajan tai 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön tehtävä päättyy.

1 aa. Edustajan nimeämistä koskevaa määräaikaa voidaan jatkaa kymmenellä arkipäivällä, jos ilman huoltajaa olevien alaikäisten tekemiä hakemuksia on suhteeton määrä, tai muissa poikkeuksellisissa olosuhteissa.

1 a. Silloin kun [...] organisaatio **nimetään 1 kohdan a alakohdan nojalla tai** nimetään edustajaksi, sen on nimettävä **luonnollinen** henkilö, joka vastaa [...] näistä **ilman huoltajaa olevaa alaikäistä koskevista tehtävistä.**

[...]

1 c. [...] Toimivaltaisen viranomaisen on **välittömästi**

- a) ilmoitettava ilman huoltajaa olevalle alaikäiselle [...] **lapselle sopivalla tavalla ja kielellä, jota hänen voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän, 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön ja hänen edustajansa nimeämisestä ja miten edustajaa vastaan voi tehdä valituksen luottamuksellisesti ja turvallisesti;**
- b) ilmoitettava määrittävälle viranomaiselle ja tapauksen mukaan hakemuksen rekisteröinnistä vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle, että ilman huoltajaa olevalle alaikäiselle on nimetty edustaja; ja
- c) ilmoitettava 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetulle henkilölle ja edustajalle kaikki merkitykselliset tosiseikat, menettelyvaiheet ja määräajat, jotka koskevat ilman huoltajaa olevan alaikäisen hakemusta.

1 d. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön on tavattava ilman huoltajaa oleva alaikäinen ja suoritettava seuraavat tehtävät, ellei niitä suorita oikeudellinen neuvonantaja:

- a) annettava tälle asiaankuuluvat tiedot tämän asetuksen mukaisista menettelyistä;**
- b) avustettava tätä tarvittaessa 24 artiklassa tarkoitetussa iän arviointia koskevassa menettelyssä;**
- c) tarvittaessa annettava tälle asiaankuuluvat tiedot [asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta]] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] mukaisista menettelyistä ja avustettava tätä niissä.**

1 da. Niin kauan kuin edustajaa ei ole nimetty, jäsenvaltiot voivat valtuuttaa 1 kohdan alakohdassa tarkoitetun henkilön avustamaan alaikäistä hakemuksen rekisteröinnissä ja jättämisessä tai jättämään hakemuksen hakijan puolesta 32 artiklan mukaisesti.

1 e. Edustajan on tavattava ilman huoltajaa oleva alaikäinen ja suoritettava seuraavat tehtävät, ellei niitä suorita oikeudellinen neuvonantaja:

- a) annettava tälle tarvittaessa asiaankuuluvat tiedot tämän asetuksen mukaisista menettelyistä;**

- b) avustettava tätä tarvittaessa 24 artiklassa tarkoitetussa iän arviointia koskevassa menettelyssä;
- ba) avustettava tätä tarvittaessa hakemuksen rekisteröinnissä;
- c) avustettava tätä tarvittaessa hakemuksen jättämisessä tai jätettävä hakemus tämän puolesta 32 artiklan mukaisesti;
- d) avustettava tätä tarvittaessa henkilökohtaisessa puhuttelussa ja oltava läsnä puhuttelussa ja tiedotettava tälle henkilökohtaisen puhuttelun mahdollisista seurauksista sekä siitä, miten hän voi valmistautua puhutteluun;
- e) tarvittaessa annettava tälle asiaankuuluvat tiedot [asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta]] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] mukaisista menettelyistä ja avustettava tätä niissä.

Edustajalla on oltava mahdollisuus esittää kysymyksiä ja huomautuksia henkilökohtaisessa puhuttelussa puhuttelun suorittajan määrittelemissä rajoissa.

Edustajan poissaolo ei estä määrittävää viranomaista suorittamasta puhuttelua, jos ilman huoltajaa oleva alaikäinen on oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, tai oikeudellinen neuvonantaja on läsnä ja lapsen etu otetaan huomioon.

2. [...]
3. [...]
4. **Edustajan** on hoidettava **tehtävänsä** lapsen etua koskevaa periaatetta noudattaen.
Edustajalla on oltava tarvittavat [...] **tiedot alaikäisten oikeuksista ja erityistarpeista** eikä hänellä saa olla rikosrekisterimerkintöjä lapsiin liittyvistä rikoksista **tai rikoksista, jotka aiheuttavat vakavia epäilyksiä hänen kyvystään ottaa vastuu alaikäisestä.**
- 4 a. **Edustajan** saa tarvittaessa vaihtaa, **ja erityisesti** silloin, kun **toimivaltaiset** viranomaiset katsovat, ettei hän ole hoitanut tehtäviään asianmukaisesti. Sellaisia organisaatioita tai **luonnollisia** henkilöitä, joiden edut ovat [...] ristiriidassa ilman huoltajaa olevan alaikäisen edun kanssa, ei saa [...] **nimetä edustajiksi.**
5. [...] **Toimivaltaisten** viranomaisten on [...] asetettava **edustajan** vastuulle **kohtuullinen ja rajallinen** määrä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä samanaikaisesti [...] **sen varmistamiseksi, että hän pystyy** hoitamaan tehtäviään asianmukaisesti.
- 5 a. Jäsenvaltioiden on [...] **varmistettava, että hallinto- tai oikeusviranomaiset taikka muut** tahot [...] ovat vastuussa [...] **sen valvomisesta ja varmistamisesta, että 1 kohdan a alakohdan nojalla nimetty henkilö ja edustaja** hoitavat tehtävänsä [...] **asianmukaisesti.** Kyseisten **hallinto- tai oikeusviranomaisten tai muiden** tahojen on tutkittava valitukset, joita ilman huoltajaa oleva alaikäinen tekee **edustajastaan.**
6. [...]

V JAKSO

LÄÄKÄRINTARKASTUS JA IÄN ARVIOINTI

23 artikla

Lääkärintarkastus

1. Määrittävä viranomainen [...] **voi pyytää**, että hakijalle tehdään lääkärintarkastus aiempaan vainoon tai vakavaan haittaan viittaavien seikkojen ja oireiden osalta, **ja saada tietoonsa tarkastuksen tulokset**, jos se asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] mukaisesti katsoo tämän tarpeelliseksi kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen [...] käsittelyn kannalta ja jos hakija suostuu tähän.
2. **Alaikäiselle voidaan tehdä lääkärintarkastus ainoastaan vanhemman[...], vastuussa olevan aikuisen, edustajan tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön ja, jos kansallisessa lainsäädännössä niin määrätään, hakijan suostumuksella. [...]** **Tämän lääkärintarkastuksen on [...] oltava maksuton.**
3. Jos 1 kohdan mukaista lääkärintarkastusta ei suoriteta, määrittävän viranomaisen on ilmoitettava hakijoille, että he voivat omasta aloitteestaan ja omalla kustannuksellaan järjestää lääkärintarkastuksen aiempaan vainoon tai vakavaan haittaan viittaavien seikkojen ja oireiden osalta.
4. **Edellä 1 kohdassa tarkoitetun** lääkärintarkastuksen tulokset on toimitettava määrittävälle viranomaiselle mahdollisimman pian, ja määrittävän viranomaisen on arvioitava ne hakemuksen muiden seikkojen ohella.
- 4 a. **Edellä 1 kohdassa tarkoitetun lääkärintarkastuksen on oltava vähiten invasiivinen, tekijän on oltava pätevä lääketieteen ammattilainen ja se on tehtävä yksilön ihmisarvoa kunnioittaen.**

5. Hakijan kieltäytyminen lääkärintarkastuksesta **tai hänen päätöksensä järjestää lääkärintarkastus omasta aloitteestaan, jos tätä tarkastusta ei tehdä soveltuvan määräajan kuluessa**, ei saa estää määrittävää viranomaista tekemästä päätöstä kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta.

24 artikla

Alaikäisten iän arviointi

1. **Jos hakijan iästä vallitsee epäily, toimivaltaiset viranomaiset arvioivat, onko hakija alaikäinen hakijan lausuntojen tai muiden merkityksellisten seikkojen, mukaan lukien muiden kuin lääketieteellisten seikkojen, perusteella.**

[...] Lääkärintarkastuksia käytetään **iän arviointiin viimeisenä keinona, jos hakijan, vanhempien, vastuussa olevan aikuisen, edustajan tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön lausuntojen tai muiden merkityksellisten seikkojen arvioinnin jälkeen vallitsee yhä epäily siitä, onko hakija alaikäinen.**

Jos [...] **tässä kohdassa tarkoitetun iän arvioinnin tulos ei ole riittävän vakuuttava [...], toimivaltaisten viranomaisten on oletettava, että hakija on alaikäinen.**

- 2.
3. Lääkärintarkastuksen [...] on oltava **vähiten invasiivinen tutkimus ja [...] se on tehtävä yksilön ihmisarvoa [...] kunnioittaen [...]. Lääkärintarkastuksen tekijän on oltava [...]** lääketieteen ammattilainen, jotta tulos olisi mahdollisimman luotettava.

4. Kun lääkärintarkastusta käytetään [...] **hakijan iän arvioimiseksi**, [...] **toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että [...] hakijoille ja heidän vanhemmilleen, vastuussa olevalle aikuiselle, heidän edustajalleen tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettulle henkilölle** ilmoitetaan ennen heidän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksensa tutkintaa kielellä, jota he ymmärtävät tai jota heidän voidaan kohtuullisesti **olettaa** ymmärtävän, siitä, että heidän ikänsä voidaan [...] arvioida lääkärintarkastuksen avulla. Tällöin on annettava tietoja tutkimusmenetelmästä ja lääkärintarkastuksen tuloksen mahdollisista seurauksista hakemuksen tutkinnan kannalta sekä [...] **heidän** mahdollisuudestaan kieltäytyä lääkärintarkastuksesta ja kieltäytymisestä aiheutuvista seurauksista.
- 4 a. **Hakijalle voidaan tehdä lääkärintarkastus iän arvioimiseksi ainoastaan vanhemman, vastuussa olevan aikuisen, edustajan tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön ja, jos kansallisessa lainsäädännössä niin määrätään, hakijan suostumuksella 4 kohdassa säädettyjen tietojen vastaanottamisen jälkeen.**
5. Se, että [...] **hakija, vanhempi, vastuussa oleva aikuinen, edustaja tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu henkilö** kieltäytyy lääkärintarkastuksen **tekemisestä hakijan iän arvioimiseksi**, [...] ei saa estää määrittävää viranomaista tekemästä päätöstä kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta. **Kieltäytymistä voidaan pitää ainoastaan kumottavissa olevana olettamuksena siitä, että hakija ei ole alaikäinen.**
6. [...] **Toimivaltaiset viranomaiset voivat ottaa huomioon** muiden jäsenvaltioiden **toimivaltaisten viranomaisten [...] tekemät** iän arvioinnit tämän artiklan mukaisesti tehdyn lääkärintarkastuksen perusteella ja sen kansallisessa lainsäädännössä hyväksytyjen menetelmien mukaisesti. **Toimivaltaiset viranomaiset voivat ottaa huomioon myös sen, että hakija on aikaisemmin toisessa jäsenvaltiossa ilmoittanut olevansa aikuinen ja hänet on näin ollen rekisteröity aikuisena kyseisessä jäsenvaltiossa.**

III LUKU

HALLINNOLLINEN MENETTELY

I JAKSO

MENETTELYYN PÄÄSY

25 artikla

Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekeminen

1. Kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on **katsottava** tehdyksi silloin, kun kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö, **mukaan lukien ilman huoltajaa oleva alaikäinen**, ilmaisee [...] henkilökohtaisesti **5 artiklan 3 aa kohdassa tarkoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle tarpeen [...] saada jäsenvaltiolta kansainvälistä suojelua.**

[...]
- 1 a. Hakemuksen tekemisestä on tarvittaessa ilmoitettava vastaanottotiloista direktiivin **XXX/XXX/EU [(vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi)] mukaisesti vastaaville viranomaisille.** Niiden kolmansien maiden kansalaisten osalta, joihin sovelletaan[**asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohdassa] tarkoitettua seulontaa, [...] jäsenvaltiot voivat päättää soveltaa tätä säännöstä vasta seulonnan päätyttyä.**
2. [...]

26 artikla

Vastuuviranomaisten tehtävät hakemuksen tekemisen yhteydessä

1. [...]
- a) [...]
- b) [...]
- c) [...]
- d) [...]
2. [...]

27 artikla

Kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten rekisteröinti

1. **Hakemusten [...] rekisteröimisestä vastaavien viranomaisten tai niitä tässä tehtävässä avustavien asiantuntijoiden on rekisteröitävä hakemus viipymättä ja viimeistään [...] seitsemän työpäivän kuluessa siitä, kun hakemus on tehty. Tätä varten niiden on rekisteröitävä vähintään seuraavat tiedot, jotka voivat olla peräisin [asetuksen (EU) XXX/XXX (seulonta-asetus) 13 artiklassa] tarkoitetusta seulontalomakkeesta:**
 - a) hakijan nimi, syntymäaika ja -paikka, sukupuoli, kansalaisuus tai kansalaisuudettomuus, tapauksen mukaan jäsenvaltiossa olevat [asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 2 artiklan g alakohdassa] määritellyt perheenjäsenet ja alaikäisten osalta [asetuksen (EU) XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 2 artiklan h alakohdassa] määritellyt sisarukset tai sukulaiset sekä hakijan muut henkilötiedot, jotka ovat merkityksellisiä kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn ja vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisen kannalta;

b) jos ne ovat käytettävissä, hakijan henkilö- tai matkustusasiakirjojen tyyppi, [...] numero ja voimassaoloaika ja asiakirjan myöntänyt maa sekä hakijan muut asiakirjat, jotka toimivaltainen viranomainen katsoo merkityksellisiksi hänen tunnistamisensa ja kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn ja vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisen kannalta;

ba) hakemuksen päiväys, hakemuksen tekopaikka ja viranomainen, jolle hakemus on tehty;

bb) hakijan olinpaikka tai hakijan asuinpaikka tai osoite ja mikäli saatavilla, puhelinnumero ja sähköpostiosoite, joista hänet tavoittaa.

1 a. Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemisen tai rekisteröinnin yhteydessä toimivaltaiset viranomaiset keräävät tapauksen mukaan [asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX (Eurodac-asetus)] tarkoitetut biometriset tiedot ja toimittavat tiedot mainitun asetuksen mukaisesti.

[...]

1 b. Jos hakemus tehdään viranomaiselle, jonka tehtävä on vastaanottaa kansainvälistä suojelua koskevia hakemuksia, mutta joka ei ole vastuussa hakemusten rekisteröinnistä, kyseisen viranomaisen on tarvittaessa ilmoitettava asiasta hakemusten rekisteröinnistä vastaavalle viranomaiselle viipymättä ja viimeistään kolmen työpäivän kuluessa siitä, kun hakemus on tehty, ja vastuussa olevan viranomaisen on rekisteröitävä hakemus mahdollisimman pian ja viimeistään seitsemän päivän kuluessa siitä, kun hakemusten rekisteröinnistä vastaava viranomainen on vastaanottanut tiedon.

2. [...]
3. Jos suhteettoman paljon kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä tekee **hakemuksen saman ajanjakson kuluessa [...], minkä vuoksi on käytännössä vaikeaa rekisteröidä hakemukset 1 ja 1 b kohdassa säädettyjen määräaikojen puitteissa, hakemus on rekisteröitävä viimeistään 21 päivän kuluessa.**
4. **Myöhempien hakemusten osalta jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksista 1 kohdan a, b ja bb alakohdasta ja 1 a kohdasta, edellyttäen että näissä kohdissa tarkoitetut tiedot ovat jo toimivaltaisen viranomaisen käytettävissä.**
5. **Niiden kolmansien maiden kansalaisten osalta, joille tehdään [asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohdassa] tarkoitettu seulonta, 1–4 kohtaa sovelletaan vasta seulonnan päätyttyä.**
6. [...]

28 artikla

Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättäminen

1. Hakijan on jätettävä hakemus **sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, missä hakemus tehdään, mahdollisimman pian ja viimeistään [...] 21 [...] päivän[...] kuluessa siitä [...], kun hakemus on rekisteröity, edellyttäen, että hänelle annetaan tosiasiallinen mahdollisuus tehdä niin [...] tämän artiklan mukaisesti. Tässä poiketen 32 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa hakemus on jätettävä viimeistään 21 päivän kuluessa edustajan nimeämisestä. Jos hakemusta ei jätetä määrittävälle viranomaiselle, toimivaltaisen viranomaisen on viipymättä ilmoitettava määrittävälle viranomaiselle, että hakemus on jätetty.**

1 a. [Turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta annetun asetuksen 26 artiklan 1 kohdan a alakohdan] mukaisen siirron jälkeen hakijan on jätettävä hakemus vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille mahdollisimman pian ja viimeistään 21 päivän kuluttua siitä, kun hakija ilmoittautuu vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille[...].

1 b. Hakemus on jätettävä henkilökohtaisesti toimivaltaisten viranomaisten hakijalle ilmoittamana aikana tai päivänä ja paikassa.

Jäsenvaltiot voivat säätää kansallisessa lainsäädännössä, että hakemus katsotaan jätetyksi henkilökohtaisesti, jos toimivaltainen viranomainen tarkistaa, että hakija on fyysisesti paikalla jäsenvaltion alueella, kun hakemus rekisteröidään tai jätetään.

Vaihtoehtoisesti jäsenvaltiot voivat säätää kansallisessa lainsäädännössä mahdollisuudesta, että hakija jättää hakemuksen lomakkeen muodossa, jos hän ei pysty tulemaan paikalle henkilökohtaisesti hänestä riippumattomien vakavien syiden, kuten vankeuden tai pitkäkestoisen sairaalahoidon vuoksi. Hakemus on katsottava jätetyksi, edellyttäen että hakija toimittaa lomakkeen 1 kohdassa säädettyjen määräaikojen puitteissa ja edellyttäen että toimivaltainen viranomainen katsoo, että tämän kohdan mukaiset edellytykset täyttyvät. Näissä tapauksissa hakemuksen tutkinnan määräaika alkaa siitä päivästä, kun toimivaltainen viranomainen vastaanottaa lomakkeen.

2. [...]

3. Jos 1 b kohdan ensimmäistä alakohtaa sovellettaessa suhteettoman paljon kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä **tekee** kansainvälistä suojelua koskevan **hakemuksen saman ajanjakson kuluessa**, minkä vuoksi on käytännössä vaikeaa **antaa hakijalle tapaamisaika [kyseisessä määräajassa] [...]**, hakijalle **on annettava tapaamisaika** hakemuksen jättämiseksi viimeistään kahden kuukauden kuluessa [...] **siitä**, kun hakemus on rekisteröity.
4. Hakemusta jättäessään hakijoiden on toimitettava **mahdollisimman pian** kaikki asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 4 artiklan **2 kohdassa** tarkoitetut seikat **ja saatavilla olevat asiakirjat**, joita tarvitaan hakemusten perustelemiseksi. Hakemuksen jättämisen jälkeen **ja erityisesti henkilökohtaisessa puhuttelussa** hakijoiden [...] on **voitava** toimittaa tutkinnan kannalta merkityksellisiä täydentäviä seikkoja **jäsenvaltion asettamaan määräaikaan asti tai jos määräaikaa ei aseteta**, siihen asti kun hakemuksesta tehdään päätös hallinnollisessa menettelyssä.
- [...]
5. [...]
6. [...]
- 6 aa. Hakija ei voi jättää hakemusta, jos hän kieltäytyy noudattamasta asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (Eurodac-asetus) mukaista velvoitetta antaa biometriset tiedot, edellyttäen että asetuksen [(EU) N:o XXX/XXX (Eurodac-asetus) 2 artiklan 3 kohdassa] säädettyt hallinnolliset toimenpiteet on käytetty loppuun. Sovelletaan 39 artiklan mukaista menettelyä.

- 6 a. Jäsenvaltiot voivat järjestää menettelyn siten, että tekeminen, rekisteröiminen tai jättäminen tapahtuvat samaan aikaan. [...]**

29 artikla

Hakijalle annettavat asiakirjat

1. Sen jäsenvaltion **toimivaltaisten** viranomaisten, jossa kansainvälistä suojelua koskeva hakemus tehdään, on hakemuksen rekisteröimisen yhteydessä annettava hakijalle asiakirja, jossa [...] **todetaan**, että hakemus on tehty **ja rekisteröity ja joka on voimassa siihen asti, kun 2 kohdassa tarkoitettu asiakirja myönnetään [...]**.
- 1 a. **Edellä 1 kohdassa tarkoitettua asiakirjaa ei tarvitse antaa, jos on jo mahdollista myöntää 2 kohdassa tarkoitettu asiakirja.**
- 1 b. **Edellä 1 kohdassa tarkoitettu asiakirja peruutetaan, kun 2 kohdassa tarkoitettu asiakirja myönnetään.**
2. Sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jossa hakemus jätetään **28 artiklan 1 ja 1 a kohdan mukaisesti**, on [...] **mahdollisimman pian** hakemuksen jättämisen **jälkeen [...]** **myönnettävä** asiakirja, **joka sisältää ainakin seuraavat yksityiskohdat ja jota päivitetään tarpeen mukaan [...]**:
 - a) hakijan **nimi, syntymäaika ja -paikka, sukupuoli, kansalaisuus tai valtiottomuus, [...]** kasvokuva **ja** allekirjoitus [...];
 - b) [...] asiakirjan myöntänyt viranomainen, antamispäivä ja -paikka sekä asiakirjan voimassaoloaika;
 - c) [...] henkilön asema hakijana;

- d) todetaan, että hakijalla on oikeus jäädä kyseisen jäsenvaltion alueelle, ja ilmoitetaan, onko hakijalla oikeus liikkua vapaasti kyseisen jäsenvaltion koko alueella tai osalla sen aluetta;
- e) todetaan, että asiakirja ei ole [...] matkustusasiakirja **ja että hakija ei saa matkustaa ilman lupaa muihin jäsenvaltioihin [...]**.
- f) [...]

2 a. Tässä artiklassa tarkoitettuja asiakirjoja ei tarvitse myöntää jos ja niin kauan kuin hakija on pidätettynä, vangittuna [...]tai 41–41 d artiklassa tarkoitetun menettelyn kohteena.

2 b. Huoltajan mukana olevien alaikäisten osalta toiselle vanhemmista tai vastuussa olevalle aikuiselle myönnettyt tässä artiklassa tarkoitetut asiakirjat voivat tarvittaessa koskea myös alaikäistä.

2 c. Tässä artiklassa tarkoitettujen asiakirjojen ei tarvitse olla todistus henkilöllisyydestä, mutta ne on katsottava riittäväksi tavaksi, jolla hakijat voivat osoittaa henkilöllisyytensä kansallisille viranomaisille kansainvälistä suojelua koskevan menettelyn keston ajan.

3. [...]

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun asiakirjan on oltava voimassa **enintään [...] 12 kuukauden ajan [tai kunnes hakija siirretään toiseen jäsenvaltioon asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] mukaisesti]. Jos asiakirjan myöntää vastuussa oleva jäsenvaltio, voimassaolo on [...] uusittava [...] siten, että [...] se kattaa ajanjakson, jonka ajaksi hakijalla on oikeus jäädä [...] kyseisen jäsenvaltion alueelle. Asiakirjan [...] voimassaoloaika ei anna oikeutta jäädä maahan [...] tämän asetuksen mukaisesti.**

5. [...]

Pääsy menettelyyn säilöönottoyksiköissä ja rajanylityspaikoilla

1. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
3. **Jos hakija tekee hakemuksen säilöönottoyksikössä, vankilassa tai ulkorajojen rajanylityspaikalla, kauttakulkualueet mukaan lukien, [...] toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä tarvittavissa määrin [...] tulkkauspalveluja koskevia järjestelyjä [...] kansainvälistä suojelua koskevaan menettelyyn pääsyn helpottamiseksi.**
4. Järjestöillä ja henkilöillä, joilla on kansallisen lainsäädännön mukaan lupa tarjota [...] neuvontaa, on oltava [...] pääsy säilöönottoyksiköissä pidettyjen tai ulkorajojen rajanylityspaikoilla, kauttakulkualueet mukaan lukien, olevien [...] hakijoiden luo. **Tämä pääsy voi edellyttää toimivaltaisten viranomaisten ennakkohyväksyntää.**

Lisäksi jäsenvaltiot voivat rajoittaa tällaista pääsyä [...], kun rajoitukset ovat kansallisen lainsäädännön nojalla tarpeen rajanylityspaikan, kauttakulkualueet mukaan lukien, tai säilöönottoyksikön turvallisuuden, yleisen järjestyksen tai hallinnoinnin kannalta edellyttäen, että pääsyä ei rajoiteta merkittävästi tai tehdä mahdottomaksi.

30 a artikla

Hakemukset sellaisen aikuisen puolesta, jota on avustettava oikeustoimien tekemisessä

- 1. Sellaisen aikuisen puolesta, jota on kansallisen lainsäädännön mukaan avustettava oikeustoimien tekemisessä ('huollettavana oleva aikuinen'), hakemuksen voi tehdä ja jättää hänestä joko asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön tai käytännön mukaan vastuussa oleva aikuinen ('vastuussa oleva aikuinen').**
- 2. Huollettavana olevan aikuisen on oltava läsnä hakemusta jätettäessä, paitsi jos on perusteltuja syitä, joiden vuoksi hän ei voi olla läsnä, tai jos hakemus jätetään lomakkeella, kun kansallisessa lainsäädännössä säädetään tästä mahdollisuudesta.**

[...]

31 artikla

Huoltajan kanssa olevan alaikäisen [...] puolesta tehdyt hakemukset

[...]

- 1. [...] Huoltajan kanssa olevalla alaikäisellä on oltava oikeus jättää hakemus omissa nimissään, jos hän on oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Jos huoltajan kanssa oleva alaikäinen ei ole oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, vanhemman tai hänestä joko asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön tai käytännön mukaan vastuussa olevan aikuisen on jätettävä hakemus hänen puolestaan.**

2. [...] Sellaisen huoltajan kanssa olevan alaikäisen tapauksessa, joka ei ole oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja joka on vanhemman tehdessä tai jättäessä kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen läsnä saman jäsenvaltion alueella suhteessa kansainvälistä suojelua koskevaan hakemukseen, vanhemman tai muun hänestä vastuussa olevan aikuisen tekemä tai jättämä hakemus katsotaan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemiseksi tai jättämiseksi alaikäisen puolesta, erityisesti jos alaikäisellä ei ole muita laillisia keinoja jäädä maahan. Jäsenvaltiot voivat päättää soveltaa tätä kohtaa myös sellaisen huoltajan kanssa olevan alaikäisen tapauksessa, joka syntyy tai joka on läsnä hallinnollisen menettelyn aikana.
3. [...] Jos vanhempi tai huoltajan kanssa olevasta alaikäisestä vastuussa oleva henkilö jättää hakemuksen alaikäisen puolesta, alaikäisen on oltava läsnä hakemusta jätettäessä, paitsi jos on perusteltuja syitä, joiden vuoksi alaikäinen ei voi olla läsnä, tai jos hakemus jätetään alaikäisen puolesta lomakkeella, kun kansallisessa lainsäädännössä säädetään tästä mahdollisuudesta.
4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]

Ilman huoltajaa olevien alaikäisten hakemukset

1. Ilman huoltajaa olevalla alaikäisellä on **oltava oikeus** jättää hakemus omissa nimissään, jos hän on oikeustoimikelpoinen [...] asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti [...]. **Jos ilman huoltajaa oleva alaikäinen ei ole oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, [...] edustajan tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun henkilön on jätettävä hakemus** hänen puolestaan.

[...]

2. Sellaisen ilman huoltajaa olevan alaikäisen tapauksessa, **joka ei ole oikeustoimikelpoinen asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti, hakemus on jätettävä 28 artiklan 1 kohdassa säädetyssä määräajassa ottaen huomioon lapsen etu.**

[...]

- 2 a. **Jos ilman huoltajaa olevan alaikäisen edustaja tai 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu henkilö jättää hakemuksen alaikäisen puolesta, alaikäisen on oltava läsnä hakemusta jätettäessä, paitsi jos on perusteltuja syitä, joiden vuoksi alaikäinen ei voi olla läsnä, tai jos hakemus jätetään lomakkeella, kun kansallisessa lainsäädännössä säädetään tästä mahdollisuudesta.**

3. [...] [...]

II JAKSO

Tarkastelumenettely

33 artikla

Hakemusten tutkiminen

1. [...] **Määrittävän viranomaisen** on tutkittava kansainvälistä suojelua koskevat hakemukset **ja päätettävä niistä** II luvussa säädettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti.
2. [...] Määrittävän viranomaisen on tutkittava hakemukset objektiivisesti, puolueettomasti ja yksittäin. Tutkiessaan hakemusta [...] **määrittävän viranomaisen** on otettava huomioon seuraavat seikat:
 - a) hakijan **[aseman määrittelyä koskevan asetuksen N:o XXX/XXX 4 artiklan 1 ja 2 kohdan] mukaisesti** esittämät asiaan vaikuttavat lausumat ja asiakirjat;
 - b) [...] tilannetta hakijan lähtömaassa hakemusta koskevan päätöksen tekemisajankohtana koskevat merkitykselliset, [...] **täsmälliset** ja ajantasaiset tiedot, mukaan lukien lähtömaan lait ja asetukset ja tapa, jolla niitä sovelletaan, [...] jotka on saatu [...] asianmukaisista **ja käytettävissä olevista kansallisista, unionin ja kansainvälisistä lähteistä, ja mikäli saatavilla**, EU:n turvapaikkavirastoa koskevan asetuksen (EU) **2021/2303 11** artiklassa tarkoitetut yhteinen [...] analyysi **yksittäisten** lähtömaiden [...] **tilanteesta ja ohjeet**;

- ca) ensimmäisen turvapaikkamaan tai turvallisen kolmannen maan käsitteitä sovellettaessa merkitykselliset, täsmälliset ja ajantasaiset tiedot tilanteesta hakemusta koskevan päätöksen tekemisajankohtana siinä kolmannessa maassa, joka katsotaan ensimmäiseksi turvapaikkamaaksi tai turvalliseksi kolmanneksi maaksi;
- d) hakijan asema ja henkilökohtaiset olosuhteet, kuten tausta, **sukupuoli**, ikä, seksuaalinen suuntautuminen ja sukupuoli-identiteetti, jotta voidaan arvioida, onko hakijan henkilökohtaisten olosuhteiden perusteella niitä tekoja, joiden kohteeksi hakija on joutunut tai voisi joutua, pidettävä vainona tai vakavana hättänä;
- e) onko hakijan lähtömaasta lähtemisen jälkeen toteuttamien toimien ainoana tai tärkeimpänä tarkoituksena ollut luoda edellytykset kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemiselle, sen arvioimiseksi, asettaisivatko nämä toimet hakijan vaaraan joutua vainotuksi tai kärsimään vakavaa hättää, jos hänet palautetaan tähän maahan **[aseman määrittelyä koskevan asetuksen (EU) XXX/XXX 5 artiklassa] tarkoitettulla tavalla**;
- f) voidaanko hakijan kohtuudella olettaa turvautuvan sellaisen toisen maan suojeluun, jonka kansalaisuuteen hänellä on oikeus;
- fa) **sovelletaanko [aseman määrittelyä koskevan asetuksen (EU) XXX/XXX 8 artiklassa] tarkoitettua sisäisen suojelun vaihtoehtoa.**

3. Hakemusten tutkinnasta ja ratkaisemisesta vastaavalla henkilöstöllä on oltava riittävä tietämys turvapaikka- ja pakolaisoikeuden alalla sovellettavista keskeisistä periaatteista **ja heidän on pitänyt saada asianmukaista koulutusta aiheesta. Tätä koulutusta voidaan tarjota Euroopan turvapaikkaviraston avustuksella tai viraston kehittämän koulutuksen pohjalta tapauksen mukaan.** Henkilöstöllä on oltava mahdollisuus pyytää [...] neuvontaa asiantuntijoilta tiettyihin aloihin, kuten lääketieteeseen, kulttuuri- ja uskontoasioihin, lapsiin tai sukupuolikysymyksiin liittyvissä kysymyksissä, **jos neuvontaa on saatavilla ja siinä määrin kuin se on** tarpeen. Se voi tarvittaessa esittää kyselyjä Euroopan unionin turvapaikkavirastolle asetuksen (EU) 2021/2303 [...] (asetus EU:n turvapaikkavirastosta) 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti.
4. **Määrittävän viranomaisen on arvioitava ja valittava tai ilmoitettava, mitkä hakijan esittämät asiakirjat tai asiakirjojen osat on käännettävä; tätä arviointia varten voidaan käyttää tulkin esittämää suullista käännöstä. Toimivaltaiset viranomaiset huolehtivat näiden asiakirjojen tai niiden osien kääntämisestä tai se kuuluu maksuttoman oikeusavun ja oikeudellisen edustuksen piiriin, jos sitä tarjotaan. Myös tulkin esittämää suullista käännöstä voidaan käyttää. Vaihtoehtoisesti muut tahot voivat toimittaa kyseisten asiaankuuluvien asiakirjojen tai niiden osien käännökset, jotka maksetaan julkisista varoista kansallisen lainsäädännön mukaisesti.**

Hakija voi omalla kustannuksellaan huolehtia muiden asiakirjojen kääntämisestä. Myöhempien hakemusten kohdalla hakija voidaan laittaa vastaamaan asiakirjojen kääntämisestä.

5. **Määrittävä viranomainen [...] voi priorisoida** kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tutkintaa, erityisesti kun
- a) hakemus on todennäköisesti perusteltu;
 - b) hakijalla on [direktiivin XXX/XXX/EU (vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi) 20 artiklassa] tarkoitettuja erityisiä vastaanottotarpeita tai hän tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita, etenkin jos on kyse ilman huoltajaa olevasta alaikäisestä;
 - c) **on perusteltua syytä katsoa hakijan olevan vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle;**
 - d) **hakemus on myöhempi hakemus;**
 - e) **hakijasta on tehty päätös [uudelleenlaaditun vastaanotto-olosuhteita koskevan direktiivin] [19 artiklan 2 kohdan e alakohdan] mukaisesti ja/tai hän on osallistunut julkisen häiriön aiheuttamiseen tai rikolliseen toimintaan.**

34 artikla

Tutkintamenettelyn kesto

1. **Hakemuksen tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumista [...] koskeva 36 artiklan [...] 1 a kohdan a, b ja f alakohdan ja 1 aa kohdan a ja [c] alakohdan mukainen** tutkinta on saatettava päätökseen mahdollisimman pian ja viimeistään kahden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämisestä.

Jäljempänä 36 artiklan 1 a kohdan g alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa määrittävän viranomaisen on saatettava tutkinta päätökseen 10 työpäivän kuluessa.

[...]

Hakemuksen ei katsota täyttävän tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä yksinomaan sillä perusteella, että tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisesta ei ole tehty päätöstä tässä kohdassa ja 1 b kohdassa säädettyjen määräaikojen puitteissa.

- 1 a. Määrittävän viranomaisen on saatettava nopeutettu menettely päätökseen mahdollisimman pian ja viimeistään kolmen kuukauden kuluessa hakemuksen jättämisestä.**
- 1 b. Määrittävä viranomainen voi pidentää 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 1 a kohdassa säädettyjä määräaikoja enintään kahdella kuukaudella, jos**
- a) suhteettoman paljon kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä tekee kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen saman ajanjakson kuluessa, minkä vuoksi tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumista koskevaa menettelyä tai nopeutettua menettelyä on käytännössä vaikea saattaa päätökseen asetetuissa määräajoissa;**
 - b) asiaan liittyy monimutkaisia tosiseikkoihin tai oikeudellisiin seikkoihin liittyviä kysymyksiä;**
 - c) viivästys johtuu yksin hakijasta.**

2. Määrittävän viranomaisen on varmistettava, että perusteita koskeva tutkinta [...], **johon ei sovelleta nopeutettua menettelyä**, saatetaan päätökseen mahdollisimman pian ja viimeistään kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämisestä [...].
3. **Rajoittamatta 5 a kohdan soveltamista**, määrittävä viranomainen voi pidentää kyseistä [...] määräaikaa enintään [...] **yhdeksällä** kuukaudella, jos
- a) suhteettoman paljon kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä [...] **tekee** kansainvälistä suojelua koskevan **hakemuksen saman ajanjakson kuluessa**, minkä vuoksi menettelyä on käytännössä vaikea saada päätökseen kuuden kuukauden määräajassa;
 - b) asiaan liittyy monimutkaisia tosiseikkoihin tai oikeudellisiin seikkoihin liittyviä kysymyksiä;
 - c) **viivästys johtuu yksin hakijasta.**
4. Kun hakemukseen sovelletaan [asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX (**asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta**)] säädettyä menettelyä [**ja hakija on jo asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) mukaisesti vastuussa olevassa jäsenvaltiossa**], **1 a ja 2 kohdassa ja tapauksen mukaan 1 kohdassa** tarkoitetut määräajat alkavat siitä hetkestä, **kun vastuussa oleva jäsenvaltio on määritetty. Jos hakija ei ole vastuussa olevassa jäsenvaltiossa, määräaika alkaa hakemuksen jättämisestä 28 artiklan 1 a kohdan mukaisesti.** [...]
- [...]

5. Määrittävä viranomainen voi lykätä tutkintamenettelyn päättämistä, jos sen ei kohtuudella voida olettaa tekevän päätöstään **1 a ja 2** kohdassa säädetyissä määräajoissa [...] lähtömaassa vallitsevan epävarman tilanteen vuoksi, jonka oletetaan olevan tilapäinen, **sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 a kohdan soveltamista**. Tällaisissa tapauksissa määrittävän viranomaisen on
- a) tarkasteltava kyseisen lähtömaan tilannetta uudelleen vähintään **kuuden** kuukauden välein;
 - aa) otettava huomioon Euroopan unionin turvapaikkaviraston arviot kyseisen lähtömaan tilanteesta, jos ne ovat saatavilla;
 - b) ilmoitettava asianomaisille hakijoille lykkäyksen syyt kohtuullisessa ajassa.
- Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle ja Euroopan unionin turvapaikkavirastolle kohtuullisessa ajassa menettelyjen lykkäämisestä [...].
- 5 a.** [...] [...] Jos tutkintamenettelyä lykätään **5 kohdan mukaisesti**, määrittävän viranomaisen on [...] saatettava tutkintamenettely päätökseen [...] **21** [...] kuukauden kuluessa hakemuksen jättämisestä.
- 6.** Jäsenvaltioiden on säädettävä tutkintamenettelyn päätökseen saattamisen määräajoista, jos tuomioistuin kumoaa määrittävän viranomaisen päätöksen ja palauttaa asian määrittävälle viranomaiselle. Näiden määräaikojen on oltava lyhyempiä kuin tässä artiklassa säädetyt määräajat.

III JAKSO

HAKEMUKSIIN LIITTYVÄT PÄÄTÖKSET

35 artikla

Hakemuksiin liittyvät päätökset

1. Päätös kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta on tehtävä kirjallisesti ja se on annettava ilman aiheetonta viivytystä tiedoksi **kansallisen lainsäädännön mukaisesti [...]. Jäsenvaltiot voivat säätää, että jos hakijaa edustaa edustaja tai oikeudellinen neuvonantaja, toimivaltaisen viranomaisen on annettava päätös tiedoksi edustajalle tai oikeudelliselle neuvonantajalle hakijan sijasta.**
2. Jos hakemus hylätään, koska se ei täytä tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä tai on perusteeton **tai ilmeisen perusteeton** pakolaisaseman tai toissijaisen suojeluaseman osalta [...] **taikka epäsuorasti peruutettu tai koska on kyse 38 artiklan 1 b kohdassa tarkoitetusta tapauksesta**, perusteluina olevat tosiseikat ja oikeudelliset seikat on ilmoitettava päätöksessä tai toimessa, kun on kyse 38 artiklassa tarkoitetuista tapauksista.
- 2 a. **Hakijalle on ilmoitettava päätöksen tulos ja [...] se, miten hakea muutosta päätökseen [...], jolla hakemus hylätään siksi, että se ei täytä tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä, on perusteeton tai ilmeisen perusteeton pakolaisaseman tai toissijaisen suojeluaseman osalta taikka epäsuorasti peruutettu, ja tämä ilmoitus voi olla osa kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta tehtyä päätöstä. Kun hakijaa ei avusta oikeudellinen neuvonantaja, tiedot on ilmoitettava kielellä, jota hakija ymmärtää tai jota hakijan voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän. Jos hakijaa avustaa oikeudellinen neuvonantaja, tiedot voidaan ilmoittaa yksinomaan kyseiselle oikeudelliselle neuvonantajalle, eikä niitä tarvitse kääntää kielelle, jota hakija ymmärtää tai jota hakijan voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän.**

3. **Kun on kyse [...] huoltajan kanssa olevista alaikäisistä tai [...] huollettavana olevista aikuisista ja aina kun hakemus perustuu samoihin perusteisiin kuin vastuussa olevan aikuisen hakemus,** määrittävä viranomainen voi **arvioituaan jokaisen hakijan erikseen** tehdä yhden ainoan päätöksen, joka koskee kaikkia hakijoita, paitsi jos tämä johtaisi sellaiseen hakijan henkilökohtaista tilannetta koskevien tietojen julkistamiseen, joka voisi vaarantaa hänen etunsa erityisesti tapauksissa, joihin liittyy sukupuoleen, seksuaaliseen suuntautumiseen, sukupuoli-identiteettiin tai ikään perustuvaa vainoa. Näissä tapauksissa [...] on tehtävä erillinen päätös **ja annettava se tiedoksi 1 kohdan mukaisesti [...].**

35 a artikla

Hakemuksen hylkääminen ja palauttamispäätöksen tekeminen

Jos hakemus hylätään, koska se ei täytä tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä, on perusteeton tai ilmeisen perusteeton sekä pakolaisaseman että toissijaisen suojeluaseman suhteen tai koska se on peruutettu epäsuorasti tai nimenomaisesti, jäsenvaltioiden on tehtävä palauttamispäätös, jos direktiivissä XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] sitä edellytetään, ellei palauttamispäätöstä tai muuta palaamiseen velvoittavaa päätöstä ole jo tehty ennen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemistä. Palauttamispäätös tehdään osana kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen hylkäämispäätöstä tai erillisenä toimenä. Jos palauttamispäätös tehdään erillisenä toimenä, se on joko tehtävä ja annettava tiedoksi samanaikaisesti ja yhdessä kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen hylkäämispäätöksen kanssa tai ilman aiheetonta viivytystä sen jälkeen.

Päätös hakemuksen tutkimatta jättämisestä

1. [...]

1 a. **Kansallisessa lainsäädännössä voidaan määrätä, että määrittävä viranomainen voi hylätä hakemuksen katsoen, ettei sitä voida ottaa tutkittavaksi, jos jokin seuraavista perusteista täyttyy:**

- a) maa, joka ei ole jäsenvaltio, katsotaan 44 artiklan mukaisesti hakijan kannalta ensimmäiseksi turvapaikkamaaksi, paitsi jos on selvää, että hakijaa ei oteta tai oteta takaisin kyseiseen maahan;
- b) maa, joka ei ole jäsenvaltio, katsotaan 45 artiklan mukaisesti hakijan kannalta turvalliseksi kolmanneksi maaksi, paitsi jos on selvää, että hakijaa ei oteta tai oteta takaisin kyseiseen maahan;
- c) [...]
- d) [...]
- f) **kansainvälinen rikostuomioistuin on tarjonnut hakijalle turvallista uudelleensijoittamista jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan tai on yksiselitteisesti toteuttamassa sitä koskevia toimia, ellei ole tullut esille uusia olosuhteita, joita tuomioistuin ei ole ottanut huomioon, tai jos kyseisessä kansainvälisessä rikostuomioistuimessa ei ollut oikeudellista mahdollisuutta vedota kansainvälisesti tunnustettujen ihmisoikeusnormien kannalta olennaisiin olosuhteisiin;**

- (f) hakija, jolle on annettu direktiivin 2008/115/EY [...] 8 artiklan mukainen palauttamispäätös, tekee hakemuksen vasta seitsemän työpäivän kuluttua päivästä, jona hän on saanut palauttamispäätöksen, ja edellyttäen, että hänelle on ilmoitettu siitä aiheutuvista seurauksista, ettei hakemusta tehdä kyseisessä määräajassa, ja että kyseisen määräajan päätyttyä ei ole ilmennyt uusia merkityksellisiä tosiseikkoja.

1 aa. Määrittävä viranomainen hylkää hakemuksen katsoen, ettei sitä voida ottaa tutkittavaksi, jos jokin seuraavista perusteista täyttyy:

- a) hakemus on myöhempi hakemus, jonka tueksi ei ole ilmennyt tai hakija ei ole esittänyt 42 artiklan 2 ja 3 a kohdassa tarkoitettuja uusia merkityksellisiä tosiseikkoja, jotka liittyvät sen selvittämiseen, voidaanko hakijaa pitää asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla kansainvälistä suojelua saavana henkilönä, tai aikaisemmin sovellettuun tutkimattajättämisperusteeseen;

[...]

- b) jokin muu jäsenvaltio kuin se jäsenvaltio, joka käsittelee hakemuksen, on myöntänyt hakijalle kansainvälistä suojelua.

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

Päätös hakemuksen perusteista

-1. Hakemuksen perusteita ei tutkita niissä tapauksissa, joissa

- a) jokin toinen jäsenvaltio on vastuussa tutkimisesta [asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta)] mukaisesti;**
- b) hakemus on hylätty tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi 36 artiklan mukaisesti; tai**
- c) hakemus on nimenomaisesti tai epäsuorasti peruutettu, sanotun kuitenkin rajoittamatta 38 artiklan 2 kohdan ja 39 artiklan 5 b kohdan säännösten soveltamista.**

1. Tutkiessaan hakemuksen perusteita määrittävä viranomainen **määrittelee [...]**, voidaanko hakija katsoa pakolaiseksi, ja jos ei voida, se määrittelee, voidaanko hakijalle myöntää toissijaista suojelua asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla.
2. Määrittävä viranomainen hylkää hakemuksen perusteettomana, jos se on todennut, että hakijalle ei voida myöntää kansainvälistä suojelua asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla.
3. Määrittävällä viranomaisella [...] **voi olla kansallisen lainsäädännön perusteella lupa todeta perusteeton hakemus ilmeisen perusteettomaksi, jos tutkinnan päättyessä vallitsee jokin 40 artiklan 1 ja 5 kohdassa [...] tarkoitetuista olosuhteista [...].**

Hakemuksen nimenomainen peruuttaminen

1. Hakija voi omasta aloitteestaan [...] peruuttaa hakemuksensa. **Hakemus on peruutettava kirjallisesti joko hakijan itsensä taikka hakijan oikeudellisen neuvonantajan toimesta kansallista lainsäädäntöä noudattaen. [...]**
- 1 a. **Toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että hakijalle on ilmoitettu 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti peruuttamisesta aiheutuvista seurauksista kielellä, jota hakija ymmärtää tai jota hakijan voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän.**
- 1 b. **Toimivaltaiset viranomaiset tekevät päätöksen tai hyväksyvät toimen[...] [...], jossa ilmoitetaan, että hakemus on nimenomaisesti peruutettu, joka on lainvoimainen ja johon ei voi hakea muutosta tämän asetuksen V luvun mukaisesti.**
2. **[...] Jos määrittävä viranomainen on todennut jo siinä vaiheessa, kun hakemus nimenomaisesti peruutetaan, että hakijalle ei voida myöntää kansainvälistä suojelua asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla, [...] se voi päättää hylätä hakemuksen [...] perusteettomana [...] tai ilmeisen perusteettomana.**

Hakemuksen epäsuora peruuttaminen

1. **Toimivaltainen viranomainen tekee päätöksen, jolla hakemus hylätään epäsuorasti peruutettuna, tai hyväksyy toimen, jolla hakemuksen ilmoitetaan olevan [...] epäsuorasti peruutettu,**

kun
 - a) [...];
 - b) [...];
 - ca) **hakija kieltäytyy yhteistyöstä niin, ettei hän ilmoita nimeään, syntymäaikaansa, kansalaisuuttaan eikä biometrisiä tietojaan, tai jättämällä kaikilta osin noudattamatta 7 artiklan 2 kohdan a a alakohdan mukaisia velvoitteitaan;**
 - c) [...] hakemusta ei ole jätetty [...] 28 artiklan [...] mukaisesti ilman, että tähän on ollut asianmukainen syy;
[...]
 - cb) **hakija kieltäytyy ilmoittamasta osoitettaan, elleivät toimivaltaiset viranomaiset järjestä asuntoa;**
[...]
[...]
 - d) **hakija on jättänyt ilman perusteltua syytä [...] tulematta henkilökohtaiseen haastatteluun, vaikka hänen on edellytetty niin tekevän 12 artiklan [...] perusteella, tai hän on ilman perusteltua syytä kieltäytynyt haastattelunsa aikana vastaamasta kysymyksiin siinä määrin, että haastattelun tulokset eivät ole riittävät, jotta voitaisiin tehdä päätös hakemuksen perusteista;**

e) [...]

f) [...]

h) hakija ei pysyttele toimivaltaisten hallinto- tai oikeusviranomaisten käytettävissä vaan esimerkiksi poistuu paikkaan, joka ei ole tiedossa, tai poistuu jäsenvaltion alueelta ilman toimivaltaisten viranomaisten lupaa syistä, jotka eivät ole hakijasta riippumattomia;

i) hakija on jättänyt hakemuksen muuhun kuin [asetuksen (EU) N:o XXX/XXX (asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta) 9 artiklan 1 ja 2 kohdassa] tarkoitettuun jäsenvaltioon [...] eikä hän jää oleskelemaan kyseiseen valtioon siksi ajaksi, kun vastuussa oleva jäsenvaltio määritellään tai tapauksen mukaan siirtomenettely toteutetaan.

2. [...] [...]Toimivaltainen viranomainen voi keskeyttää menettelyn antaakseen hakijalle mahdollisuuden perustella tai oikaista hakemusta ennen kuin hakemus hylätään epäsuorasti peruutettuna tai sen ilmoitetaan olevan epäsuorasti peruutettu.

3. [...]

4. [...]

5. [...]

5 a. [...]

5 b. [...]Hakemus voidaan hylätä perusteettomana tai ilmeisen perusteettomana, jos määrittävä viranomainen on todennut jo siinä vaiheessa, kun hakemus peruutetaan epäsuorasti, että hakijalle ei voida myöntää kansainvälistä suojelua asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla.

IV JAKSO

ERITYISMENETTELYT

40 artikla

Nopeutettu menettely

1. **Rajoittamatta 20 artiklan 3 kohdan säännösten soveltamista** määrittävä viranomainen nopeuttaa II luvussa säädettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen perusteiden tutkintaa tapauksissa, joissa
 - a) hakija on hakemuksensa [...] **jättäessään** ja asiaa esittäessään tuonut esiin vain seikkoja, joilla ei ole lainkaan merkitystä sen selvittämiseksi, voidaanko häntä pitää asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) nojalla kansainvälistä suojelua saavana henkilönä;
 - b) hakija on esittänyt selvästi [...] epäjohdonmukaisia [...] **tai** ristiriitaisia, selvästi väärää tai ilmeisen epätodennäköisiä lausuntoja **tai lausuntoja**, jotka ovat ristiriidassa [...] **olennaisten ja saatavilla olevien** lähtömaata koskevien tietojen kanssa, tehden näin väitteensä selvästi epäuskottavaksi sen suhteen, voidaanko häntä pitää asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) nojalla kansainvälistä suojelua saavana henkilönä;
 - c) hakija on johtanut viranomaisia harhaan esittämällä väärää tietoa tai asiakirjoja tai jättämällä tahallaan ilmoittamatta olennaisia tietoja **tai asiakirjoja erityisesti henkilöisyytensä tai kansalaisuutensa osalta tai hän on tuhonnut tai kadottanut henkilö- tai matkustusasiakirjan tarkoituksenaan estää hänen henkilöisyytensä tai kansalaisuutensa selvittäminen tai jos tilanteessa on selvästi syytä katsoa hakijan toimineen näin [...];**

- d) hakija tekee hakemuksen vain viivyttääkseen hänen poistamiseensa jäsenvaltion alueelta johtavan [...] päätöksen täytäntöönpanoa tai estääkseen sen;
- e) kolmatta maata voidaan pitää hakijalle turvallisena lähtömaana tässä asetuksessa tarkoitetussa merkityksessä;
- f) [...] on perusteltua syytä katsoa hakijan olevan vaaraksi jäsenvaltioiden kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle **taikka hakija on poistettu maasta pakkokeinoin kansallisen lainsäädännön mukaisesti kansallista turvallisuutta tai yleistä järjestystä koskevista vakavista syistä;**
- g) [...]
- h) hakemus on myöhempi hakemus, **jolta eivät puutu tutkittavaksi ottamisen edellytykset [...];**
- ha) **hakija on tullut jäsenvaltion alueelle tai jatkanut siellä oleskeluaan laittomasti ja ilman hyvää syytä joko ei ole ilmoittautunut toimivaltaisille viranomaisille tai ei ole tehnyt kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta mahdollisimman pian maahantuloonsa liittyvät olosuhteet huomioon ottaen;**
- hb) **hakija on tullut jäsenvaltion alueelle laillisesti ja ilman hyvää syytä ei ole tehnyt kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta mahdollisimman pian ottaen huomioon hänen hakemuksessaan esitetyt perusteet, sanotun kuitenkin rajoittamatta sitä, että kansainvälisen suojelun tarve ilmenee *sur place* -tilanteessa;**

- i) hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijalla on aiemmin ollut vakituinen asuinpaikka sellaisessa kolmannessa maassa, jonka osalta osuus kansainvälisen suojelun myöntämistä koskevista määrittävän viranomaisen päätöksistä on käytettävissä olevien unionin laajuisten keskimääräisten vuotuisten Eurostatin tietojen mukaan enintään 20 prosenttia, paitsi jos määrittävä viranomainen arvioi, että kyseisessä kolmannessa maassa on tapahtunut merkittävä muutos Eurostatin tietojen julkaisemisen jälkeen, tai jos hakija kuuluu sellaiseen henkilöryhmään, jonka suojelutarpeiden osalta enintään 20 prosentin osuutta ei voida pitää edustavana;

2. [...] [...]

[...]

[...]

3. [...]

4. Jos määrittävä viranomainen katsoo, että hakemuksen tutkintaan liittyy tosiseikkoja tai oikeudellisia seikkoja, jotka ovat liian monimutkaisia tutkittavaksi nopeutetussa menettelyssä, se voi jatkaa perusteiden tutkintaa 34 **artiklan 2 kohdan** ja 37 artiklan mukaisesti. [...]

5. Nopeutettua menettelyä voidaan soveltaa ilman huoltajaa oleviin alaikäisiin ainoastaan, jos

- a) hakija tulee sellaisesta kolmannesta maasta, **jota voidaan** pitää turvallisena lähtömaana [...] tässä asetuksessa tarkoitettussa merkityksessä;

- b) **on perusteltua syytä katsoa hakijan olevan [...] vaaraksi jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle taikka hakija on [...] tullut poistetuksi** maasta pakkokeinoin kansallisen lainsäädännön mukaisesti [...] **kansallista** turvallisuutta tai yleistä järjestystä koskevista vakavista syistä [...];
- ba) **hakemus on myöhempi hakemus, jolta eivät puutu tutkittavaksi ottamisen edellytykset;**
- baa) **hakija on johtanut viranomaisia harhaan esittämällä vääriä tietoja tai asiakirjoja tai jättämällä tahallaan ilmoittamatta olennaisia tietoja tai asiakirjoja erityisesti henkilöllisyytensä tai kansalaisuutensa osalta tai hän on tuhonnut tai kadottanut henkilö- tai matkustusasiakirjan tarkoituksenaan estää hänen henkilöllisyytensä tai kansalaisuutensa selvittäminen tai jos tilanteessa on selvästi syytä katsoa hakijan toimineen näin [...]; tai**
- c) **hakija on sellaisen kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa hakijalla on aiemmin ollut vakituinen asuinpaikka sellaisessa kolmannessa maassa, jonka osuus kansainvälisen suojelun myöntämistä koskevista määrittävän viranomaisen päätöksistä on käytettävissä olevien unionin laajuisten keskimääräisten vuotuisten Eurostatin tietojen mukaan enintään 20 prosenttia, paitsi jos määrittävä viranomainen arvioi, että kyseisessä kolmannessa maassa on tapahtunut merkittävä muutos Eurostatin tietojen julkaisemisen jälkeen, tai jos hakija kuuluu sellaiseen henkilöryhmään, jonka suojelutarpeiden osalta enintään 20 prosentin osuutta ei voida pitää edustavana;**
- d) [...]

edellä olevaa ba a alakohtaa sovelletaan vain, jos on vakavaa syytä katsoa, että hakija yrittää peitellä olennaisia tietoja, sen jälkeen, kun hänelle on annettu tosiasiallinen mahdollisuus esittää asialle perustelut [...].

41 artikla

Rajalla tapahtuvaa turvapaikkamenettelyä koskevat edellytykset

[...]

1. **Kun on suoritettu asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] mukainen seulonta, jäsenvaltio voi 36 artiklan soveltamiseksi tai jonkin 40 artiklan 1 kohdan a–h ja i alakohdassa sekä 5 kohdan b alakohdassa luetellun olosuhteen vallitessa ja edellyttäen, että hakijan ei ole vielä sallittu tulla jäsenvaltioiden alueelle, tutkia hakemuksen II luvussa esitettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti rajamenettelyssä, jos hakemuksen on tehnyt kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö, joka ei täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä jäsenvaltion alueelle tulon edellytyksiä. Rajamenettely voidaan toteuttaa**
 - a) **ulkorajan ylityspaikalla tai kauttakulkualueella tehdyn hakemuksen jälkeen;**
 - b) **ulkorajan luvattoman ylittämisen yhteydessä tapahtuneen kiinnioton jälkeen;**
 - c) **jäsenvaltion alueella etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena tapahtuneen maihinnousun jälkeen;**
 - d) **asetuksen (EU) XXX/XXX [...] asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikenteen hallinnasta] [57 artiklan 9 kohdan] nojalla tapahtuneen siirron jälkeen.**

2. Rajamenettelyn kohteena olevat hakijat eivät saa tulla jäsenvaltion alueelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta [...] 41 c artiklan 2 kohdan ja 41 e artiklan 2 kohdan soveltamista. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] mukaiset aiheelliset toimenpiteet estääkseen luvattoman pääsyn alueelleen.
3. Poiketen siitä, mitä [...] 41 c artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan viimeisessä virkkeessä säädetään, hakijan ei voida sallia tulla jäsenvaltion alueelle, jos
- a) hakijan oikeus jäädä alueelle 9 artiklan 3 kohdan a tai bb alakohdan mukaisesti on peruutettu;
 - b) hakijalla ei ole oikeutta jäädä maahan 54 artiklan mukaisesti eikä hän ole asetetussa määräajassa pyytänyt lupaa jäädä maahan muutoksenhakumenettelyä varten;
 - c) hakijalla ei ole oikeutta jäädä maahan 54 artiklan mukaisesti ja tuomioistuin on päättänyt, että hakija ei saa jäädä odottamaan muutoksenhakumenettelyn tulosta.

Tällaisissa tapauksissa, joissa hakijasta on tehty palauttamispäätös direktiivin XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] mukaisesti tai häneltä on evätty maahanpääsy asetuksen (EU) 2016/399 14 artiklan mukaisesti, sovelletaan 41 g artiklaa.

41 a artikla

Rajalla tapahtuvan turvapaikkamenettelyn puitteissa tehdyt päätökset

[...] Rajamenettelyä sovellettaessa voidaan tehdä päätöksiä seuraavista asioista:

- a) hakemuksen tutkimatta jättäminen 36 artiklan mukaisesti;
- b) hakemuksen perusteet [...], jos vallitsee jokin 40 artiklan 1 kohdan a–h tai i alakohdassa tai 5 kohdan b alakohdassa luetelluista olosuhteista.

Kun jäsenvaltio soveltaa rajamenettelyä, se voi asettaa etusijalle niiden hakijoiden hakemusten tutkimisen, jotka ovat sellaisen tietyn kolmannen maan kansalaisia tai, jos on kyse kansalaisuudettomista henkilöistä, joiden entinen vakituinen asuinmaa on sellainen kolmas maa, jonka kohdalla on hyvin todennäköistä, että henkilö palautetaan kyseessä olevasta jäsenvaltiosta lähtömaahansa tai kansalaisuudettomien henkilöiden tapauksessa entiseen vakituiseen asuinmaahansa, tai johonkin tässä asetuksessa tarkoitettuun turvalliseen kolmanteen maahan tai ensimmäiseen turvapaikkamaahan.

41 b artikla

Rajalla tapahtuvan turvapaikkamenettelyn pakollinen soveltaminen

- [...] 1. Jäsenvaltion on tutkittava hakemus rajamenettelyssä [...] 41 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, jos jokin 40 artiklan 1 kohdan c, f tai i alakohdassa tarkoitetuista olosuhteista vallitsee.
- 1 a. Jos 40 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettut olosuhteet vallitsevat, kaikkien kyseessä olevan perheen jäsenten hakemukset on tarkastettava rajamenettelyssä.

1 b. Edellä olevaa 1 a kohtaa sovellettaessa on perheen yhtenäisyyden säilyttämiseksi katsottava kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen osalta ”kyseessä olevan hakijan perheen jäsenillä” tarkoitettavan, mikäli perhe on muodostettu jo ennen hakijan saapumista jäsenvaltioiden alueelle, seuraavia saman jäsenvaltion alueella olevia hakijan perheen jäseniä:

- i) hakijan aviopuoliso tai avopuoliso, jos avopuolisoita asianomaisen jäsenvaltion lain tai käytännön mukaan kohdellaan samalla tavalla kuin aviopuolisoita sen kolmansien maiden kansalaisia koskevassa lainsäädännössä,**
- ii) ensimmäisessä luettelamakohdassa tarkoitettujen puolisoitten tai hakijan alaikäiset lapset, jos nämä ovat naimattomia, riippumatta siitä, ovatko he syntyneet avioliitossa tai avioliiton ulkopuolella tai onko heidät kansallisen lain määritelmän mukaisesti adoptoitu,**
- iii) jos hakija on alaikäinen ja naimaton, hakijan isä, äiti tai muu aikuinen, joka on hakijasta vastuussa sen jäsenvaltion lain tai käytännön perusteella, jossa kyseinen aikuinen on,**
- iv) jos hakija on alaikäinen ja naimaton, hakijan sisarus tai sisarukset, edellyttäen, että he ovat naimattomia ja alaikäisiä.**

Edellä olevia ii, iii ja iv alakohtaa sovellettaessa alaikäinen katsotaan yksilöllisen arvioinnin perusteella naimattomaksi, jos hänen avioliittoansa ei olisi voitu solmia asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti asianomaisessa jäsenvaltiossa, ottaen erityisesti huomioon laillinen avioliittoikä.

2. [...]
3. [...]
4. [...]

41 ba artikla

Riittävä kapasiteetti unionin tasolla

Rajamenettelyjen toteuttamista varten katsotaan riittävän kapasiteetin unionin tasolla olevan 30 000.

41 bb artikla

Jäsenvaltion riittävä kapasiteetti

1. **Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksellä määrän, jonka katsotaan vastaavan kunkin jäsenvaltion riittävää kapasiteettia rajamenettelyjen toteuttamiseksi.**

Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista komissio vahvistaa myös hakemusten enimmäismäärän, jonka jäsenvaltio käsittelee rajamenettelyssä vuosittain. Kyseinen enimmäismäärä on kaksi kertaa 41 bb artiklan 2 kohdassa säädettyä kaavaa käyttäen saatu määrä tämän asetuksen soveltamisajankohdan jälkeen, kolme kertaa 41 bb artiklan 2 kohdassa säädettyä kaavaa käyttäen saatu määrä yhden vuoden kuluttua tämän asetuksen soveltamisajankohdasta ja neljä kertaa 41 bb artiklan 2 kohdassa säädettyä kaavaa käyttäen saatu määrä kahden vuoden kuluttua tämän asetuksen soveltamisajankohdasta.

2. **Käsiteltyään 1 kohdassa tarkoitetun hakemusten enimmäismäärän jäsenvaltion on joka tapauksessa edelleen tutkittava rajamenettelyssä sellaisten kolmansien maiden kansalaisten hakemukset, joiden osalta vallitsevat 40 artiklan 1 kohdan f alakohdassa ja 5 kohdan b alakohdassa luetellut olosuhteet.**

3. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu määrä lasketaan kertomalla 41 ba artiklassa vahvistettu määrä summalla, joka saadaan ulkorajan luvattomista ylittämistä, etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena toteutuneista maahantuloista ja maahanpääsyn epäämisistä ulkorajoilla asianomaisessa jäsenvaltiossa edellisten kolmen vuoden ajalta, ja jakamalla näin saatu tulos summalla, joka saadaan ulkorajan luvattomista ylittämistä, etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena toteutuneista maahantuloista ja maahanpääsyn epäämisistä ulkorajoilla koko unionissa samalta ajanjaksolta tuoreimpien saatavilla olevien Frontexin ja Eurostatin tietojen mukaisesti.
4. Komissio antaa 1 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanosäädöksen ensimmäisen kerran kahden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta ja sen jälkeen 15 päivänä lokakuuta kolmen vuoden välein. Komission annettua täytäntöönpanosäädöksen kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sillä on käytössään kyseisessä säädöksessä vahvistettu riittävä kapasiteetti.

41 bc artikla

Toimenpide, jota sovelletaan jäsenvaltion riittävän kapasiteetin täytyttyä

1. Kun sellaisten hakijoiden määrä, joihin sovelletaan rajamenettelyä, on jäsenvaltiossa vähintään yhtä suuri kuin kyseiselle jäsenvaltiolle 41 bb artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa komission täytäntöönpanosäädöksessä vahvistettu määrä, kyseinen jäsenvaltio voi ilmoittaa tästä seikasta komissiolle.

2. Kun jäsenvaltio antaa komissiolle 1 kohdan mukaisen ilmoituksen, kyseisen jäsenvaltion ei 41 b artiklan 1 kohdasta poiketen edellytetä tutkivan rajamenettelyssä 40 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettujen hakijoiden tekemiä hakemuksia hetkellä, jona sellaisten hakijoiden määrä, joihin sovelletaan rajamenettelyä kyseisessä jäsenvaltiossa, on vähintään yhtä suuri kuin 41 bb artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu määrä.
3. Edellä olevassa 2 kohdassa säädettyä toimenpidettä sovelletaan saapuvan ja lähtevän hakijavirran pohjalta, ja asiaomaisen jäsenvaltion on jatkettava rajamenettelyssä 40 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettujen hakijoiden hakemusten käsittelyä heti, kun niiden hakijoiden määrä, joihin sovelletaan rajamenettelyä kyseisessä jäsenvaltiossa, on pienempi kuin 41 bb artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu määrä.
4. Jäsenvaltio voi soveltaa 2 kohdassa säädettyä toimenpidettä saman kalenterivuoden loppuun saakka sitä päivää seuraavasta päivästä, jona 1 kohdan mukainen ilmoitus annetaan.

41 bd artikla

Jäsenvaltion ilmoitus riittävän kapasiteetin saavuttamisen tapauksessa

1. Edellä 41 bc artiklassa tarkoitetun ilmoituksen on sisällettävä seuraavat tiedot:
 - a) sellaisten hakijoiden määrä, joihin sovelletaan rajamenettelyä, kyseisessä jäsenvaltiossa ilmoituksen antamisen ajankohtana;
 - b) toimenpide, jota tarkoitetaan 41 bc artiklassa ja jota asianomainen jäsenvaltio aikoo soveltaa tai jonka soveltamista se aikoo jatkaa;

c) sen tueksi asianmukaiset perustelut, joissa kuvataan, kuinka kyseessä olevaan toimenpiteeseen tukeutumalla voitaisiin auttaa tilanteen käsittelyä, ja tapauksen mukaan muut toimenpiteet, joita kyseessä oleva jäsenvaltio on toteuttanut tai aikoo toteuttaa kansallisella tasolla tilanteen helpottamiseksi, mukaan lukien asetus (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 6 a artiklassa tarkoitetut toimenpiteet.

2. Jäsenvaltiot voivat tapauksen mukaan antaa komissiolle 41 bc artiklan mukaisen ilmoituksen osana asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 44 c ja 44 d artiklassa tarkoitettua ilmoitusta.
3. Kun jäsenvaltio antaa komissiolle 41 bc artiklan mukaisen ilmoituksen, asianomaisen jäsenvaltion on tiedotettava asiasta muille jäsenvaltioille vastaavasti.
4. Jäsenvaltion, joka soveltaa 41 bc artiklassa säädettyä toimenpidettä, on annettava komissiolle tiedoksi kuukausittain seuraavat seikat:
 - rajamenettelyn piiriin kuuluvien hakijoiden määrä kyseisessä jäsenvaltiossa kyseisenä ajankohtana,
 - saapuvan ja lähtevän hakijavirran kehitys, kun on kyse rajamenettelyn piiriin kuuluvien henkilöiden määrästä, asianomaisen kuukauden kunakin viikkona,
 - hakemusten käsittelystä rajamenettelyssä vastuussa olevan henkilöstön määrä,
 - käsittelyn keskimääräinen kesto menettelyn hallinnollisessa vaiheessa sekä
 - käsittelyn keskimääräinen kesto tuomioistuimessa haettaessa lupaa jäädä alueelle odottamaan muutoksenhaun tulosta.

Komissio seuraa 41 bc artiklassa säädetyn toimenpiteen soveltamista ja tässä tarkoituksessa tarkastelee uudelleen jäsenvaltioiden toimittamia tietoja.

41 be artikla

Jäsenvaltion ilmoitus tapauksessa, jossa saavutetaan hakemusten vuotuinen enimmäismäärä

Jos jäsenvaltiossa rajamenettelyssä yhden kalenterivuoden aikana käsiteltyjen hakemusten määrä on vähintään yhtä suuri kuin kyseisen jäsenvaltion osalta 41 bb artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa täytäntöönpanosäädöksessä vahvistettu hakemusten enimmäismäärä, kyseinen jäsenvaltio voi ilmoittaa tästä komissiolle.

Jäsenvaltion ilmoitettua komissiolle tämän artiklan mukaisesti komissio tutkii viipymättä asianomaisen jäsenvaltion toimittamat tiedot sen todentamiseksi, että asianomaisen jäsenvaltion kalenterivuoden alusta alkaen rajamenettelyssä käsittelemien hakemusten määrä on vähintään yhtä suuri kuin kyseisen jäsenvaltion osalta 41 bb artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa täytäntöönpanosäädöksessä vahvistettu hakemusmäärä. Todentamisen päätteeksi komissio antaa täytäntöönpanosäädöksellä asianomaiselle jäsenvaltiolle luvan jättää käsittelemättä rajamenettelyssä 40 artiklan 1 kohdan c ja i alakohdassa tarkoitettujen hakijoiden tekemiä hakemuksia. Tällainen lupa ei vapauta jäsenvaltiota velvoitteesta käsitellä rajamenettelyssä 40 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen hakijoiden tekemiä hakemuksia.

41 c artikla

Määräajat

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 28 artiklassa säädetään, hakemukset, joihin sovelletaan rajamenettelyä, on jätettävä viimeistään viiden päivän kuluttua ensimmäisestä rekisteröinnistä tai asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] [57 artiklan 9 kohdan] mukaisen siirron jälkeen viiden päivän kuluttua siitä, kun hakija saapuu [...] siirron kohteena olevaan jäsenvaltioon [...] tällaisen siirron jälkeen. Viiden päivän määräajan noudattamatta jättäminen ei vaikuta rajamenettelyn soveltamisen jatkamiseen.

[...] 2. Rajamenettelyn kesto on mahdollisimman lyhyt, ja samalla taataan hakemusten perusteellinen ja oikeudenmukainen tutkiminen. Rajoittamatta tämän kohdan viimeisen alakohdan soveltamista, rajamenettelyn enimmäiskesto on 12 viikkoa siitä, kun hakemus rekisteröidään, siihen, kun hakijalla ei ole enää oikeutta jäädä eikä tämän sallita jäävän jäsenvaltion alueelle. Tämän ajanjakson jälkeen hakija saa tulla jäsenvaltion alueelle, paitsi jos sovelletaan [...] 41 g artiklaa.

Jäsenvaltioiden on annettava 34 artiklasta poiketen toteutettavalle tutkintamenettelylle, 54 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaiselle tuomioistuimen suorittamalle tarkastelulle hakemuksen pitämistä voimassa koskevan pyynnön osalta ja tarvittaessa muutoksenhakumenettelylle kestoja koskevat säännökset, joilla varmistetaan, että kaikki nämä eri menettelyvaiheet saadaan päätökseen 12 viikon sisällä hakemuksen rekisteröinnistä.

Kyseinen 12 viikon määräaika voidaan pidentää 16 viikon pituiseksi, jos menettelyä ei voida saada päätökseen mainitussa ajassa sen vuoksi, että hakija pyrkii toimillaan viivyttämään menettelyn saattamista päätökseen tai estämään sen, tai jos määrittävä viranomainen tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tarvitsee lisäaikaa asianmukaisen ja perusteellisen tutkinnan tai tehokkaiden oikeussuojakeinojen varmistamiseksi taikka jos jäsenvaltio, johon hakija siirretään asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] [57 artiklan 9 kohdan] nojalla, soveltaa rajamenettelyä.

[...]

41 d artikla

Vastuussa olevan jäsenvaltion määrittäminen ja sisäinen siirto

- [...] 1.[...] **Kun rajamenettelyn edellytykset täyttyvät, jäsenvaltiot voivat päättää toteuttaa asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] mukaisen menettelyn määrittääkseen jäsenvaltion, joka on vastuussa hakemuksen tutkimisesta paikoilla, joissa rajamenettelyt suoritetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta [...] 41 c artiklan 2 kohdassa vahvistettujen määräaikojen soveltamista.**
- [...] 2. **Jos rajamenettelyn soveltamisen edellytykset täyttyvät jäsenvaltiossa, josta hakija siirretään, se jäsenvaltio, johon hakija siirretään, voi soveltaa rajamenettelyä asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] [...] 57 artiklan 9 kohdan] mukaisesti, myös 41 kohdan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.**

41 e artikla

Rajalla tapahtuvaa turvapaikkamenettelyä koskevat poikkeukset

- [...] 1. **Rajamenettelyä sovelletaan ilman huoltajaa oleviin alaikäisiin ainoastaan 40 artiklan 5 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa. Jos hakijan iästä on epäselvyyttä, toimivaltaisten viranomaisten on arvioitava, onko hakija alaikäinen, 24 artiklan mukaisesti.**

[...] 2. Jäsenvaltiot eivät saa soveltaa rajamenettelyä tai niiden on lopetettava sen soveltaminen missä tahansa menettelyn vaiheessa, jos

- a) määrittävä viranomainen katsoo, että perusteita hakemuksen hylkäämiselle tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi tai nopeutetun menettelyn soveltamiselle ei ole tai ei enää ole;
- b) tarvittavaa tukea ei voida antaa 41 f artiklassa tarkoitetuissa paikoissa hakijoille, joilla on erityisiä vastaanottotarpeita, mukaan lukien alaikäiset, direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] IV luvun mukaisesti;
- c) tarvittavaa tukea ei voida [...] 41 f artiklassa tarkoitetuissa paikoissa antaa hakijoille, joilla on erityisiä menettelyllisiä tarpeita;
- d) määrittävä viranomainen katsoo, että rajamenettelyä ei sovelleta pakottavien lääketieteellisten syiden vuoksi;

Tällaisissa tapauksissa toimivaltainen viranomainen antaa hakijalle luvan tulla jäsenvaltion alueelle.

2 a. Säilöönotto, mukaan lukien alaikäisten säilöönotto, voidaan määrätä ainoastaan direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] 8–11 artiklassa säädettyjen säilöönottoa koskevien edellytysten ja takeiden perusteella.

41 f artikla

Rajalla tapahtuvan turvapaikkamenettelyn suorittamispaikat

[...] 1. Sellaisten hakemusten tutkimisen aikana, joihin sovelletaan rajamenettelyä, jäsenvaltioiden on vaadittava direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu vastaanotto-olosuhteita koskeva direktiivi] 7 artiklan mukaisesti kyseisen direktiivin 8 artiklan soveltamista kuitenkin rajoittamatta, että hakijat [...] oleskelevat ulkorajalla tai kauttakulkualueella tai näiden läheisyydessä pääsääntöisesti taikka muissa nimetyissä paikoissa jäsenvaltioiden alueella, ottaen kaikkilta osin huomioon jäsenvaltioiden erityiset maantieteelliset olosuhteet. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viimeistään kaksi kuukautta ennen tämän asetuksen soveltamispäivää paikat, joissa rajamenettely toteutetaan, myös sovellettaessa 41 b artiklaa [...], ja varmistettava, että kyseisten paikkojen kapasiteetti on riittävä kyseisen artiklan kattamien hakemusten käsittelyyn. Kaikista muutoksista niiden paikkojen tunnistamisessa, joissa rajamenettelyä sovelletaan, on ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden sisällä muutosten teosta.

[...]

2. Vaatimusta oleskelusta jossain tietyssä paikassa 1 ja 2 kohdan mukaisesti ei katsota luvaksi tulla jonkin jäsenvaltion alueelle ja oleskella siellä.
3. Jos hakija, johon sovelletaan rajamenettelyä, on siirrettävä määrittävän viranomaisen tai toimivaltaisen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen sijaintipaikkaan kyseistä menettelyä varten tai siirrettävä lääketieteellistä hoitoa varten, kyseinen matka ei sellaisenaan merkitse jäsenvaltion alueelle tulemistä.

[...]

41 g [...] artikla

Rajamenettely palauttamisen toteuttamista varten

- 1. Kolmansien maiden kansalaiset ja kansalaisuudettomat henkilöt, joiden hakemus hylätään 41 – 41 f artiklassa tarkoitetun menettelyn yhteydessä, eivät saa tulla jäsenvaltion alueelle.**
- 2. Jäsenvaltioiden on edellytettävä, että 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt [...] oleskelevat enintään 12 viikon ajan ulkorajoilla tai kauttakulkualueilla tai niiden läheisyydessä olevissa paikoissa; jos jäsenvaltio ei pysty sijoittamaan henkilöitä näihin paikkoihin, se voi käyttää muita alueellaan olevia paikkoja. Tämä 12 viikon ajanjakso on katsottava alkavaksi siitä, kun hakijalla, kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä ei enää ole oikeutta jäädä maahan ja hänen ei sallita jäädä maahan. Vaatimusta oleskella jossain tietyssä paikassa tämän kohdan mukaisesti ei katsota luvaksi tulla jonkin jäsenvaltion alueelle ja oleskella siellä.**
- 3. Tätä artiklaa sovellettaessa sovelletaan direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] 3 artiklaa, 4 artiklan 1 kohtaa, 5–7 artiklaa, 8 artiklan 1–5 kohtaa, 9 artiklan 2–4 kohtaa, 10–13 artiklaa, 15 artiklaa, 17 artiklan 1 kohtaa, 18 artiklan 2–4 kohtaa ja 19–21 artiklaa.**
- 3 a. Jos palauttamispäätöstä ei voida panna täytäntöön 2 kohdassa tarkoitettuna enimmäisaikana, jäsenvaltioiden on jatkettava palauttamismenettelyä direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] mukaisesti.**

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuille henkilöille voidaan myöntää vapaaehtoista paluuta varten tietty aika, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta palata vapaaehtoisesti milloin tahansa. Vapaaehtoista paluuta varten myönnetään aikaa vain pyynnöstä ja enintään 15 päivää ilman oikeutta tulla jäsenvaltioiden alueelle. Tätä säännöstä sovellettaessa henkilö luovuttaa kaikki hallussaan olevat pätevät matkustusasiakirjat toimivaltaisille viranomaisille siksi ajaksi, joka on tarpeen pakenemisen estämiseksi.
5. Jäsenvaltioiden, jotka sen jälkeen, kun hakemus on hylätty 41 – 41 f artiklassa tarkoitetun menettelyn yhteydessä, epäävät pääsyn asetuksen (EU) 2016/399 14 artiklan mukaisesti ja jotka ovat päättäneet olla soveltamatta direktiiviä XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] tällaisissa tapauksissa kyseisen direktiivin 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, on varmistettava, että kolmansien maiden kansalaisia ja kansalaisuudettomia henkilöitä, joilta on evätty pääsy maahan, kohdellaan ja suojellaan direktiivin XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivin] 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti sekä 41 g artiklan 2 kohdan ja 41 h artiklan 3 kohdan mukaista kohtelua ja suojelun tasoa vastaavasti.

41 h artikla

Säilöönotto

- [...] 1. Edellä [...] 41 g artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä, jotka on otettu säilöön 41 – 41 f artiklassa tarkoitetun menettelyn aikana ja joilla ei enää ole oikeutta jäädä jäsenvaltioiden alueelle ja joiden ei sallita jäädä sinne, voidaan edelleen pitää säilössä jäsenvaltioiden alueelle tulon estämiseksi, palauttamisen valmistelemiseksi tai maastapoistamisen toteuttamiseksi.

- [...] 2. Edellä [...] 41 g artiklan 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt, joilla ei ole enää oikeutta jäädä jäsenvaltioiden alueelle ja joiden ei sallita jäädä sinne ja joita ei ole otettu säilöön 41 – 41 f artiklassa tarkoitetun menettelyn aikana, voidaan ottaa säilöön, jos on olemassa direktiivissä XXX/XXX/EU [palauttamisdirektiivi] tarkoitettu pakenemisen vaara, jos he välttävät tai vaikeuttavat palauttamisen valmistelua tai maastapoistamista tai aiheuttavat riskin yleiselle järjestykselle, yleiselle turvallisuudelle tai kansalliselle turvallisuudelle. Säilöönotto voidaan määrätä vasta viimeisenä keinona, jos se osoittautuu välttämättömäksi kunkin tapauksen yksilöllisen arvioinnin perusteella ja jos ei voida soveltaa tehokkaasti sitä lievempiä muita keinoja.
- [...] 3. Säilöönotto on pidettävä mahdollisimman lyhytaikaisena, ja sitä saa jatkaa vain niin kauan kuin asianmukaisella ripeydellä hoidettavat maastapoistamisjärjestelyt ovat kesken. Säilöönoton kesto ei saa ylittää [...] 41 g artiklan 2 kohdassa tarkoitettua aikamäärää, ja se on laskettava mukaan direktiivin XXX/XXX/EU [uudelleenlaadittu palauttamisdirektiivi] [...] 18 artiklan 5 ja 6 kohdassa vahvistettuihin säilöönoton enimmäiskestoihin, kun välittömästi tämän artiklan mukaisen säilöönoton jälkeen määrätään uusi säilöönotto.

42 artikla

Myöhemmät hakemukset

- 1. Hakemus, jonka hakija tekee siinä vaiheessa, kun kyseisen saman hakijan aiemmasta hakemuksesta ei ole vielä tehty lainvoimaista päätöstä, katsotaan lisäselvitykseksi eikä uudeksi hakemukseksi.

Kyseinen lisäselvitys tutkitaan vastuussa olevassa jäsenvaltiossa osana hallinnollisessa menettelyssä meneillään olevaa tutkimista tai mahdollisen meneillään olevan muutoksenhakumenettelyn puitteissa, mikäli kyseessä oleva toimivaltainen tuomioistuin voi ottaa huomioon lisäselvitykseen liittyvät tosiseikat.

1. [...] Mahdollinen hakemus, jonka **sama hakija** jättää [...] jäsenvaltiossa **sen jälkeen, kun kyseisen saman hakijan aiemmasta hakemuksesta on tehty lainvoimainen päätös,** katsotaan myöhemmäksi hakemukseksi, **ja sen tutkii** vastuussa oleva jäsenvaltio.
 2. Myöhemmästä hakemuksesta tehdään alustava tutkimus, jossa määrittävä viranomainen selvittää, onko ilmennyt tai onko hakija esittänyt [...] uusia seikkoja [...], jotka
 - a) lisäävät merkittävästi sen todennäköisyyttä, että [...] hakijaa pidetään asetuksen (EU) XXX/XXX [(aseman määrittelyä koskeva asetus)] nojalla kansainvälistä suojelua saavana henkilönä; tai
 - b) [...] jotka liittyvät **tutkimattajättämisperusteeseen, jota sovellettiin aiemmin, kun** [...] aikaisempi hakemus hylättiin tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi.
 3. Alustava tutkinta on suoritettava kirjallisen aineiston [...] **tai** henkilökohtaisen puhuttelun perusteella II luvussa säädettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti. **Erityisesti [...]** voidaan luopua henkilökohtaisesta puhuttelusta niissä tapauksissa, joissa kirjallisesta aineistosta ilmenee, että hakemukseen ei liity [...] **2 kohdassa tarkoitettuja** uusia seikkoja [...].
- 3 a. Hakijan esittämien seikkojen katsotaan olevan uusia vain, jos hakija ei ole pystynyt itsestään riippumattomista syistä esittämään kyseisiä seikkoja aikaisemman hakemuksen yhteydessä. Niitä seikkoja, jotka hakija olisi voinut esittää aiemminkin, ei tarvitse ottaa huomioon, ellei aiempaa hakemusta ole hylätty epäsuorasti peruutettuna 39 artiklan mukaisesti hakemuksen perusteita tutkimatta.**

4. [...] Jos hakija on esittänyt **tai on ilmennyt 2 kohdassa tarkoitettuja** [...] uusia seikkoja, **hakemus tutkitaan päätöksen tekemiseksi sen perusteista, ellei katsota jonkin toisen 36 artiklan 1 a kohdassa mainitun syyn perusteella, että hakemukselta puuttuvat tutkittavaksi ottamisen edellytykset.**

[...]

5. Jos hakija ei ole esittänyt tai ei ole ilmennyt 2 kohdassa tarkoitettuja uusia seikkoja, **hakemus hylätään 36 artiklan 1 aa kohdan a alakohdan** [...] mukaisesti tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi.

43 artikla

Poikkeaminen oikeudesta jäädä alueelle myöhempien hakemusten yhteydessä

Rajoittamatta palauttamiskiellon periaatteen soveltamista jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksesta, joka koskee oikeutta jäädä niiden alueelle, ja poiketa 54 artiklan **5 [...] kohdan d alakohdasta alkaen siitä, kun**

- a) **ensimmäinen myöhempi hakemus on jätetty ainoastaan sellaisen päätöksen täytäntöönpanon viivyttämiseksi tai estämiseksi, joka johtaisi hakijan välittömään poistamiseen kyseessä olevasta jäsenvaltiosta, eikä kyseisen hakemuksen tutkintaa 42 artiklan 5 kohdan mukaisesti jatketa;**
- a) [...]
- b) jossain jäsenvaltiossa tehdään toinen tai sen jälkeinen myöhempi hakemus sellaisen lainvoimaisen päätöksen jälkeen, jossa aikaisemmin tehty myöhempi hakemus hylätään tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi **tai** perusteettomana taikka ilmeisen perusteettomana.
- c) [...]

V JAKSO

TURVALLISEN MAAN KÄSITTEET

43 a artikla

Tehokkaan suojelun käsite

- 1. Kolmas maa, joka on ratifioinut ja joka noudattaa Geneven yleissopimusta kyseessä olevan kolmannen maan tekemien, yleissopimuksen perusteella sallittujen poikkeusten tai rajoitusten puitteissa, katsotaan maaksi, joka takaa tehokkaan suojelun. Jos kolmas maa on tehnyt maantieteellisiä rajoituksia, Geneven yleissopimuksen soveltamisalaan kuulumattomien henkilöiden suojelun olemassaolo arvioidaan 2 kohdassa vahvistettujen arviointiperusteiden mukaisesti.**
- 2. Muissa kuin 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseessä olevan maan katsotaan olevan maa, joka takaa tehokkaan suojelun, jos vähintään seuraavat arviointiperusteet täyttyvät:**
 - a) lupa jäädä kyseessä olevan kolmannen maan alueelle;**
 - b) mahdollisuus riittäviin toimeentulokeinoihin asianmukaisen elintason säilyttämiseksi vastaanottavan kolmannen maan kokonaistilanne huomioon ottaen;**
 - c) mahdollisuus saada kiireellistä terveydenhoitoa ja välttämätöntä sairaanhoitoa; ja**
 - d) pääsy perusopetuksen piiriin.**

Ensimmäisen turvapaikkamaan käsite

1. Kolmas maa **voidaan** katsoa [...] hakijan kannalta ensimmäiseksi turvapaikkamaaksi **vain, jos** kyseessä olevassa maassa [...]
 - a) [...] hakijan henki tai vapaus ei ole uhattuna hänen rotunsa, uskontonsa, kansalaisuutensa, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisensa tai poliittisten mielipiteidensä vuoksi;
 - b) [...] hakijaan ei kohdistu todellista [asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 16 artiklassa] määritellyn vakavan haitan vaaraa;
 - ba) hakijaa suojellaan palauttamiselta ja maasta poistamiselta, jos tällä rikottaisiin kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta tai rankaisulta;
 - bb) hakija on saanut kyseisessä maassa 43 a artiklassa määriteltyä tehokasta suojelua ennen unioniin matkustamista ja hän voi edelleen turvautua kyseiseen suojeluun.
2. [...]
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
 - d) [...]

e) [...]

f) [...]

g) [...]

2 a. [...] Ensimmäisen turvapaikkamaan käsitettä voidaan soveltaa vain, jos hakija ei voi yksilöllisen arvioinnin yhteydessä osoittaa sellaisten tosiasioiden olemassaoloa, joiden perusteella häneen ei voida soveltaa ensimmäisen turvapaikkamaan käsitettä.

3. [...]

4. [...] 1

5. [...]

a) [...]

b) [...]

5 a. Kolmas maa voidaan katsoa ilman huoltajaa olevan alaikäisen kohdalla ensimmäiseksi turvapaikkamaaksi vain, jos on selkeitä viitteitä siitä, että kyseinen kolmas maa ottaa hakijan alueelleen tai ottaa hänet takaisin alueelleen, ja jos se ei ole hänen etunsa vastaista.

6. Jos kyseinen kolmas maa ei ota hakijaa [...] takaisin alueelleen **tai ei vastaa toimivaltaisen viranomaisen asettamassa määräajassa, hakijalle annetaan** pääsy menettelyyn II luvussa ja III luvun I jaksossa säädettyjen perusperiaatteiden ja takeiden mukaisesti.

7. [...]

Turvallisen kolmannen maan käsite

1. Kolmas maa [...] **voidaan** määritellä turvalliseksi kolmanneksi maaksi **vain, jos kyseisessä maassa**
 - a) **ulkomaalaisten** henki tai vapaus ei ole uhattuna henkilön rodun, uskonnon, kansalaisuuden, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisen tai poliittisten mielipiteiden vuoksi;
 - b) **ulkomaalaisiin ei kohdistu todellista** [asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 16 artiklassa] määritellyn vakavan haitan vaaraa;
 - c) [...] **ulkomaalaisia suojellaan** sellaiselta palauttamiselta [...] **ja** maasta poistamiselta [...], joka rikkoisi kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta **suojaan** kidutukselta ja julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta **tai rankaisulta**;
 - e) on mahdollista **pyytää ja edellytysten täytyessä saada 43 a artiklassa määriteltyä tehokasta suojelua** [...].
- 1 a. Kolmas maa voidaan sekä unionin että jäsenvaltion tasolla määritellä turvalliseksi kolmanneksi maaksi **jättämällä määritelmän ulkopuolelle maan alueen tietyt osat tai selvästi yksilöitävissä olevat henkilöryhmät.**

1 b. [...] Arvioinnin siitä, [...] onko jokin kolmas maa tämän asetuksen mukainen turvallinen kolmas maa, **on perustuttava [...] useisiin asiaa koskeviin, saatavilla oleviin** tietolähteisiin, erityisesti jäsenvaltioilta, Euroopan unionin turvapaikkavirastolta, Euroopan ulkosuhdehallinnolta, Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulta [...] ja muilta alan **kansainvälisiltä** järjestöiltä saatuihin tietoihin.

2. Turvallisen kolmannen maan käsitettä [...] **voidaan** soveltaa seuraavissa tapauksissa:

[...] kun kolmas maa on määritelty **unionin tai jäsenvaltion tasolla** turvalliseksi kolmanneksi maaksi **46 tai 50** artiklan mukaisesti **tai**

[...]

b) [...]

[...] jonkun tietyn hakijan kohdalla, **jos maata ei ole määritelty unionin tai jäsenvaltion tasolla turvalliseksi kolmanneksi maaksi, edellyttäen, että 1 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät kyseessä olevan hakijan kohdalla.**

2 b. Turvallisen kolmannen maan käsitettä [...] **voidaan** soveltaa vain, jos

a) [...] hakija ei voi yksilöllisen arvioinnin yhteydessä osoittaa sellaisten tosiasioiden olemassaoloa, joiden perusteella häneen ei voida soveltaa turvallisen kolmannen maan käsitettä;

b) hakijan ja kyseisen kolmannen maan välillä on yhteys, jonka perusteella hänen olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan, tai jos tällaista yhteyttä ei ole, hakija suostuu siirtymään kyseiseen maahan;

- c) ilman huoltajaa olevan alaikäisen tapauksessa on selkeitä viitteitä siitä, että kyseinen kolmas maa ottaa hakijan alueelleen tai ottaa hänet takaisin alueelleen, ja jos se ole hänen etunsa vastaista.

3. [...] Jos EU ja kolmas maa ovat yhdessä sopineet, että kolmannen maan alueelle otettavia muuttajia suojellaan tuon sopimuksen perusteella asiaankuuluvien kansainvälisten normien mukaisesti palauttamiskiellon periaatetta täysin noudattaen, tämän artiklan mukaisten turvallisen kolmannen maan asemaa koskevien edellytysten voidaan olettaa täyttyvän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 b kohdan soveltamista.

a) [...]

b) [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

a) [...]

b) [...]

7. Jos kyseinen kolmas maa ei ota hakijaa alueelleen tai ei ota häntä takaisin alueelleen, **hakijalle [...]** annetaan pääsy [...] menettelyyn II luvussa ja III luvun I jaksossa säädettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti.

Turvallisten kolmansien maiden määrittely unionin tasolla

1. **Tämän asetuksen [liitteessä 1 a] [...] luetellut** kolmannet maat määritellään turvallisiksi lähtömaiksi unionin tasolla 45 artiklan 1 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.
2. Komissio tarkastelee [...] tilannetta niissä kolmansissa maissa, jotka sisältyvät **EU:n yhteiseen luetteloon** turvallisista [...] kolmansista maista, Euroopan unionin turvapaikkaviraston avustuksella ja 45 artiklan 1 **b** kohdassa tarkoitettujen muiden tietolähteiden perusteella.
- 2 a. **Euroopan unionin turvapaikkavirasto toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tietoja ja analyyssejä tietyistä kolmansista maista, joiden sisällyttämistä turvallisista kolmansia maita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon voitaisiin harkita. Komissio harkitsee viipymättä jäsenvaltion esittämää pyyntöä arvioida, voitaisiinko jokin tietty kolmas maa määritellä turvalliseksi kolmanneksi maaksi unionin tasolla.**
3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä, jotta voidaan keskeyttää kolmannen maan määrittäminen turvalliseksi kolmanneksi maaksi unionin tasolla 49 artiklassa säädettyjä edellytyksiä soveltaen.

Turvallisen lähtömaan käsite

1. Kolmas maa [...] voidaan määritellä tämän asetuksen mukaiseksi turvalliseksi lähtömaaksi **vain**, jos oikeudellisen tilanteen, demokraattisen järjestelmän puitteissa tapahtuvan lainsäädännön soveltamisen ja yleisen poliittisen tilanteen perusteella voidaan osoittaa, että maassa ei yleisesti esiinny vainoa, sellaisena kuin se on määritelty [asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 9 artiklassa], [...] **eikä asetuksen (EU) XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 16 artiklassa määritellyn vakavan haitan vaaraa.**
- 1 a. Kolmas maa voidaan sekä unionin että jäsenvaltion tasolla määritellä turvalliseksi lähtömaaksi jättämällä määritelmän ulkopuolelle maan alueen tietyt osat tai selvästi yksilöitävissä olevat henkilöryhmät.
2. [...] **Arvioinnin** siitä, [...] **onko** jokin kolmas maa tämän asetuksen mukainen turvallinen lähtömaa, **on perustuttava** [...] useisiin **asiaa koskeviin, saatavilla oleviin** tietolähteisiin, erityisesti jäsenvaltioilta, Euroopan unionin turvapaikkavirastolta, Euroopan ulkosuhdehallinnolta, Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetulta [...] **ja** muilta alan **kansainvälisiltä** järjestöiltä saatuihin tietoihin, ja siinä on **tilanteen mukaan** otettava huomioon asetuksen (EU) **2021/2303** (EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus) **11** artiklassa tarkoitettu yhteinen lähtömaatietoja koskeva analyysi.
3. Tässä arvioinnissa on otettava huomioon muun muassa se, missä määrin annetaan suojelua vainolta ja [...] **vakavalta haitalta** seuraavien seikkojen perusteella:

- a) maan asiaa koskeva lainsäädäntö ja sen soveltamistapa;
- b) ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä eurooppalaisessa yleissopimuksessa tai kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa tai kidutuksen vastaisessa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa määrättyjen oikeuksien ja vapauksien kunnioittaminen, erityisesti niiden oikeuksien kunnioittaminen, joista mainitun eurooppalaisen yleissopimuksen 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei voida poiketa;
- c) [...]
- d) tehokas oikeussuojajärjestelmä niiden henkilöiden suojaamiseksi, joiden kyseisiä oikeuksia ja vapauksia on loukattu.

4. Turvallisen lähtömaan **käsitettä [...]** voidaan **soveltaa vain, jos**

[...]:

- a) [...] **hakija** on kyseessä olevan maan kansalainen tai hakija on kansalaisuudeton henkilö ja tämä maa on hänen aiempi asuinmaansa;

[...]

- aa) **hakija ei kuulu siihen henkilöryhmään, jonka osalta vahvistettiin poikkeus, kun kolmas maa määriteltiin turvalliseksi lähtömaaksi;**
- b) [...] **hakija ei voi yksilöllisen arvioinnin yhteydessä osoittaa sellaisten tosiasioiden olemassaoloa, joiden perusteella häneen ei voida soveltaa turvallisen lähtömaan käsitettä.**

[...]

Turvallisten lähtömaiden määrittely unionin tasolla

1. Tämän asetuksen [liitteessä 1] luetellut kolmannet maat määritetään turvallisiksi lähtömaiksi unionin tasolla 47 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.
2. Komissio tarkastelee [...] tilannetta niissä kolmansissa maissa, jotka sisältyvät EU:n yhteiseen luetteloon turvallisista lähtömaista, Euroopan unionin turvapaikkaviraston avustuksella ja [...] 47 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen muiden tietolähteiden perusteella.
3. Euroopan unionin turvapaikkavirasto toimittaa **komissiolle tämän pyynnöstä** tietoja ja **analyysseja** tietyistä kolmansista maista, joiden sisällyttämistä turvallisista lähtömaista koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon voitaisiin harkita. **Komissio harkitsee viipymättä jäsenvaltion esittämää pyyntöä arvioida, voitaisiinko jokin tietty kolmas maa sisällyttää EU:n yhteiseen luetteloon turvallisista lähtömaista.**
4. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä, jotta voidaan keskeyttää kolmannen maan sisällyttäminen EU:n yhteiseen luetteloon turvallisista lähtömaista 49 artiklassa säädettyjä edellytyksiä soveltaen.

Turvallisia kolmansia maita koskevaan tai turvallisia lähtömaita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon sisällytetyn kolmannen maan luetteloon sisällyttämisen keskeyttäminen tai kolmannen maan kyseisestä luettelosta poistaminen

1. Jos **turvallisia kolmansia maita** koskeviin **tai** turvallisia lähtömaita koskeviin EU:n yhteisiin luetteloihin sisällytetyn kolmannen maan tilanne muuttuu [...] **merkittäväällä tavalla**, komissio tekee perustellun arvioinnin siitä, täyttääkö kyseinen maa 45 tai 47 artiklassa vahvistetut edellytykset ja, jos komissio katsoo, että nämä edellytykset eivät enää täyty, se hyväksyy delegoidun säädöksen, jolla keskeytetään [...] kyseisen kolmannen maan sisällyttäminen **turvallisia kolmansia maita koskeviin tai** turvallisia lähtömaita koskeviin EU:n yhteisiin luetteloihin kuuden kuukauden ajaksi.
2. Komissio tarkastelee jatkuvasti tilannetta kyseisessä kolmannessa maassa ottaen huomioon muun muassa jäsenvaltioiden **ja Euroopan turvapaikkaviraston** toimittamat tiedot, jotka koskevat myöhempiä muutoksia kyseisen maan tilanteessa.
3. Jos komissio on 1 kohdan mukaisesti hyväksynyt delegoidun säädöksen, jolla keskeytetään kolmannen maan sisällyttäminen [...] **turvallisia kolmansia maita koskevaan tai turvallisia lähtömaita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon**, se esittää kolmen kuukauden kuluessa delegoidun säädöksen hyväksymisestä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ehdotuksen tämän asetuksen muuttamisesta kyseisen kolmannen maan poistamiseksi [...] **turvallisia kolmansia maita koskevasta** tai turvallisia lähtömaita koskevasta EU:n yhteisestä luettelosta.

4. Jos komissio ei esitä tällaista ehdotusta [...] **1** kohdassa tarkoitetun kolmen kuukauden kuluessa delegoidun säädöksen hyväksymisestä, delegoitu säädös, jolla keskeytetään kyseisen kolmannen maan [...] **sisällyttäminen turvallisia kolmansia maita koskevaan tai turvallisia lähtömaita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon**, lakkaa olemasta voimassa. Jos komissio esittää tällaisen ehdotuksen kolmen kuukauden kuluessa, komissiolla on valtuudet jatkaa kyseisen delegoidun säädöksen voimassaoloa perusteellisen arvioinnin perusteella kuudella kuukaudella, ja kyseinen voimassaolon jatkaminen on mahdollista uusia kerran.
- 4 a. Jos komission esittämää ehdotusta tämän asetuksen muuttamiseksi niin, että kyseessä oleva kolmas maa poistetaan turvallisia kolmansia maita koskevasta tai turvallisia lähtömaita koskevasta EU:n yhteisestä luettelosta, ei hyväksytä viidentoista kuukauden kuluessa siitä, kun komissio sen esittää, kyseisen turvallisia kolmansia maita koskevaan tai turvallisia lähtömaita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon sisällytetyn kolmannen maan luetteloon sisällyttämisen keskeyttäminen lakkaa olemasta voimassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 kohdan säännösten soveltamista.**

50 artikla

Kolmansien maiden määrittely turvallisiksi kolmansiksi maiksi tai turvallisiksi lähtömaiksi kansallisella tasolla

1. [...] Jäsenvaltiot voivat kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tutkintaa varten pitää voimassa tai antaa lainsäädäntöä, joka mahdollistaa sellaisten muiden turvallisten kolmansien maiden tai turvallisten lähtömaiden määrittelyn kansallisella tasolla, jotka eivät ole [...] [liitteissä 1 ja 1 a] olevissa EU:n yhteisissä luetteloissa.

2. Jos kolmannen maan sisällyttäminen tämän asetuksen [liitteessä 1 **tai liitteessä 1 a**] olevaan EU:n yhteiseen luetteloon on keskeytetty 49 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jäsenvaltiot eivät saa määritellä kyseistä maata kansallisella tasolla turvalliseksi kolmanneksi maaksi [...] tai turvalliseksi lähtömaaksi.
3. Jos jokin kolmas maa on poistettu asetuksen [liitteessä 1 **tai liitteessä 1 a**] olevasta EU:n yhteisestä luettelosta tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen, jäsenvaltio voi ilmoittaa komissiolle katsovansa, että kyseisen maan tilanteen muuttumisen seurauksena maa täyttää jälleen 45 artiklan 1 kohdassa ja 47 artiklassa säädetyt edellytykset.

Ilmoitukseen on sisällytettävä perusteltu arviointi siitä, että kyseinen maa täyttää 45 artiklan 1 kohdassa ja 47 artiklassa säädetyt edellytykset, sekä selvitys niistä erityisistä muutoksista kyseisen kolmannen maan tilanteessa, joiden vuoksi maa täyttää jälleen nämä edellytykset.

Saatuaan tällaisen ilmoituksen komissio pyytää Euroopan turvapaikkavirastoa toimittamaan tietoja ja analyyskejä kyseessä olevan kolmannen maan tilanteesta.

Ilmoittava jäsenvaltio voi määritellä kyseisen kolmannen maan turvalliseksi kolmanneksi maaksi tai turvalliseksi lähtömaaksi kansallisella tasolla ainoastaan, jos komissio ei vastusta tätä määrittelyä.

Komissiolla on oikeus vastustaa määrittelyä enintään kahden vuoden ajan siitä, kun kyseessä oleva kolmas maa on poistettu turvallisia lähtömaita koskevasta tai turvallisia kolmansia maita koskevasta EU:n yhteisestä luettelosta. Komission on ilmoitettava vastustamisestaan kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun jäsenvaltio antaa ilmoituksensa, ja sen jälkeen, kun kyseessä olevan kolmannen maan tilannetta on tarkastelu asianmukaisesti tämän asetuksen 45 artiklan 1 kohdassa ja 47 artiklassa säädetyt edellytykset huomioon ottaen.

Jos komissio katsoo, että kyseiset edellytykset täyttyvät, se voi ehdottaa tämän asetuksen muuttamista niin, että kyseessä oleva kolmas maa lisätään turvallisia lähtömaita koskevaan tai turvallisia kolmansia maita koskevaan EU:n yhteiseen luetteloon.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja Euroopan turvapaikkavirastolle kolmansista maista, jotka on määritelty kansallisella tasolla turvallisiksi kolmansiksi maiksi tai turvallisiksi lähtömaiksi, **tämän asetuksen soveltamispäivänä ja kulloinkin** välittömästi sen jälkeen, kun tehdään uusi määrittely **tai muutoksia määrittelyihin**. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja Euroopan turvapaikkavirastolle vuosittain ne muut turvalliset kolmannet maat, joihin kyseistä käsitettä on sovellettu [...] **45 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen** tiettyjen hakijoiden kohdalla.

IV LUKU

MENETTELYT KANSAINVÄLISEN SUOJELUN POISTAMISEKSI

51 artikla

Kansainvälisen suojelun poistaminen

Määrittävä viranomainen aloittaa tutkinnan kansainvälisen suojelun poistamiseksi **kolmannen maan kansalaiselta tai kansalaisuudettomalta henkilöltä [...]**, jos ilmenee uusia seikkoja tai perusteita, joiden nojalla on syytä harkita uudelleen, [...] **voidaanko kyseiselle henkilölle myöntää kansainvälistä suojelua. Tällainen tutkinta voidaan käynnistää myös muiden olosuhteiden perusteella.**

52 artikla

Kansainvälisen suojelun poistamista koskevat menettelysäännöt

1. Jos [...] **määrittävä viranomainen tai, mikäli kansallisessa lainsäädännössä niin edellytetään, toimivaltainen tuomioistuin [...]** aloittaa tutkinnan kansainvälisen suojelun poistamiseksi kolmannen maan kansalaiselta tai kansalaisuudettomalta henkilöltä, [...] asianomaisella henkilöllä on [...] seuraavat takeet:
 - a) hänelle ilmoitetaan kirjallisesti siitä, että [...] hänen edellytyksiään tulla määritellyksi kansainvälistä suojelua saavaksi henkilöksi **harkitaan uudelleen**, sekä syyt tähän uudelleenharkintaan; ja
 - aa) **hänelle ilmoitetaan veloitteesta tehdä täysimääräisesti yhteistyötä määrittävän viranomaisten ja muiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja erityisesti siitä, että hänen on annettava kirjallinen lausunto tai saavuttava henkilökohtaiseen puhutteluun tai tuomioistuinkäsittelyyn ja vastattava kysymyksiin;**

- aaa) hänelle ilmoitetaan siitä aiheutuvista seurauksista, ettei hän tee yhteistyötä määrittävän viranomaisten ja muiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa, ja annetaan tiedoksi, että vaikka hän jättää antamatta kirjallisen lausunnon tai saapumatta henkilökohtaiseen puhutteluun tai tuomioistuinkäsittelyyn ilman asianmukaista syytä, tämä ei estä määrittävää viranomaista tai toimivaltaista tuomioistuinta tekemästä päätöstä kansainvälisen suojelun poistamisesta; ja
- b) hänelle annetaan mahdollisuus esittää [...] syyt siihen, miksi hänen kansainvälistä suojeluaan ei saisi poistaa, kirjallisesti kohtuullisessa ajassa sen jälkeen, kun hän on saanut a alakohdassa tarkoitetut tiedot [...], tai henkilökohtaisessa puhuttelussa tai tuomioistuinkäsittelyssä määrittävän viranomaisen tai, mikäli kansallisessa lainsäädännössä niin edellytetään, toimivaltaisen tuomioistuimen vahvistamana ajankohtana [...].

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi **määrittävä viranomainen tai toimivaltainen tuomioistuin [...]**

- a) [...] saa asiaa koskevia, tarkkoja ja ajantasaisia tietoja asiaankuuluvista ja **saatavilla olevista kansallisista, unionin ja kansainvälisistä lähteistä [...]** ja **ottaa huomioon asetuksen (EU) 2021/2303 [...]** asetus Euroopan unionin turvapaikkavirastosta] **11 artiklassa tarkoitetun yhteisen analyysin tietyn lähtömaan tilanteesta ja siinä tarkoitetun ohjeistuksen, jos nämä ovat saatavilla;** ja

- b) [...] ei hanki [...] **tietoja** vainoavilta osapuolilta eikä vakavan haitan aiheuttajilta tavalla, jonka seurauksena nämä saisivat suoraan tietää, että asianomainen henkilö on kansainvälistä suojelua saava henkilö, jonka asemaa harkitaan uudelleen, eikä myöskään tavalla, jolla vaarannettaisiin asianomaisen henkilön tai hänestä riippuvaisten henkilöiden ruumiillinen koskemattomuus tai hänen lähtömaassaan vielä asuvien perheenjäsentensä vapaus ja turvallisuus.
3. [...] Päättös poistaa tietyn henkilön kansainvälinen suojelu annetaan kirjallisena. Pääöksessä ilmoitetaan sen perusteina olevat tosiseikat ja oikeudelliset seikat, ja tieto siitä, miten päätökseen voi hakea muutosta, annetaan kirjallisesti.
4. Kun toimivaltainen viranomainen on tehnyt päätöksen poistaa kansainvälinen suojelu, sovelletaan **soveltuvien osin [...] 5 b** artiklan **ja [...] 15 a** [...] – **17** artiklan säännöksiä.
- 4 a. Jos kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei tee yhteistyötä tilanteen mukaan niin, ettei hän anna kirjallista lausuntoa tai ei saavu henkilökohtaiseen puhutteluun tai tuomioistuinkäsittelyyn tai ei vastaa kysymyksiin ilman asianmukaista syytä, kirjallisen lausunnon puuttuminen taikka pois jääminen henkilökohtaisesta puhuttelusta tai tuomioistuinkäsittelystä ei estä määrittävää viranomaista tai toimivaltaista tuomioistuinta tekemästä päätöstä kansainvälisen suojelun poistamisesta [...]. Yhteistyöstä kieltäytymistä voidaan pitää ainoastaan kumottavissa olevana olettamuksena siitä, että kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö [...] ei enää halua kansainvälistä suojelua [...].**

5. [...] Tässä artiklassa **säädettyä menettelyä ei sovelleta**, jos **kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö**

a) [...] **nimenomaisesti** luopuu [...] asemastaan kansainvälisen suojelun saajana [...];

b) [...] on saanut [...] **jonkin** jäsenvaltion kansalaisuuden [...]; **tai**

c) **saa myöhemmin jonkin toisen jäsenvaltion myöntämänä kansainvälistä suojelua.**

Jäsenvaltion on saatettava tässä kohdassa tarkoitettut tapaukset päätökseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Päätökseen saattamista ei tarvitse tehdä päätöksen muodossa, vaan ratkaisu tallennetaan ainakin hakijan asiakirja-aineistoon yhdessä ratkaisun oikeusperustaa koskevan tiedon kanssa.

V LUKU

MUUTOKSENHAKUMENETTELY

53 artikla

Oikeus tehokkaiseen oikeussuojakeinoihin

[...]

1. Hakijoilla ja henkilöillä, joilta on poistettu kansainvälinen suojelu, on oikeus tehokkaiseen oikeussuojakeinoihin tuomioistuimessa II luvussa säädettyjen peruseriaatteiden ja takeiden mukaisesti muutoksen hakemiseksi seuraaviin asioihin:
 - a) päätös hakemuksen hylkäämisestä tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi;
 - b) päätös hakemuksen hylkäämisestä perusteettomana tai ilmeisen perusteettomana sekä pakolaisaseman että toissijaisen suojeluaseman suhteen;
 - c) päätös hakemuksen hylkäämisestä epäsuorasti peruutettuna tai toimi, jolla ilmoitetaan hakemuksen olevan epäsuorasti peruutettu;
 - d) päätös kansainvälisen suojelun poistamisesta;
 - e) tämän asetuksen 35 a artiklan mukaisesti tehty palauttamispäätös.

Kun on kyse d kohdassa tarkoitetusta päätöksestä, jäsenvaltiot voivat säätää kansallisessa lainsäädännössään, että 52 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin tapauksiin ei voida hakea muutosta.

Jos palauttamispäätös tehdään osana siihen liittyvää a, b, c tai d kohdassa tarkoitettua päätöstä, siihen haetaan muutosta yhdessä kyseisiä päätöksiä koskevan muutoksenhaun kanssa samassa tuomioistuimessa samoja oikeudenkäyntimenettelyjä noudattaen ja samoissa määräaajoissa. Jos palauttamispäätös tehdään 35 a artiklan mukaisesti erillisenä toimena, siihen voi hakea muutosta erillisessä oikeudenkäyntimenettelyssä. Kyseisiä oikeudenkäyntimenettelyjä koskevat määräajat eivät saa ylittää 7 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja.

2. Henkilöillä, jotka on tunnustettu henkilöiksi, jotka voivat saada toissijaista suojelua, on oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin muutoksen hakemiseksi päätökseen, jonka mukaan heidän hakemuksensa on perusteeton pakolaisaseman osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista. Jos jonkin jäsenvaltion myöntämä toissijainen suojeluasema tarjoaa samat oikeudet ja edut kuin pakolaisasema unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla, kyseistä päätöstä koskeva muutoksenhaku voidaan jättää tutkimatta kyseisessä jäsenvaltiossa, jos sen kansallisessa lainsäädännössä niin säädetään.
3. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen tehokkaiden oikeussuojakeinojen on sisällettävä sekä tosiseikkojen että oikeudellisten seikkojen *ex nunc* -tutkiminen kaikilta osin ainakin ensimmäisessä oikeusasteessa, mukaan lukien tarvittaessa kansainvälisen suojelun tarpeen tutkiminen asetuksen (EU) XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus] mukaisesti.
4. Hakijoille sekä henkilöille, joilta on poistettu kansainvälinen suojelu, ja henkilöille, jotka voivat saada toissijaista suojelua, on tarjottava tulkkauspalvelut toimivaltaisessa tuomioistuimessa tapahtuvaa kuulemistä varten, jos tällainen kuuleminen järjestetään ja asianmukaista keskusteluyhteyttä ei voida varmistaa muilla tavoin.

5. Jos tuomioistuin katsoo sen tarpeelliseksi, sen on varmistettava sellaisten asiaankuuluvien asiakirjojen kääntäminen, joita ei ole jo käännetty 33 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Vaihtoehtoisesti muut tahot voivat toimittaa kyseisten asiaankuuluvien asiakirjojen käännökset, jotka maksetaan julkisista varoista kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Muissa kuin 41–41 f artiklassa tarkoitetun rajamenettelyn piiriin kuuluvissa tapauksissa jäsenvaltiot voivat vaatia, että hakija tai henkilö, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, ja henkilö, joka voi saada toissijaista suojelua, toimittaa niiden asiakirjojen käännökset, joita hän aikoo esittää tämän artiklan mukaisten oikeussuojakeinojen tueksi.
6. Jos asiakirjoja ei toimiteta tuomioistuimen määräämässä asianmukaisessa määräajassa siinä tapauksessa, että hakija toimittaa niiden käännöksen, tai asiakirjoja ei toimiteta riittävän ajoissa, jotta tuomioistuin voi varmistaa niiden käännöksen, siinä tapauksessa, että käännöksen varmistaa tuomioistuin, tuomioistuin voi kieltäytyä ottamasta kyseisiä asiakirjoja huomioon [...].
7. Jäsenvaltioiden on vahvistettava kansallisessa lainsäädännössään seuraavat määräajat, joiden kuluessa hakijat ja henkilöt, joilta on poistettu kansainvälinen suojelu, ja henkilöt, jotka voivat saada toissijaista suojelua, voivat hakea muutosta 1 kohdassa tarkoitettuihin päätöksiin:
- a) vähintään 5 päivää, [...]kun on kyse päätöksestä, jolla hakemus hylätään tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi, epäsuorasti peruutettuna, [...] perusteettomana tai ilmeisen perusteettomana, jos päätöksen tekohetkellä vallitsee jokin 40 artiklan 1 tai 5 kohdassa luetelluista olosuhteista;
 - b) vähintään kaksi viikkoa ja enintään kuukausi [...] kaikissa muissa tapauksissa.

8. Edellä 7 kohdassa tarkoitetut määräajat alkavat kulua päivästä, jona määrittävän viranomaisen päätöksestä ilmoitetaan hakijalle tai henkilölle, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, tai henkilölle, joka voi saada toissijaista suojelua, tai hänen edustajalleen tai oikeudelliselle neuvonantajalleen tämän asetuksen 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Ilmoitusmenettelystä säädetään kansallisessa lainsäädännössä.
9. [...]

54 artikla

Muutoksenhaun lykkäävä vaikutus

1. Palauttamispäätöksen vaikutukset keskeytetään ilman eri toimenpiteitä siksi aikaa kun hakijalla tai henkilöllä, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, on oikeus jäädä alueelle tai hänen sallitaan jäädä alueelle tämän artiklan mukaisesti.
2. Hakijoilla ja henkilöillä, joilta on poistettu kansainvälinen suojelu, olisi oltava oikeus jäädä jäsenvaltion alueelle siihen asti, kun määräaika, jonka kuluessa heidän on käytettävä oikeuttaan tehokkaasiin oikeussuojakeinoihin ensimmäisen asteen tuomioistuimessa, on päättynyt, ja silloin, kun tällaista oikeutta on käytetty määräajassa, odottamaan muutoksenhaun tulosta.
3. Hakijalla ja henkilöllä, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, ei ole oikeutta jäädä alueelle 2 kohdan mukaisesti, jos toimivaltainen viranomainen on tehnyt jonkin seuraavista päätöksistä:

- a) päätös, jolla hakemus hylätään perusteettomana tai ilmeisen perusteettomana, jos päätöksen tekohetkellä vallitsee jokin 40 artiklan 1 ja 5 kohdassa luetelluista olosuhteista turvallinen lähtömaa mukaan lukien, tai rajamenettelyn piiriin kuuluvissa tapauksissa;
- b) päätös, jolla hakemus hylätään tutkittavaksi ottamisen edellytysten puuttumisen vuoksi 36 artiklan 1 a kohdan a, [...] f tai g alakohdan tai 1 aa kohdan a alakohdan nojalla;
- c) päätös, jolla hakemus hylätään epäsuorasti peruutettuna;
- d) päätös, jolla myöhempi hakemus hylätään perusteettomana tai ilmeisen perusteettomana;
- e) päätös, jolla poistetaan kansainvälinen suojelu [asetuksen N:o XXX/XXX (aseman määrittelyä koskeva asetus) 14 artiklan 1 kohdan b, d ja e alakohdan ja 20 artiklan 1 kohdan b alakohdan] mukaisesti.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tuomioistuimella on oltava valtuudet päättää hakijan tai henkilön, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, pyynnöstä sekä tosiseikkoja että oikeudellisia seikkoja tutkittuaan, saako hakija tai henkilö, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, jäädä jäsenvaltioiden alueelle odottamaan muutoksenhaun tulosta. Toimivaltaisella tuomioistuimella voi olla kansallisen lainsäädännön nojalla toimivalta ratkaista asia viran puolesta.

5. Sovellettaessa 4 kohtaa sovelletaan mahdollisten viran puolesta tehtävien ratkaisujen tapauksessa tarvittaessa seuraavia edellytyksiä:

- a) hakijalla tai henkilöllä, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, on oltava aikaa vähintään 5 päivää siitä päivästä, jona päätös on annettu hänelle tiedoksi, hakea lupaa jäädä alueelle odottamaan muutoksenhaun tulosta;**
- b) hakijalle tai henkilölle, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, on tarjottava tulkkauspalvelut toimivaltaisessa tuomioistuimessa tapahtuvaa kuulemistä varten, jos asianmukaista keskusteluyhteyttä ei voida varmistaa muilla tavoin;**
- c) hakijalle tai henkilölle, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, on järjestettävä pyynnöstä maksuton oikeusapu ja oikeudellinen edustus 15 a artiklan [...] mukaisesti sekä tarjottava tietoa mahdollisuuksista tehdä tällainen pyyntö;**
- d) hakijaa tai henkilöä, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, ei saa poistaa vastuussa olevan jäsenvaltion alueelta [...]**
 - i) siihen asti, kunnes määräaika tuomioistuimelle esitettävälle pyynnölle jäädä alueelle on päättynyt;**
 - ii) siinä tapauksessa, että hakija tai henkilö, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, on pyytänyt asetetussa määräajassa saada jäädä alueelle, odotettaessa tuomioistuimen päätöstä siitä, sallitaanko hakijan tai henkilön, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, jäädä alueelle.**

6. **Kun on kyse myöhemmistä hakemuksista, jäsenvaltiot voivat tämän artiklan 5 kohdan d alakohdasta [...] poiketen säätää kansallisessa lainsäädännössä, että hakijalla ei ole oikeutta jäädä alueelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta palauttamiskiellon periaatteen noudattamista, jos muutoksenhaku on tehty ainoastaan sellaisen palauttamispäätöksen täytäntöönpanon lykkäämiseksi tai estämiseksi, joka johtaisi hakijan välittömään poistamiseen jäsenvaltiosta.**
7. **Sellaisella hakijalla tai henkilöllä, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, joka uudestaan hakee muutosta ensimmäistä tai myöhempää muutoksenhakua koskevaan päätökseen, ei ole oikeutta jäädä jäsenvaltion alueelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tuomioistuimen mahdollisuutta sallia hakijan tai henkilön, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, jäädä alueelle hakijan tai henkilön, jolta on poistettu kansainvälinen suojelu, pyynnöstä tai viran puolesta tapauksissa, joissa vedotaan palauttamiskiellon periaatteeseen.**

55 artikla

Ensimmäisen tason muutoksenhaun kesto

1. **Jäsenvaltioiden on vahvistettava kansallisessa lainsäädännössään määräajat, joiden kuluessa tuomioistuin pääsääntöisesti tutkii määrittävän viranomaisen päätöksen ja palautuspäätöksen 53 artiklan 1 kohdan mukaisesti. [...]**
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
2. [...]

VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

56 artikla

Viranomaisten valitusmahdollisuus

Tämä asetus ei vaikuta viranomaisten mahdollisuuteen valittaa hallinnollisista tai oikeudellisista päätöksistä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

57 artikla

Yhteistyö

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä kansallinen yhteysviranomainen ja ilmoitettava tämän osoite komissiolle. Komissio toimittaa kyseiset tiedot muille jäsenvaltioille.
2. Jäsenvaltioiden on yhteistyössä komission kanssa toteutettava aiheelliset toimenpiteet, jotta vastuuviranomaiset voivat toimia suoraan yhteistyössä ja vaihtaa tietoja keskenään.
3. Kun jäsenvaltiot turvautuvat 27 artiklan 3 kohdassa, 28 artiklan 3 kohdassa ja 34 artiklan 1 **b** ja 3 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin, niiden on ilmoitettava komissiolle ja Euroopan unionin turvapaikkavirastolle heti, kun näiden poikkeustoimenpiteiden soveltamisen syyt ovat lakanneet olemasta, ja vähintään kerran vuodessa. Näihin tietoihin on mahdollisuuksien mukaan sisällytettävä tiedot niiden hakemusten, joihin sovellettiin poikkeuksia, prosenttiosuudesta kyseisenä ajanjaksona käsiteltyjen hakemusten kokonaismäärästä.

57 a artikla

Tietojen säilyttäminen

[...]

[...]

[...]

Jäsenvaltioiden on säilytettävä 13, 27 ja 28 artiklassa tarkoitettuja tietoja niin kauan kuin on tarpeen niiden kansallisessa järjestelmässä luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 27 päivänä huhtikuuta 2016 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679 (yleinen tietosuoja-asetus) noudattaen käyttötarkoitussidonnaisuuden periaate ja säilytyksen rajoittamisen periaate mukaan lukien.

57 b artikla

Määräaikojen laskeminen

Jollei asiasta toisin säädetä, tässä asetuksessa asetetut määräajat lasketaan seuraavasti:

- a) Jos päivinä, viikkoina tai kuukausina ilmoitettu määräaika lasketaan alkavaksi jonkin tapahtuman tai toiminnan toteuttamisen hetkestä, tapahtumapäivää tai toiminnan toteuttamispäivän ei katsota sisältyvän tähän määräaikaan.

- b) Viikkoina tai kuukausina ilmaistu määräaika päättyy määräajan viimeisen viikon tai kuukauden sen päivän päätyttyä, joka nimeltään tai järjestysnumeroltaan vastaa sen tapahtuman tai toiminnan toteuttamispäivää, josta määräaika on laskettava. Jos kuukausina ilmaistun määräajan viimeisessä kuukaudessa ei ole päivää, jona määräajan tulisi päättyä, määräaika päättyy tuon kuukauden viimeisen päivän päättyessä.
- c) Lauantait, sunnuntait ja kyseessä olevien jäsenvaltioiden yleiset vapaapäivät sisältyvät määräaikoihin. Jos määräaika päättyy lauantaina, sunnuntaina tai yleisenä vapaapäivänä, sitä seuraava työpäivä lasketaan määräajan viimeiseksi päiväksi.

58 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011¹¹ tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. [...]

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Delegoidut säädökset

1. Siirretään komissiolle **46 ja 48 artiklassa tarkoitettu** valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.
2. Siirretään komissiolle tämän asetuksen voimaantulopäivästä viiden vuoden ajaksi 1 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.
- 3 a. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa¹² vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.**
4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

¹² EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

5. Tällainen delegoitu säädös ja sen voimassaolon pidennykset tulevat voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole **kahden** kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. **Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.**¹³

59 a artikla

Siirtymätoimenpiteet

Kolmen kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta komissio esittää tiiviissä yhteistyössä asiaankuuluvien unionin virastojen ja jäsenvaltioiden kanssa yhteisen täytäntöönpanosuunnitelman, jossa arvioidaan puutteita ja vaadittuja operatiivisia toimia, sen varmistamiseksi, että jäsenvaltiot ovat riittävän valmiita panemaan tämän asetuksen täytäntöön viimeistään sen soveltamisen alkamispäivänä.

Yhteisen täytäntöönpanosuunnitelman perusteella kunkin jäsenvaltion on komission ja asiaankuuluvien unionin virastojen tuella laadittava kansallinen täytäntöönpanosuunnitelma, jossa esitetään toimet ja aikataulu niiden toteuttamiselle, kuuden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Kunkin jäsenvaltion on saatettava suunnitelmansa täytäntöönpano päätökseen viimeistään tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivänä.

Tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltiot voivat saada tukea asiaankuuluvilta unionin virastoilta ja rahoitustukea unionin rahastoilta kyseisiä virastoja ja rahastoja koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Komissio seuraa kansallisten suunnitelmien täytäntöönpanoa tiiviisti.

¹³ EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

59 b artikla

Rahoitustuki

Unionin rahastoista voidaan vuosien 2021–2027 monivuotisen rahoituskehityksen puitteissa antaa rahoitustukea toimille, joita jäsenvaltiot toteuttavat ottaakseen käyttöön riittävän kapasiteetin rajamenettelyn suorittamista varten tämän asetuksen mukaisesti.

60 artikla

Seuranta ja arviointi

Viimeistään [kahden vuoden kuluttua tämän asetuksen [...] soveltamispäivästä] ja sen jälkeen viiden vuoden välein komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta jäsenvaltioissa ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamisesta.

Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava kertomuksen laatimisessa tarvittavat tiedot viimeistään yhdeksän kuukautta ennen kyseisen määräajan päättymistä.

Komissio arvioi kolmen vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta ja joka kolmas vuosi sen jälkeen, ovatko 41 ba artiklan 1 kohdassa ja 41 bb artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa asetetut määrät sekä rajalla tapahtuvaa turvapaikkamenettelyä koskevat poikkeukset edelleen asianmukaisia unionin yleiseen muuttoliiketilanteeseen nähden, ja esittää tarvittaessa ehdotuksia kohdennetuiksi muutoksiksi.

Komissio arvioi yhden vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta turvallisen kolmannen maan käsitettä ja ehdottaa tarvittaessa kohdennettuja muutoksia.

61 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 2013/32/EU **62 artiklan 2 kohdassa** tarkoitetusta päivästä, sanotun **kuitenkaan rajoittamatta 62 artiklan 3 kohdan soveltamista**.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä 2 olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

62 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Tätä asetusta aletaan soveltaa [...] **kahden vuoden kuluttua** sen voimaantulosta.

3. Tätä asetusta sovelletaan kansainvälisen suojelun myöntämistä koskevaan menettelyyn tämän asetuksen soveltamispäivästä alkaen [...] jätettyjen hakemusten osalta. Kansainvälistä suojelua [...] koskevia hakemuksia, jotka on jätetty ennen tuota ajankohtaa, säännellään direktiivillä 2013/32/EU. Tätä asetusta sovelletaan kansainvälisen suojelun poistamista koskevaan menettelyyn tapauksissa, joissa tutkinta kansainvälisen suojelun poistamiseksi käynnistetään tämä tämän asetuksen soveltamispäivästä alkaen. Kun tutkinta kansainvälisen suojelun poistamiseksi on käynnistetty ennen tämän asetuksen soveltamispäivää, kansainvälisen suojelun poistamista koskevaa menettelyä säädellään direktiivillä 2013/32/EU.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja